Istruzioni per l'uso

LAVABIANCHERIA
CARICA DALL' ALTO



Italiano,1



English,13



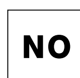
Svenska,25



Suomi,37



Dansk,49



Norsk,61

AVTXF 149

Sommario

Hotpoint ARISTON

Installazione

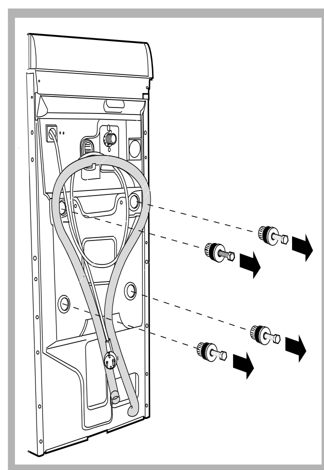
I

! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

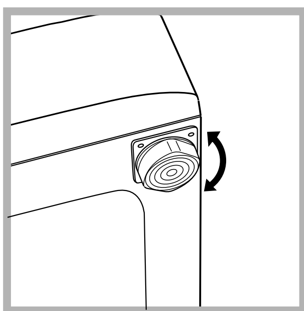


1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subìto danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.
3. Rimuovere le quattro viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (*vedi figura*).
4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

Attenzione. In caso di riutilizzo le viti più corte devono essere montate in alto.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

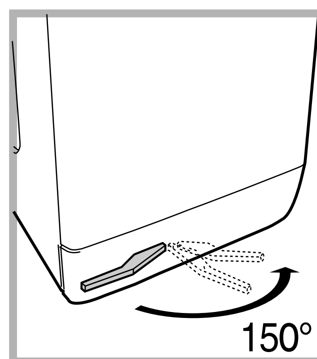


La vostra lavabiancheria potrà essere rumorosa se i due piedini non sono regolati in modo che la stessa risulti perfettamente in piano.

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.
2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o .

Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.
avvitando i piedini anteiori *(vedi figura);* l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

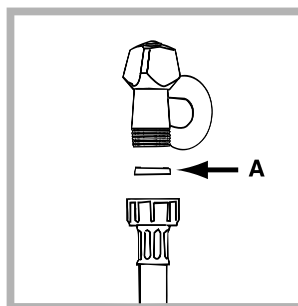
Collocazione, spostamenti.



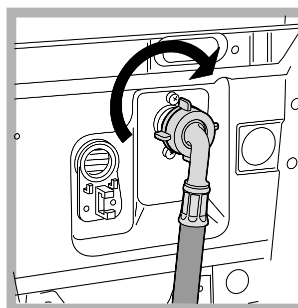
La tua lavatrice è dotata di uno speciale carrello con ruote retrattili puoi facilmente spostarla. Per far scendere questo carrello e poterla così movere senza sforzo, è necessario tirare la leva nera, situata in basso a sinistra, sotto lo zoccolo. Ultimato lo spostamento riportarla nella posizione iniziale. La macchina a questo punto è saldamente collocata. (vedi figura.)

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Inserire la guarnizione A nell'estremità del tubo di alimentazione e avvitarlo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas *(vedi figura).* Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra *(vedi figura)*.

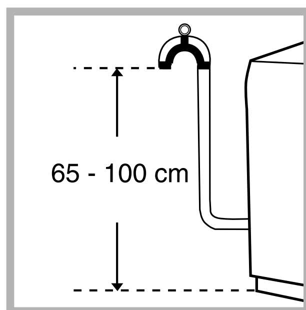
3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici *(vedi pagina a fianco).*

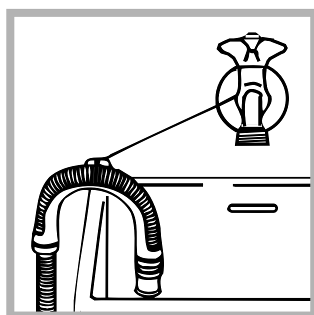
! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (*vedi figura*). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici *(vedi a fianco);*
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.
Qualsiasi modifica apportata all'attacco predisposto dalla fabbrica o un irregolare collegamento elettrico, una qualsiasi modifica elettomeccanica o idraulica della macchina farà decadere la garanzia e solleverà il costruttore ed il venditore da eventuali responsabilità.

Primo ciclo di lavaggio

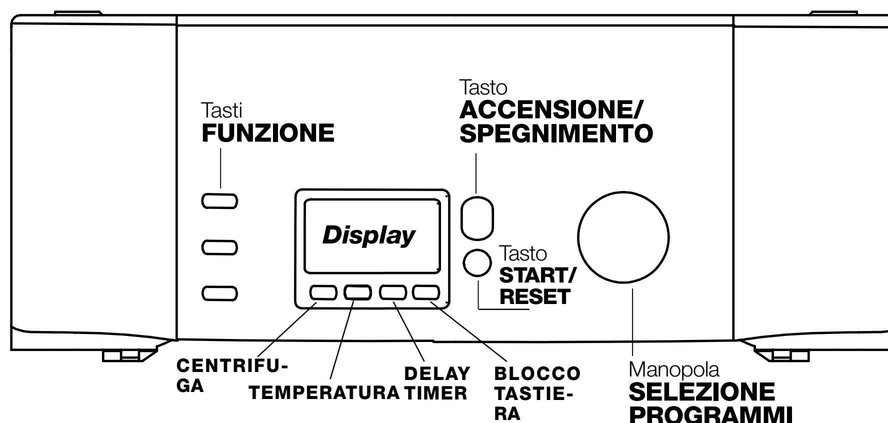
Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma a 90°C senza prelavaggio.

Dati tecnici	
Modello	AVTXF 149
Dimensioni	larghezza cm 40 altezza cm 85 profondità cm 60
Capacità	da 1 a 6 kg
Collegamenti elettrici	vedi targhetta caratteristiche tecniche posta sul retro della lavatrice
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 42 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1400 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la norma EN 60456	programma 3; temperatura 60°C; effettuato con 6 kg di carico.
 	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilità Elettromagnetica) e successive modificazioni - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Descrizione della lavabiancheria

I

Pannello di controllo



Display:
visualizza l'avanzamento del ciclo di lavaggio e/o della programmazione *(vedi pagine 5-7)*.

Tasto **CENTRIFUGA *.** Regola la velocità o annulla del tutto la velocità di centrifuga *(vedi pag. 7)*.
Tasto **TEMPERATURA.** Modifica la temperatura di lavaggio da 90° a 0°. *(vedi pag. 7)*.

Tasto **DELAY TIMER.** Per differire la partenza della macchina fino a 24 ore *(vedi pag.7).*

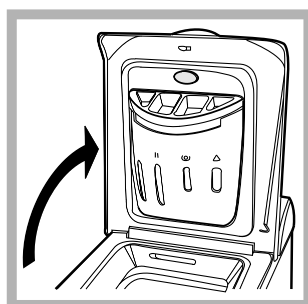
Tasto **BLOCCO TASTIERA**. Per bloccare tutti i tasti della vostra lavatrice durante il funzionamento o in Stand-by.
Tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.** per accendere e spegnere la lavabiancheria *(vedi pag. 6)*.

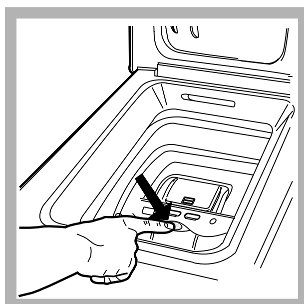
Tasto **START/RESET.** Per avviare i programmi o annullare quanto erroneamente impostato *(vedi pag. 6).*

Manopola PROGRAMMI. Scelta dei programmi *(a pag. 6)*.

***** Per evitare vibrazioni eccessive prima di ogni centrifuga la macchina distribuisce il carico in modo uniforme, questo avviene effettuando delle rotazioni continue del cesto ad una velocità leggermente superiore a quella di lavaggio. Quando nonostante ripetuti tentativi il carico non viene perfettamente distribuito, la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista.
In presenza di eccessivo sbilanciamento la macchina effettua la distribuzione al posto della centrifuga.
Gli eventuali tentativi di bilanciamento possono allungare la durata totale del ciclo fino ad un massimo di 10 minuti.

Come aprire e chiudere il cestello

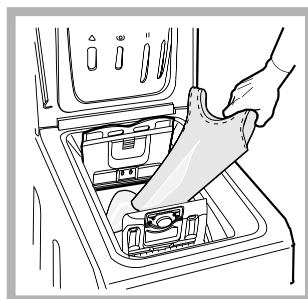

Fig. 1


Fig. 2

A) Apertura coperchio superiore (Fig. 1):
Sollevare il coperchio esterno ed aprirlo completamente.

B) Apertura cestello (Soft opening):
Con un dito premere il pulsante indicato nella fig. 2 ed il cestello si aprirà delicatamente.

C) Introduzione biancheria (Fig. 3).


Fig. 3

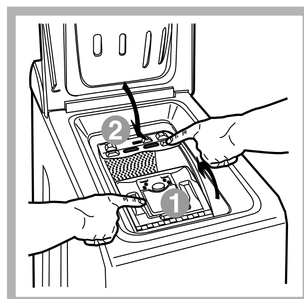
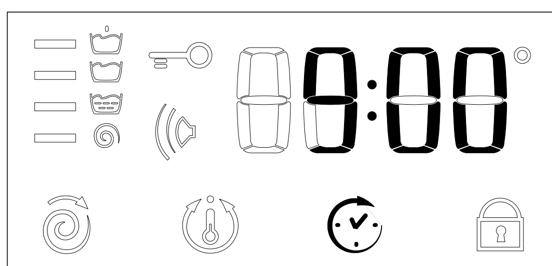


Fig. 4

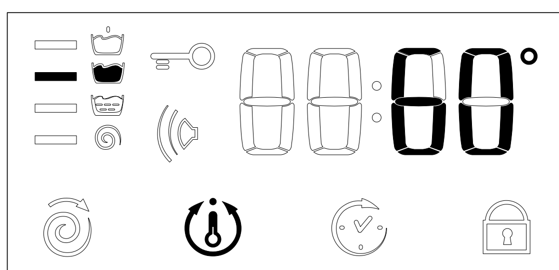
D) Chiusura (Fig. 4):
- richiudere bene il cestello abbassando prima lo sportello anteriore ed appoggiandovi quindi quello posteriore;
- assicurarsi quindi che i ganci dello sportello anteriore siano perfettamente alloggiati nella sede dello sportello posteriore;
- dopo aver sentito il "clac" dell'avvenuto aggancio, esercitare una lieve pressione verso il basso su entrambi gli sportelli che non devono sganciarsi;
- chiudere infine il coperchio esterno.

Display

Oltre a essere un utile strumento per programmare la macchina (*vedi pag. 7*), il display fornisce informazioni sul ciclo di lavaggio.



Dopo aver premuto il tasto START/RESET per avviare il programma, sul display viene visualizzato il tempo che manca alla fine del ciclo. Nel caso si sia impostato un ritardo sull'ora di avvio (Delay Timer, *vedi pag. 7*), questo verrà visualizzato.



Durante il ciclo di lavaggio vengono visualizzati:

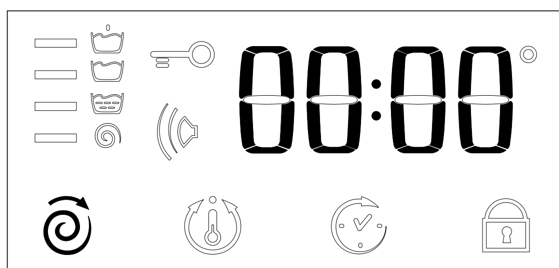
Fase in corso:

Prelavaggio

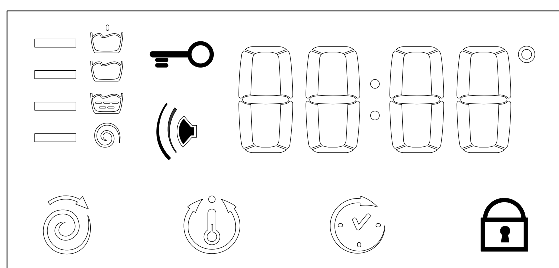
Lavaggio

Risciacquo

Centrifuga



Funzioni e Opzioni di personalizzazione:
Per scegliere le funzioni e opzioni vedi sotto ed a pag. 7.



Buzzer.
La vostra macchina è dotata di un segnalatore acustico che indica lo svolgimento delle varie funzioni o eventuali disfunzioni: incompatibilità, tasti opzioni/programmi, avvio, fine ciclo, reset.

Blocco tastiera:
Per vostra sicurezza e dei vostri bambini, potete bloccare tutti i tasti durante il funzionamento della macchna o mentre è in posizione di attesa (partenza differita-Stand-by), premendo il tasto funzione per 2 secondi.
Per disattivarlo, tenerlo premuto per circa 4 secondi.

Apertura coperchio bloccata:
Il simbolo acceso indica che il coperchio è bloccato per impedire aperture accidentali.
Per evitare danni è necessario attendere circa due minuti per lo spegnimento prima di aprire il coperchio.

Alla fine del programma viene visualizzata la scritta **"End"**.

! In caso di anomalia compare un codice di errore, per esempio: F-01, vedi pagg. 11 e 12 Anomalie e Rimedi

Avvio e Programmi

I

In breve: avviare un programma

1. Accendere la lavabiancheria premendo il tasto ⏻. Tutte le icone si accenderanno per qualche secondo, quindi si spegneranno.
2. Caricare la biancheria, versare detersivo e additivi (*vedi pag. 8*) e chiudere gli sportelli e il coperchio.
3. Selezionare con la manopola il programma desiderato. Sul display verrà indicato il tempo stimato. Temperatura e centrifuga vengono impostate automaticamente in base al programma (per modificarle *vedi pag. 7*).
4. Selezionare qualsiasi funzione (*vedi pag. 7*).
5. Avviare il programma premendo il tasto START/RESET.
   Per annullare il ciclo impostato premere il tasto START/RESET per almeno 2 secondi.
6. Al termine del programma si accenderà la scritta "End". Dopo circa 2 minuti l'icona chiavetta si spegnerà e si potrà aprire gli sportelli.
   Estrarre la biancheria e lasciare gli sportelli socchiusi per far asciugare il cestello.
7. Spegnere la lavabiancheria premendo il tasto ⏻.

Tabella dei programmi

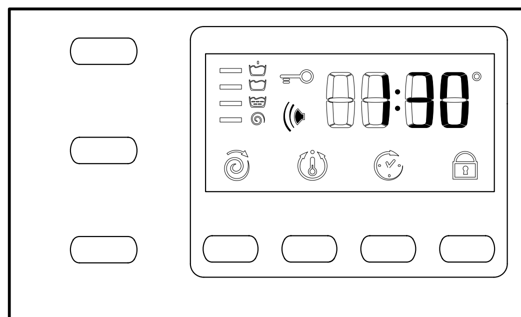
Natura dei tessuti e dello sporco	Programmi	Tempe-ratura	Detersivo		Ammorbi-dente	Durata del ciclo (minuti)	Descrizione del ciclo di lavaggio
			prelav.	lavag.			
Cotone							
Bianchi estremamente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	1	90°C	•	•	•	155	Prelavaggio, lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi estremamente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	2	90°C		•	•	147	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi e colorati resistenti molto sporchi	3	60°C		•	•	175	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi poco sporchi e colori delicati (camice, maglie, ecc.)	4	40°C		•	•	96	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Colorati delicati poco sporchi	5	30°C		•	•	88	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Sintetici							
Colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	6	60°C		•	•	97	Lavaggio, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	7	50°C		•	•	93	Lavaggio, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	8	40°C		•	•	83	Lavaggio, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	9	30°C		•	•	33	Lavaggio, risciacqui, e centrifuga delicata
Delicati							
Lana	10	40°C		•	•	48	Lavaggio, risciacqui e centrifuga delicata
Tessuti molto delicati (tende, seta, viscosa, ecc.)	11	30°C		•	•	55	Lavaggio, risciacqui, antipiega o scarico
PROGRAMMI PARZIALI							
Risciacquo					•		Risciacqui e centrifuga
Risciacquo delicato					•		Risciacqui, antipiega o scarico
Centrifuga							Scarico e centrifuga energica
Centrifuga delicata							Scarico e centrifuga delicata
Scarico							Scarico

Note

Alla fine del lavaggio, prima dell'apertura, attendere 3 minuti affinchè gli sportelli del cestello si posizionino verso l'alto.
Per la descrizione dell'antipiega: vedi Stira meno, *pagina a fianco*. I dati riportati nella tabella hanno valore indicativo.

Programma speciale

Giornaliero 30' (programma 9 per Sintetici) è studiato per lavare capi leggermente sporchi in poco tempo: dura solo 30 minuti e fa così risparmiare energia e tempo. Impostando il programma (9 a 30°C) è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 3 kg. *Si consiglia l'uso di detersivo liquido*.



Regolare la centrifuga

Se all'accensione della macchina la MANOPOLA è posizionata su un programma che prevede la centrifuga, l'icona si illumina. Premendo il tasto viene visualizzata la velocità di centrifuga massima consentita per il programma impostato e l'icona lampeggia. Premendolo ancora i valori si abbassano fino a OFF, che indica l'esclusione della centrifuga (premere ancora per tornare al valore più alto); fermarsi sulla velocità desiderata, dopo 2 secondi circa la selezione viene accettata: il simbolo resta fisso. La regolazione della centrifuga è attiva con tutti i programmi tranne 11 e Scarico.

Regolare la temperatura

Se all'accensione della macchina la MANOPOLA è posizionata su un programma che prevede la regolazione della temperatura, l'icona si illumina. Premendo il tasto viene visualizzata la temperatura massima consentita per il programma impostato e l'icona lampeggia. Premendolo ancora la temperatura si abbassa fino a OFF, che indica il lavaggio a freddo (premere ancora per tornare al valore più alto); fermarsi sul valore desiderato, dopo 2 secondi circa la selezione viene accettata: il simbolo resta fisso.
La regolazione della temperatura è attiva con tutti i programmi di lavaggio.

Regolare il Delay Timer (Partenza differita)

Premendo il tasto sul display viene visualizzata la scritta OFF e il simbolo relativo lampeggia. Premendo ancora il tasto compare "1h" cioè ritardo di un'ora e così via fino a 24h; fermarsi sul "ritardo" desiderato, dopo 2 secondi circa la selezione viene accettata; dopodichè sul display viene visualizzato il tempo previsto per il programma impostato e il simbolo resta acceso. Premendo ora il tasto START/RESET ricompare il valore del "ritardo" selezionato che diminuisce ogni ora fino alla partenza del ciclo, in questa fase si può modificare il valore del "ritardo" solo diminuendolo.
La regolazione del Delay Timer è attiva con tutti i programmi.

Blocco tastiera (vedi pag. 5)

Funzioni

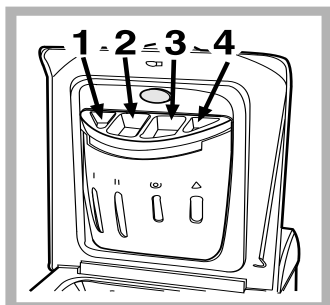
Le varie funzioni di lavaggio previste dalla lavabiancheria permettono di ottenere la pulizia e il bianco desiderati. Per attivare le funzioni:
1. premere il tasto relativo alla funzione desiderata, secondo la tabella sottostante;
2. l'accensione del tasto relativo segnala che la funzione è attiva.
Nota: Il lampeggio veloce del tasto indica che la funzione relativa non è selezionabile per il programma impostato.
Nel caso venga impostata una funzione incompatibile con un'altra precedentemente selezionata rimarrà attiva solo l'ultima scelta.

Funzioni	Effetto	Note per l'uso	Attiva con i programmi:
Super wash	Consente un pulito impeccabile,visibilmente più bianco dello standard in *Classe A*.	Non è compatibile con la funzione RAPIDO	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.
Stira meno	Riduce le pieghe sui tessuti, agevolando la stiratura.	La funzione è attivabile nei programmi 5, 6, 7, 8 e 11. Nei programmi 6, 7, 8 e 11 il risciacquo si interromperà con il bucato in ammollo (Antipiega)e il tasto STIRA MENO lampeggerà: - per completare il ciclo premere il tasto START/RESET o il tasto STIRA MENO; - per effettuare solo lo scarico posizionare la manopola sul simbolo relativo e premere il tasto START/RESET.	Tutti tranne 1, 2, 9, 10, Scarico.
Rapido	Riduce del 30% circa la durata del ciclo di lavaggio.	Non è compatibile con la funzione SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Detersivi e biancheria

Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.



Alzare il coperchio al di sotto del quale è collocato il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)

vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)
E' opportuno immettere direttamente il detersivo liquido in vasca a mezzo dell'apposita pallina.

vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)
Quando si versa l'ammorbidente nel comparto 3, far attenzione a non superare il livello "max" indicato. L'ammorbidente viene automaticamente immesso in macchina durante l'ultimo risciacquo. Al termine del programma di lavaggio nello scomparto 3 rimane un residuo d'acqua. Questa serve per l'immissione di ammorbidenti molto densi, ovvero per diluire quelli concentrati. Se nel comparto 3 rimanesse più acqua del normale, ciò significa che il dispositivo di svuotamento è intasato. Per la pulizia vedi pag.10.

vaschetta 4: Candeggina

Ciclo candeggio

La candeggina **tradizionale** si usa per i tessuti resistenti bianchi, quella **delicata** per i tessuti colorati, i sintetici e per la lana.
Nel dosare la candeggina non superare il livello "max" indicato sulla vaschetta 4 (*vedi figura*).
Per effettuare solo il candeggio versare la candeggina nella vaschetta 4 e impostare il programma Risciacquo . (per capi in cotone) o
Risciacquo delicato (capi sintetici.)

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta:

  Tessuti resistenti: max 6 kg
  Tessuti sintetici: max 2,5 kg
  Tessuti delicati: max 2 kg
  Lana: max 1 kg

Quanto pesa la biancheria?

1 lenzuolo 400-500 gr.
1 federa 150-200 gr.
1 tovaglia 400-500 gr.
1 accappatoio 900-1.200 gr.
1 asciugamano 150-250 gr.

Capi particolari

Tende: piegarle e sistemarle dentro una federa o un sacchetto a rete. Lavarle da sole senza superare il mezzo carico. Utilizzare il programma 11 che esclude in automatico la centrifuga.
Piumini e giacche a vento: se l'imbottitura è d'oca o d'anatra si possono lavare nella lavabiancheria. Rivoltare i capi e fare un carico massimo di 2-3 kg, ripetendo il risciacquo una o due volte e utilizzando la centrifuga delicata.
Scarpe da tennis: pulirle dal fango. Si possono lavare con i jeans e i capi resistenti, ma non con i capi bianchi.
Lana: per ottenere i migliori risultati utilizzare un detersivo specifico e non superare 1 kg di carico.

Woolmark Platinum Care

Delicato come il lavaggio a mano.



Hotpoint-Ariston ha introdotto un nuovo standard di prestazioni superiori riconosciuto da The Woolmark Company con il prestigioso marchio Woolmark Platinum Care. Se sulla lavabiancheria c'è il logo Woolmark Platinum Care, si possono lavare con risultati eccellenti i capi in lana recanti l'etichetta "Lavare a mano" (M.0303): Impostare il programma 10 per tutti i capi con l' indicazione "Lavare a mano" , facendo uso di detersivi specifici (carico max 1 kg).

Precauzioni e consigli

Hotpoint ARISTON

I

! La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- La lavabiancheria deve essere usata solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- **Dismissione degli elettrodomestici**
  La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente.
  Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

  Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori

Risparmiare e rispettare l'ambiente

Tecnologia a servizio dell'ambiente: risparmiare detersivo, acqua, energia e tempo

- Per non sprecare risorse bisogna utilizzare la lavabiancheria con il massimo carico. Un carico pieno al posto di due mezzi fa risparmiare fino al 50% di energia.
- Il prelavaggio è necessario solo per biancheria molto sporca. Evitarlo fa risparmiare detersivo, tempo, acqua e tra il 5 e il 15% di energia.
- Trattando le macchie con uno scioglimacchia o lasciandole in ammollo prima del lavaggio, si riduce la necessità di lavare ad alte temperature. Un programma a 60°C invece di 90°C o uno a 40°C invece di 60°C, fa risparmiare fino al 50% di energia.
- Dosare bene il detersivo in base alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di biancheria evita sprechi e protegge l'ambiente: pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura. Inoltre evitare il più possibile l'ammorbidente.
- Effettuando i lavaggi dal tardo pomeriggio fino alle prime ore del mattino si collabora a ridurre il carico di assorbimento delle aziende elettriche. La funzione Delay Timer (*vedi pag. 7*) aiuta molto a organizzare i lavaggi in tal senso.
- Se il bucato deve essere asciugato in un asciugatore, selezionare un'alta velocità di centrifuga. Poca acqua nel bucato fa rispamiare tempo ed energia nel programma di asciugatura.

Manutenzione e cura

I

Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.

- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavabiancheria e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavabiancheria

- La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

Curare Coperchio e cestello

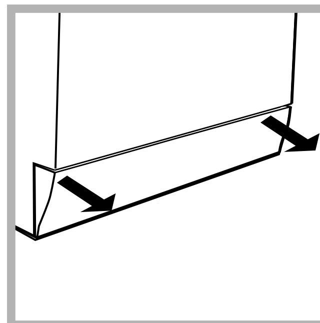
- Lasciare sempre socchiuso il coperchio per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

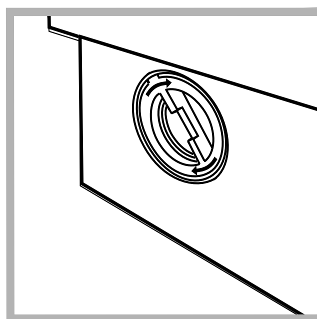
La lavabiancheria è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per recuperare eventuali oggetti caduti nella precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavabiancheria tirando con le mani dai lati dello zoccolo (*vedi figura*);
2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (*vedi figura*): è normale che fuoriesca un pò d'acqua;



3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

! Non utilizzare mai tubi già usati.

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

Come pulire la vaschetta del detersivo

Smontaggio:
Esercitare una leggera pressione sul pulsante sulla parte anteriore del cassetto detersivo e tirarlo verso l'alto (fig. 1).

Pulizia:
Pulire quindi il cassetto sotto il rubinetto (fig.3) utilizzando anche un semplice spazzolino da denti e, sfilata la coppia di sifoncini inseriti nella parte superiore degli scomparti 1 e 2 (fig. 4), controllare che gli stessi non siano ostruiti e risciacquarli.

Rimontaggio:
Non dimenticare di reinserire la coppia di sifoncini negli appositi alloggiamenti e rimettere infine il cassetto nella sua sede agganciandolo (fig.4,2, 1).



Fig. 1

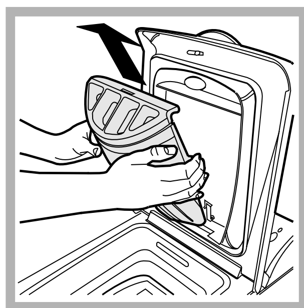


Fig. 2

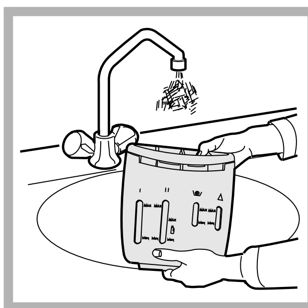


Fig. 3

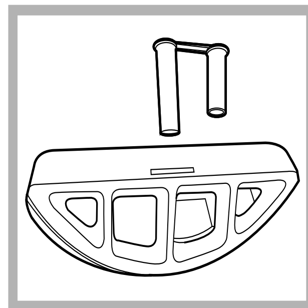


Fig. 4

Anomalie e rimedi

Hotpoint ARISTON

I

Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (*vedi pag. 12*), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie:	**Possibili cause / Soluzione:**
La lavabiancheria non si accende.	• La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto. • In casa non c'è corrente.
Il ciclo di lavaggio non inizia.	• Lo sportello non è ben chiuso (la spia Blocco porta lampeggia). • Il tasto ⏻ non è stato premuto. • Il tasto START/RESET non è stato premuto. • Il rubinetto dell'acqua non è aperto. • Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (Delay Timer, *vedi pag. 7).*
La lavabiancheria non carica acqua.	• Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto. • Il tubo è piegato. • Il rubinetto dell'acqua non è aperto. • In casa manca l'acqua. • Non c'è sufficiente pressione. • Il tasto START/RESET non è stato premuto.
La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.	• Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (*vedi pag. 3).* • L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (*vedi pag. 3).* • Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria. Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavabiancheria e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.
La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.	• Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente (*vedi pag. 6*). • È attiva la funzione Stira meno: per completare il programma premere il tasto START/RESET (*vedi pag. 7).* • Il tubo di scarico è piegato (*vedi pag. 3*). • La conduttura di scarico è ostruita.
La lavabiancheria vibra molto durante la centrifuga.	• Le viti di bloccaggio del gruppo oscillante non sono state rimosse al momento dell'installazione. Rimuovere le viti (*vedi pag. 2).* • La lavabiancheria non è in piano (*vedi pag. 2*). • La lavabiancheria è stretta tra mobili e muro (*vedi pag. 2*).
La lavabiancheria perde acqua.	• Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (*vedi pag. 2*). • Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo *vedi pag. 10*). • Il tubo di scarico non è fissato bene (*vedi pag. 3*).
Si forma troppa schiuma.	• Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili). • Il dosaggio è stato eccessivo.

segue ./. . /.

Assistenza

I

...segue da pag 11

La lavatrice è bloccata e sul display compare un codice di errore, per esempio: F-01

- Sta segnalando un'anomalia. Prima di chiamare l' assistenza vi preghiamo di procedere nel seguente modo:
  1- Premere il tasto Accensione-Spegnimento;
  2- Togliere la spina di alimentazione e aspettare almeno 40 secondi;
  3- Reinserire la spina di alimentazione,
  4- Premere il tasto Accensione-Spegnimento,
  5- Premere il tasto Start-Reset,
  6- Se dopo questa operazione persiste il difetto, chiamare l'Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza :

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi suggerimenti di pag. 11 e 12);*
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato avviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199 *****;

! In caso di errata installazione o uso non corretto potrete essere chiamati al pagamento dell'intervento.
! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:
- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N);



Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama.
È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.



Estensione di garanzia AIRBAG

Ad integrazione della garanzia legale, Ariston offre l'estensione di garanzia AIRBAG: una formula che con una minima spesa iniziale, garantisce al cliente 5 anni di assistenza tecnica qualificata. In caso di guasto, il cliente che abbia aderito al programma Airbag avrà diritto gratuitamente a:

- l'intervento entro 48 ore dalla chiamata;
- il contributo per spese di trasferta del Tecnico;
- la manodopera;
- le parti di ricambio originali;
- il trasporto dell'elettrodomestico non riparabile in loco;

La garanzia prevede inoltre la sostituzione dell'elettrodomestico non riparabile con una franchigia a carico del cliente (in relazione all'anzianità dell'elettrodomestico).
Per maggiori informazioni rivolgersi al numero unico 199.199.199*.

***** Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto(iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.
Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB

English

AVTXF 149

Hotpoint

ARISTON

Contents

Installation

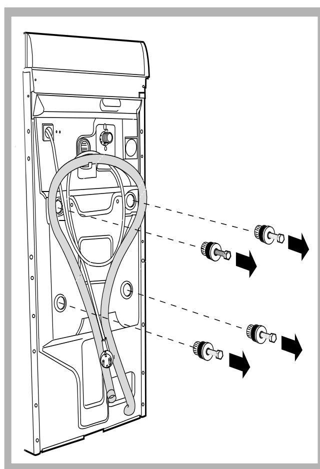
GB

! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking



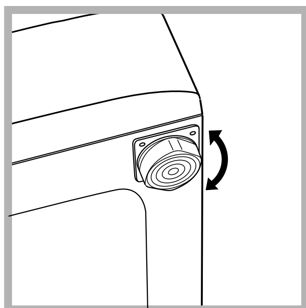
1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.
3. Remove the four protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance *(see figure)*.
4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

Warning: should the screws be re-used, make sure you fasten the shorter ones at the top.

! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

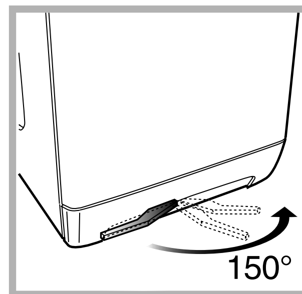
1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.



2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet *(see figure)*; the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

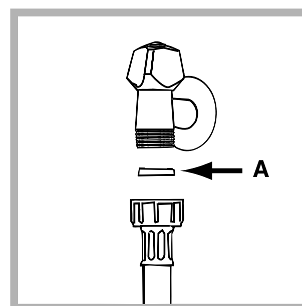
Putting your appliance in place and moving it.



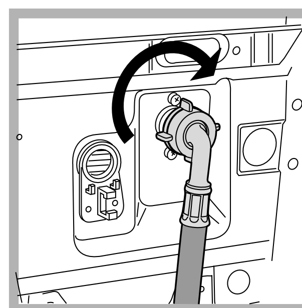
If your washing machine is equipped with a special set of retractable wheels you can easy move it. To lower the wheels and thus move the appliance effortlessly, just pull the lever, situated on the left-hand side beneath the base. Once the appliance is in the required position, put the lever back in place. The washing machine is now firmly in place *(see figure)*.

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth *(see figure)*.
Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.

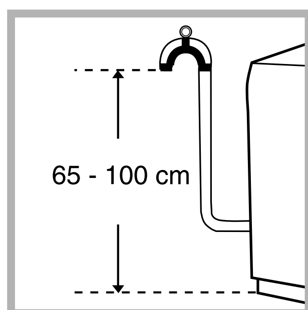


2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance *(see figure)*.
3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

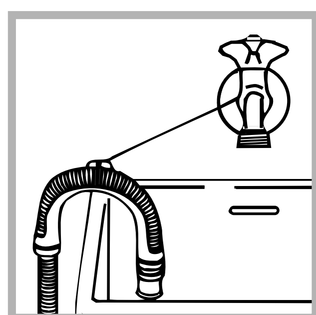
! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table *(on the next page)*.

! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap *(see figure)*. The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table *(on the right)*;
- the supply voltage is included within the values i ndicated on the Technical details table *(on the right)*;
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.

! When the washing machine is installed, the main socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.

! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

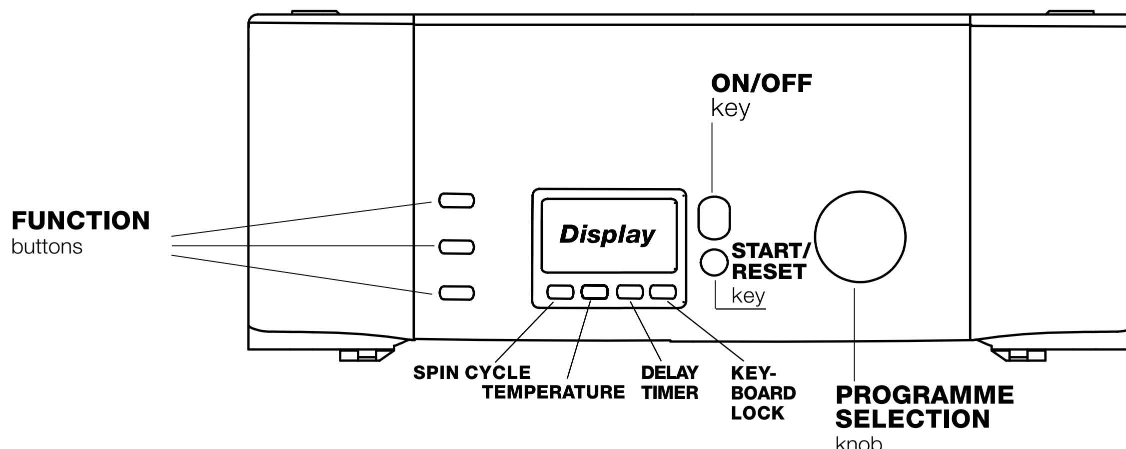
Technical details

Model	AVTXF 149
Dimensions	40 cm wide 85 cm high 60 cm deep
Capacity	from 1 to 6 kg
Electric connections	Please refer to the technical data plate fixed to the machine.
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 42 litres
Spin speed	up to 1400 rpm
Control programmes according to EN 60456 directive	programme 3; temperature 60°C; run with a load of 6 kg.
CE	This appliance is compliant with the following European Community Directives: - 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Low Voltage)

Washing machine description

GB

Control panel



Display:
displays the progress of the wash cycle and/or the programme (see pages 17-19).

SPIN key Regulates the speed and cancels the spin cycle speed completely (see page 19).

TEMPERATURE * key adjusts the wash temperature from 90° to 0°. (see page 19).

DELAY TIMER key. To delay the start of the wash cycle by up to 24 hours (see page 19).

KEYBOARD LOCK key. To lock all the keys on the washing machine during operation or during Stand-by mode.

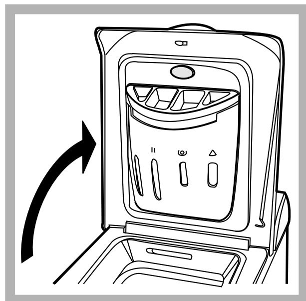
ON/OFF key to turn the washing machine on and off (see page). 18).

START/RESET key. To start programmes or cancel incorrectly set programmes (see page 18).

PROGRAMME knob. Selection of programmes (on page 18).

* To avoid excessive vibrations, before every spin cycle the machine distributes the load in a uniform manner by continuously rotating the drum at a speed which is slightly faster than the normal washing speed.
When, despite repeated attempts, the load is still not evenly distributed, the machine spins at a lower speed than the set frequency.
If the load is excessively unbalanced, the machine attempts to distribute it instead of spinning.
The balancing attempts may extend the total duration of the cycle, up to a maximum of 10 minutes.

How to open and shut the drum


Fig. 1

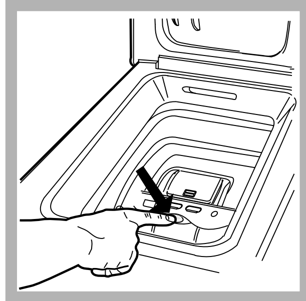

Fig. 2


Fig. 3

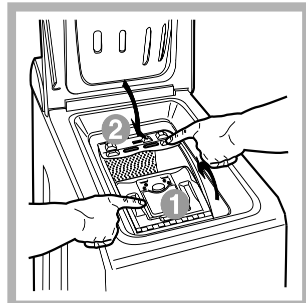


Fig. 4

A) Opening (Fig. 1).
Lift the external lid and open it completely.

B) Opening the drum (Soft opening):
With one finger, push the button indicated in fig. 2 and the drum will open delicately.

C) Loading the washing machine. (Fig. 3).

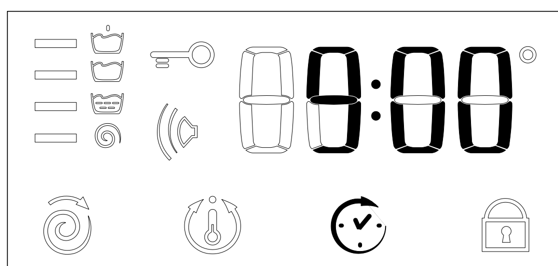
D) Shutting (Fig. 4).
- close the drum fully by first shutting the front door followed by the rear one;
- then ensure the hooks on the front door are perfectly housed within the seat of the rear door;
- after the hooks have clicked into position, press both doors lightly downwards to make sure they do not come loose;
- finally shut the external lid.

E) Drum End Stop (Fig. 2).
Once the wash cycle has been completed, the drum will position itself with the doors facing upward for ease of opening.

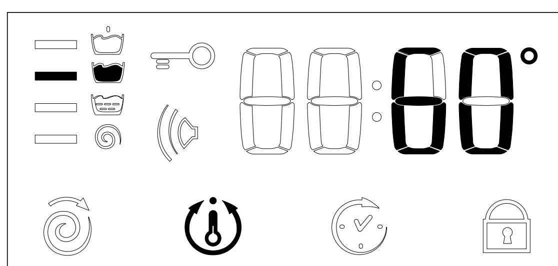
GB

Display

In addition to being a practical tool to programme your appliance *(see page 19)*, the display provides useful information concerning the wash cycle and status.



Once you have pressed the START/RESET button to start the programme, the display will indicate the amount of time left until the end of the wash cycle. If a delayed start has been set (using the Delay Timer, *see page 19*), the delay time will be indicated on the display.



The following information is displayed during the wash cycle:

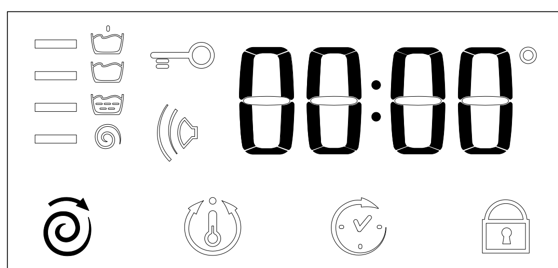
Cycle phase under way:

Pre-wash

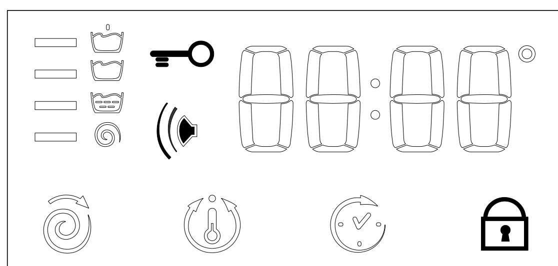
Wash cycle

Rinse

Spin cycle



Customised functions and options:
To select functions and options, see below and on page 19.



Buzzer : Your washing machine comes with a buzzer, which will inform you of the various functions being carried out, or of any malfunctions: incompatibility,

Keyboard lock:
For your safety and that of your children, you can block all the keys during the machine's operation or during waiting position (delayed start - Stand-by) by pressing the function key for 2 seconds.
To disable this function, hold the same button down for 4 seconds.

ON-OFF/Lid lock:
If this icon is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damages, wait for the icon is off before you open the appliance door.

When the programme has ended, the word **“End“** will light up.

! In the event of an anomaly, an error code will appear, such as: F-01, *(see page 24)*.

Starting and Programmes

GB

Briefly: starting a programme

1. Switch the washing machine on by pressing button ⏻. All the icons will light up for a few seconds and then go off.
2. Load your laundry into the washing machine, add the detergent and any fabric softener *(see page 20)* and shut the appliance lid.
3. Set the knob to the desired programme. The estimated duration of the selected programme is displayed. The temperature and spin speed are automatically set according to the programme (to change them, *see page 19*).
4. Select any options (see page 19)
5. Start the programme by pressing the START/RESET button. To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
6. When the programme has ended, the word **"End"** will light up. After approximately 3 minutes, the key icon will switch off and you will be able to open the doors. Take out your laundry and leave the doors ajar to make sure the drum dries completely.
7. Turn the washing machine off by pressing ⏻.

Programme table

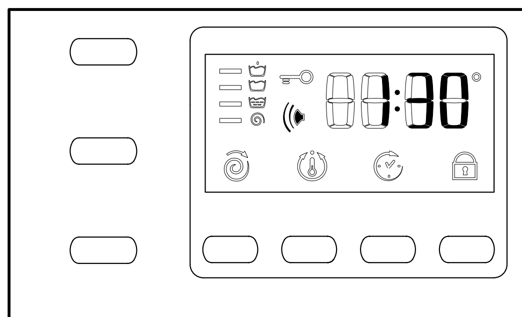
Type of fabric and degree of soil	Programmes	Wash temperat.	Detergent		Fabric softener	Bleaching /option Bleach	Cycle length (minutes)	Description of wash cycle
			Pre-wash	Wash				
Cotton								
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	**1**	90°C	•	•	•		155	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	**2**	90°C		•	•	Delicate/ Traditional	147	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	**3**	60°C		•	•	Delicate/ Traditional	175	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	**4**	40°C		•	•	Delicate/ Traditional	96	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	**5**	30°C		•	•	Delicate/ Traditional	88	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Synthetics								
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	**6**	60°C		•	•	Delicate	97	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	**7**	50°C		•	•	Delicate	93	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	**8**	40°C		•	•	Delicate	83	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	**9**	30°C		•	•		33	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycl
Delicate								
Wool	**10**	40°C		•	•	Delicate	48	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	**11**	30°C		•	•		55	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle
PARTIAL PROGRAMMES								
Rinse	[rinse symbol]				•			Rinse cycles and spin cycle
Delicate rinse cycle	[delicate rinse symbol]				•			Rinse cycles, anti-crease or draining
Spin cycle	[spin symbol]							Draining and heavy duty spin cycle
Delicate spin cycle	[delicate spin symbol]							Draining and delicate spin cycle
Draining	[draining symbol]							Draining

Notes

- For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.
- At the end of the wash cycle, before opening the appliance, wait 3 minutes for the doors of the drum to face upwards.

Special programme

Daily 30' (programme 9 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (9 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg.
We recommend the use of liquid detergent.



Setting the spin cycle

If, when the appliance is switched on, the KNOB is positioned on a programme with a spin cycle, a fixed appears. Press button and the maximum spin speed allowed for the programme set will be displayed, and the the icon goes on. Press it again and the values lower until they reach OFF, which indicates that the spin cycle has been excluded (press it again to go back to the maximum value); stop on the desired speed, after approximately 2 seconds the setting is accepted: the symbol remains fixed.
The spin cycle setting is enabled with all the programmes except for 11 (curtains, silk) and the Draining cycle.

Setting the temperature

If, when the appliance is switched on, the KNOB is positioned on a programme for which the temperature needs to be regulated, a fixed appears. Press button and the maximum temperature allowed for the programme set will be displayed and the icon flashes. Press it again and the temperature lowers until it reaches OFF, which indicates a cold wash cycle (press it again to go back to the maximum value); stop on the desired value, after approximately 2 seconds the setting is accepted: the symbol remains fixed.
The temperature adjustment is enabled with all wash programmes.

Setting the Delay Timer

Press the button and you will see the word OFF on the display, while the relative symbol flashes.
Press the button again and "1h" appears, that is, a delay of one hour (this can reach up to 24h); stop on the "desired" delay; after approximately 2 seconds the setting is accepted, following which, the time for the set programme appears on the display and the symbol remains on.
If you now press the START/RESET button, the set "delay" appears; this decreases every hour until the start of the cycle. In this phase, the "delay" can only be modified by decreasing it.
The Delay Timer regulation is enabled with all programmes.

Keyboard lock (See page 17)

Functions

To enable a function:
1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.
Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the programme set.
If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

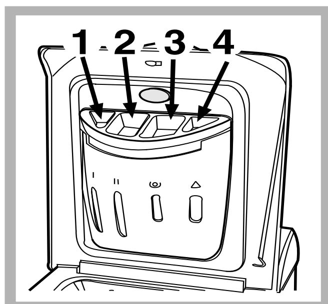
Function	Effect	Comments	Enabled with programmes:
Super Wash	Allows for an impeccable wash, visibly whiter than a standard *Class A* wash.	This function is incompatible with the RAPID function.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**
Easy iron	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 5, 6, 7, 8, 11 and Delicate rinse will end with the laundry left to soak (Anti-crease) and the Easy iron icon will flash: - to conclude the cycle, press the START/RESET button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol and press the START/RESET button.	**All programmes except for 1, 2, 9, 10 and Draining.**
Rapid	Cuts the duration of the wash cycle by 30%.	This function is incompatible with the SUPER WASH function.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 Rinses**

Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
It is recommended that you place liquid detergent directly into the compartment using the appropriate dosing cup.

compartment 3: Additives (softener, etc.)
When pouring the softener in compartment 3, avoid exceeding the "max" level indicated.
The softener is added automatically into the machine during the last wash. At the end of the wash programme, some water will be left in compartment 3. This is used for the inlet of denser fabric softeners into the machine, i.e. to dilute the more concentrated softeners. Should more than a normal amount of water remain in compartment 3, this means the emptying device is blocked. For cleaning instructions, see page 22.

compartment 4: Bleach

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

Bleach cycle

Traditional bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.
When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on compartment 4 .
To run the bleach cycle alone, pour the bleach into compartment 4 and set the Rinse programme (for cotton fabrics) or delicate Rinse (for synthetic fabrics).

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label.
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:
  Sturdy fabrics: max 6 kg
  Synthetic fabrics: max 2.5 kg
  Delicate fabrics: max 2 kg
  Wool: max 1 kg

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1,200 g
1 towel 150-250 g

Special items

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 11 which excludes the spin cycle automatically.
Quilted coats and windbreakers: if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.
Trainers: remove any mud. They can be washed together with jeans and other tough garments, but not with whites.
Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

Woolmark Platinum Care

As gentle as a hand wash.



Hotpoint-Ariston sets a new standard of superior performance that has been endorsed by The Woolmark Company with the prestigious Woolmark Platinum Care brand. Look for the Woolmark Platinum Care logo on the washing machine to ensure you can safely and effectively wash wool garments labelled as "hand wash" (M.0303):
Set programme 10 for all "Hand wash" garments, using the appropriate detergent (max load 1 Kg).

! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging material: observe local regulations, so the packaging can be re-used.
- Disposal of old electrical appliances
  The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.
  The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.
- Disposing of an old washing machine:
  before scrapping your appliance, cut the power supply cable and remove the appliance door.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology
If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option *(see page 19)* helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

Care and maintenance

GB

Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser

Remove the dispenser by raising it and pulling it out *(see figure)*.
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

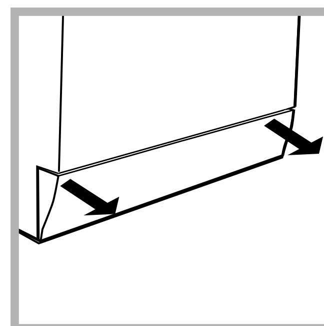
Caring for your appliance door and drum

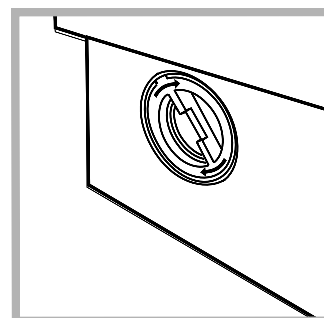
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.
To recover any objects that have fallen into the pre-chamber:





1. remove the plinth at the bottom on the front side of the washing machine by pulling from the side with your hands; *(see figure)*;
2. unscrew the lid rotating it anticlock-wise *(see figure)*: a little water may trickle out. This is perfectly normal;
3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

How to clean the detergent dispenser

Disassembly:
Press lightly on the large button on the front of the detergent dispenser and pull it upwards (fig. 1).

Cleaning:
Then clean the dispenser under a tap (fig. 3) using an old toothbrush and, once the pair of siphons inserted in the top of compartments 1 and 2 (fig. 4) have been pulled out, check whether the same are not clogged and then rinse them.

Reassembly:
Do not forget to reinsert the pair of siphons into the special housings and then to replace the dispenser into its seat, clicking it into place (fig. 4, 2 and 1).

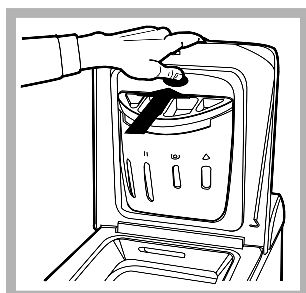


Fig. 1

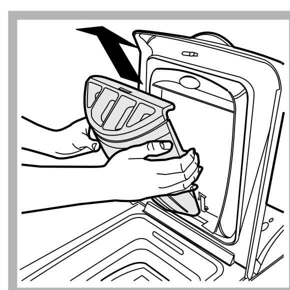


Fig. 2

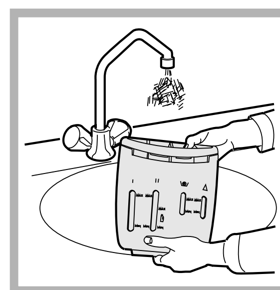


Fig. 3

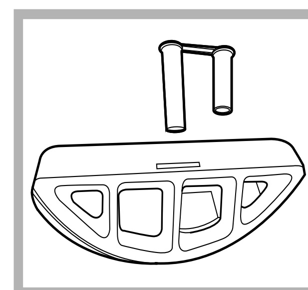


Fig. 4

Troubleshooting

Hotpoint ARISTON

GB

Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance *(see page 24)*, make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

Problem	Possible causes/Solution:
The washing machine won't start.	• The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. • There has been a power failure.
The wash cycle won't start.	• The appliance door is not shut properly (the word **"door"** is displayed). • The ⏻ button has not been pressed. • The START/RESET button has not been pressed. • The water tap is not turned on.
The washing machine fails to load water (The wording H2O is displayed).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap is not turned on. • There is a water shortage. • The water pressure is insufficient. • The START/RESET button has not been pressed.
The washing machine continuously loads and unloads water.	• The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor *(see page 15)*. • The free end of the hose is underwater *(see page 15)*. • The wall drainage system doesn't have a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.
The washing machine does not drain or spin.	• The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually *(see page 18)*. • The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button *(see page 19)*. • The drain hose is bent *(see page 15)*. • The drain duct is clogged.
The washing machine vibrates too much during the spin cycle.	• The drum was not unblocked correctly during installation *(see page 14)*. • The washing machine is not level *(see page 14)*. • The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall *(see page 14)*.
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on correctly *(see page 14)*. • The detergent dispenser is obstructed (to clean it, *see page 22)*. • The drain hose is not secured properly *(see page 15)*.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • You used too much detergent.

./.

./. *Cont.*

Service

...Fllwg.

The machine is locked and the display flashes, indicating an error code (e.g. F-01, F- ...) .

This means there is a problem with the machine. Before calling Assistance, please follow the set of instructions below:

1. Switch off the machine.
2. Remove the plug connecting the appliance to the mains supply and wait for at least 40 seconds.
3. Place the plug back into the socket.
4. Switch on the machine.
5. If the problem is still evident after this process has been carried out, contact Assistance.

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem on your own *(see page 71)*;
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! If the machine has been installed or used incorrectly, you may be charged for the maintenance callout service.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

Bruksanvisning

TVÄTTMASKIN

SE

SE

Svenska,25

AVTXF 149

Innehåll

Hotpoint ARISTON

Installation

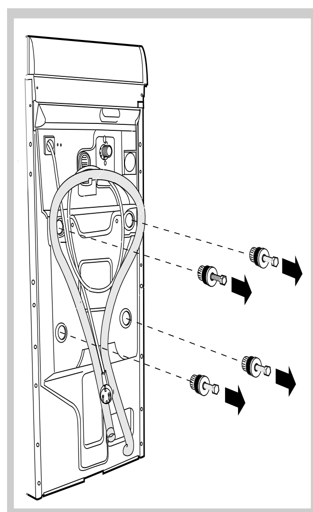
SE

! Det är viktigt att denna bruksanvisning bevaras så att den kan konsulteras vid behov. Vid försäljning, överlåtelse eller flytt ska du försäkra dig om att bruksanvisningen förblir tillsammans med tvättmaskinen så att den nye ägaren kan ta del av dess information och varningar.

! Läs instruktionerna noggrant: där finns viktig information om installation, användning och säkerhet.

Uppackning och nivåjustering

Uppackning



1. Ta ur tvättmaskinen ur förpackningen.

2. Kontrollera att tvättmaskinen inte skadats under transporten. Om det skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.

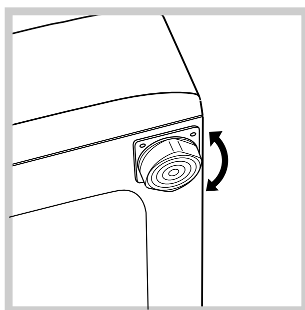
3. Ta bort de fyra skruvarna och gummidelen med dess avståndsbricka ,som sitter på bakstycket, och som skyddat maskinen under transporten (*se figur*).

4. Stäng igen hålen med de medföljande plastpluggarna.

5. Spar alla delar: om tvättmaskinen måste flyttas ska de monteras tillbaka.

Observera! om skruvarna ska användas igen ska de kortaste skruvarna monteras överst
! Förpackningsmaterialet får inte användas av barn som leksaker

Nivåjustering

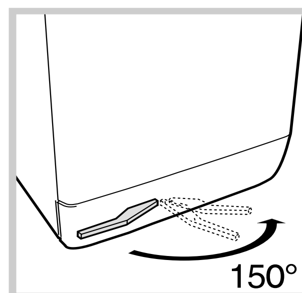


1. Installera tvättmaskinen på ett hårt och jämnt underlag utan att stödja den mot väggar, möbler eller annat.

2. Om golvet inte skulle vara fullständigt plant kan ojämnheten kompenseras genom att de främre fötterna dras åt eller lossas (*se figur*); lutningsvinkeln, mätt på arbetsplanet, får inte överstiga 2°.

En ordentligt utförd nivåjustering ger maskinen stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig under användningen. Om golvet har heltäckningsmatta eller en annan matta ska fötterna justeras på så sätt att det finns tillräckligt utrymme under tvättmaskinen för ventilationen.

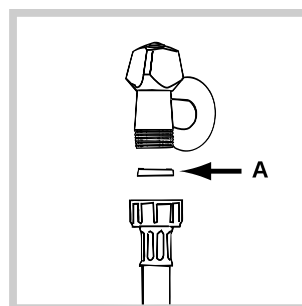
Placering, förflyttning.



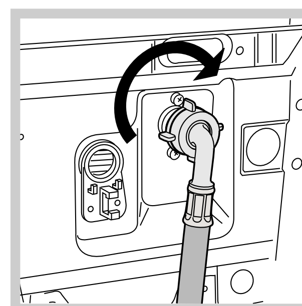
Om din tvättmaskin är försedd med en särskild vagn med utfällbara hjul kan du lätt flytta den.. För att denna vagn ska sänkas så att man kan flytta maskinen utan ansträngning ska du dra i den svarta spaken som sitter nedtill till vänster under sockeln. När du har flyttat maskinen ska den återföras till ursprungsläget. Maskinen är nu stadigt placerad. (Se figur, endast på vissa modeller).

Anslutningar av vatten och el

Anslutning av vatteninloppsslangen



1. För in packningen A i inloppslangens ände och skruva fast den till en kallvattenkran som har en öppning med 3/4 gasgänga (*se figur*). Innan du ansluter slangen ska du låta vattnet rinna tills det är helt klart.



2. Anslut inloppsslangen till tvättmaskinen genom att skruva fast den till det avsedda vattenuttaget i den bakre delen uppe till höger (*se figur*).

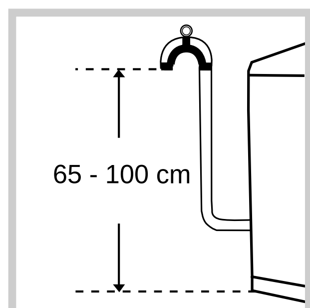
3. Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

! Kranens vattentryck måste befinna sig inom de värden som finns i tabellen över Tekniska Data (*se sidan intill*).

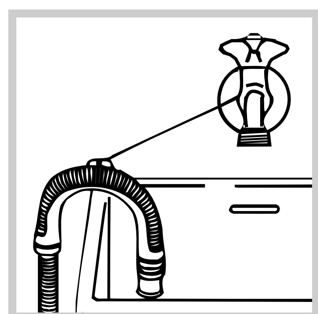
! Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig fackhandeln eller en auktoriserad tekniker.

! Använd aldrig redan använda slangar.

Anslutning av avloppsslangen



Anslut avloppsslangen, utan att böja den, till en avloppsledning eller ett väggavlopp som är placerat på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken;



eller lägg den i ett handfat eller ett badkar och bind fast den bifogade skenan till kranen (*se figur*). Den fria slangänden får inte vara nedsänkt i vatten.

! Vi avråder från att använda förlängningsslangar; om det ändå skulle vara nödvändigt måste förlängningsslangen ha samma diameter som originalslangen och den får inte vara längre än 150 cm.

Elanslutning

Innan du sätter i kontakten i uttaget ska du försäkra dig om att:

- uttaget är jordat och normenligt;
- uttaget klarar maskinens maxeffekt som anges i tabellen över Tekniska Data (*se intill*);
- spänningstillförseln befinner sig inom de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (*se intill*);
- Uttaget passar ihop med tvättmaskinens stickkontakt. Om det inte förhåller sig på detta vis ska du byta ut uttaget eller kontakten.

! Tvättmaskinen får inte installeras utomhus, inte ens om installationsplatsen skyddas av ett tak, eftersom det är mycket farligt att utsätta den för regn och oväder.

! När tvättmaskinen har installerats ska strömuttaget vara lättåtkomligt.

! Använd inte skarvsladdar eller multipelkontakter.

! Sladden får inte böjas eller tryckas ihop.

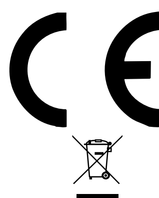
! Driftsladden får endast bytas ut av behöriga tekniker.

Observera! Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Första tvättcykeln

Efter installationen, innan du börjar använda maskinen, ska du utföra en tvättcykel med tvättmedel men utan tvättgods, genom att ställa in ett program på 90°C utan förtvätt.

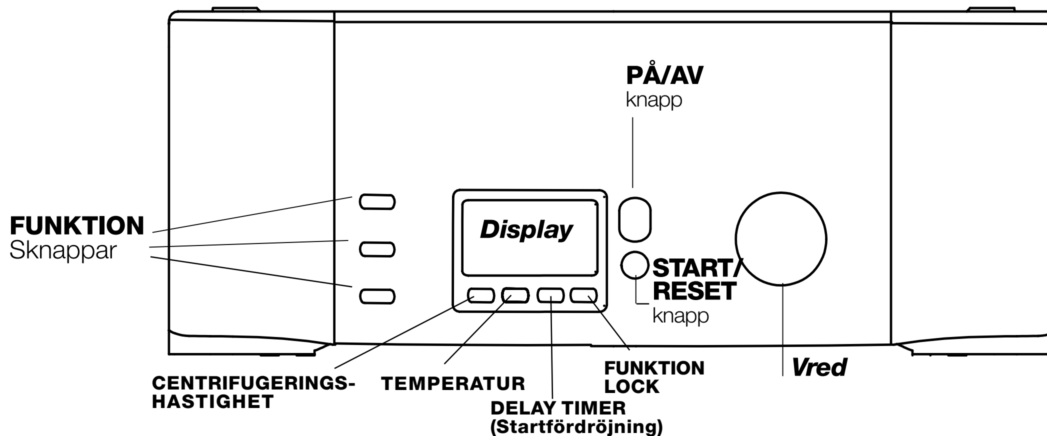
Tekniska data

Modell	AVTXF 149
Mått	bredd 40 cm höjd 85 cm djup 60 cm
Kapacitet	från 1 till 6 kg
Elanslutningar	Se märkskylten med tekniska egenskaper som sitter på maskinen
Vattenanslutningar	Max. tryck 1 MPa (10 bar) min. tryck 0,05 MPa (0,5 bar) trummans kapacitet 42 liter
Centrifugerings-hastighet	upp till 1400 varv/min
Tvättprov har utförts i enlighet med standard EN 60456	program 3; temperatur 60°C; utförd med 6 kg last.
	Denna utrustning är i enlighet med följande EU-direktiv: - 89/336/EU från 03/05/89 (elektromagnetisk kompatibilitet) och följande ändringar - 2002/96/CE - 2006/95/CE (lågspänning)

Beskrivning av tvättmaskinen

SE

Manöverpanel



Display för att programmera tvättmaskinen och se hur tvättcyklerna framskrider *(se sid. 29-31).*

FUNKTIONSknappar: för att välja de funktioner som finns disponibla. Den valda funktionens knapp förblir tänd.

Knapp för **CENTRIFUGERING-HASTIGHET*** för att ställa in centrifugeringshastigheten fram tills den helt utesluts (*se sid.31*).

TEMPERATURknapp för att ändra tvättemperaturen (*se sid.31*).

DELAY TIMER (Startfördröjning) knapp för att senarelägga starten av det program som ställts in upp till max 24 timmar *(se sid. 31).*

Knapp för **FUNKTION LOCK** för att blockera alla knappar på din tvättmaskin vid drift eller i väntläge.

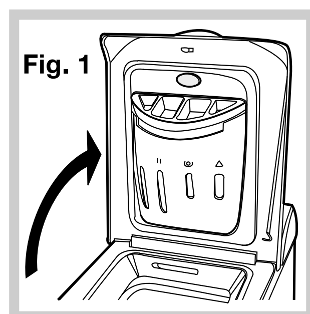
PÅ/AV knapp för att sätta på och stänga av tvättmaskinen (*se sid. 30*).

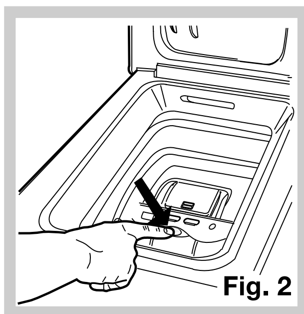
START/RESET knapp för att starta programmen eller radera dem om de ställts in felaktigt (*se sid. 30*).

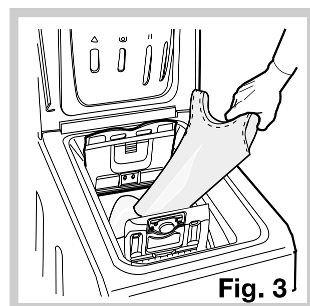
Vred för att välja program. Vredet är dolt: Tryck lätt mitt på vredet för att det ska komma fram. Under programmet förblir vredet stilla.

***** För att undvika överdrivna vibrationer fördelar maskinen lasten på ett jämnt sätt före varje centrifugering. Det sker genom att ett antal rotationer utförs i följd med en hastighet som är något högre än tvätthastigheten.
Om lasten trots upprepade försök inte fördelas perfekt, kör maskinen en centrifugering med lägre hastighet än vad som var avsett. Vid mycket stor obalans utför maskinen fördelningen av tvätten i stället för centrifugeringen. De eventuella försöken till balansering kan förlänga den totala tiden för programslut till max. 10 minuter.

Hur du öppnar och stänger trumman


Fig. 1


Fig. 2


Fig. 3

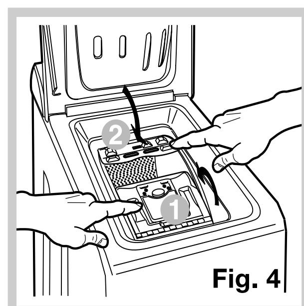


Fig. 4

A) ÖPPNING. (Fig. 1). Lyft upp det yttre locket och öppna det helt

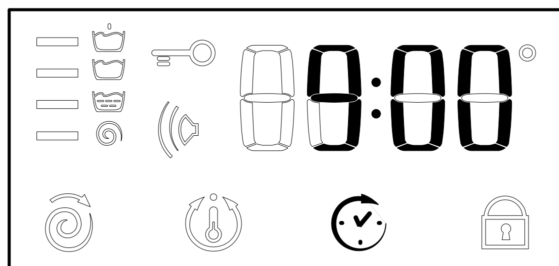
B) ÖPPNING AV TRUMMAN (Soft opening):
Tryck med ett finger på den knapp som indikeras i figur 2 och trumman öppnas varsamt.

C) INFÖRSEL AV TVÄTTGODS. (Fig. 3)

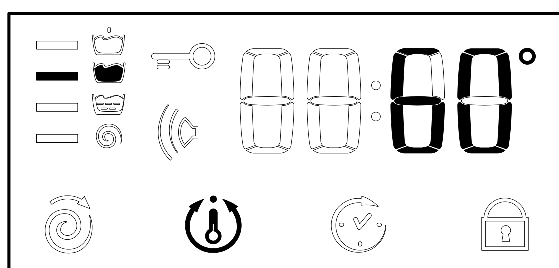
D) STÄNGNING. (Fig. 4)
- stäng trumman ordentligt genom att först sänka den främre luckan och, genom att stödja dig på den, därefter den bakre;
- försäkra dig om att hakarna på den främre luckan är perfekt iförda i sätet på den bakre luckan;
- när du hör ett klick från fasthakningen ska du utöva ett lätt tryck nedåt på bägge luckorna som inte ska hakas loss;
- stäng slutligen det yttre locket.

Display

Displayen är ett användbart instrument för att programmera tvättmaskinen (*se sid.31*), och förser dig dessutom med information om tvättcykeln och hur den framskrider.



När du har tryckt på START/RESETknappen för att starta programmet visas på display hur lång tid som återstår tills slutet av cykeln. Om en senare starttid ställts in (Startfördröjning, *se sid.31*), kommer denna att visualiseras.



Under tvättcykeln visualiseras:

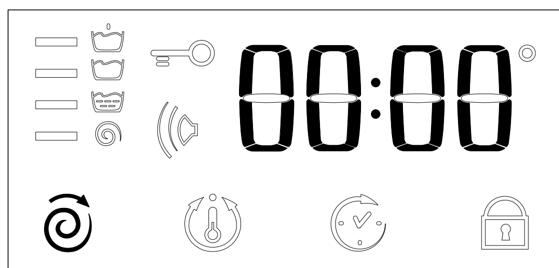
Pågående fas:

Förtvätt

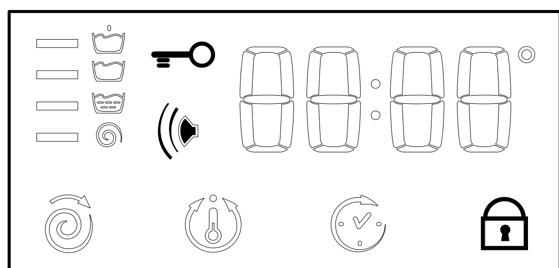
Tvätt

Sköljning

Centrifugering



Funktioner och tillval som kan kundanpassas:
För att välja funktioner och tillval, se nedan och på *sid. 31.*



Summer:
Din maskin är försedd med en ljudsignal som indikerar händelseförloppet för de olika funktionerna och eventuella felfunktioner: Inkompatibilitet, knappar för tillval/program, start, cykelslut och återställning.



Funktion lock:
För din och dina barns säkerhet kan knapparna blockeras när maskinen i drift eller i väntläge (senarelagd start - standby). Aktivera funktionen genom att trycka ned funktionsknappen i 2 sekunder.
För att koppla från funktion, håll knappen nedtryckt i cirka 4 sekunder.

Blockerad lucka:
Tänd kontrollampa meddelar att luckan är blockerad för att förhindra att luckan öppnas av misstag.
För att undvika skador är det nödvändigt att vänta tills symbolen slocknar innan luckan öppnas.
Denna modell är försedd med en anordning som gör att man kan öppna luckan även under programmets första fas. Detta är möjligt när symbolen inte är tänd.

Vid slutet av programmet visualiseras texten END.

! Vid fel visas en felkod, till exempel: F-01, (*se sid. 35*).

Start och Program

SE

Kortfattat: att starta ett program

1. Sätt på tvättmaskinen genom att trycka på knappen.
   Alla symboler tänds i några sekunder och släcks sedan.
2. Lasta tvätten och stäng luckan.
3. Ställ in önskat program med vredet. På display kommer den uppskattade tiden att visas. Temperatur och centrifugering ställs in automatiskt i i förhålande till det program som valts (om du vill ändra *se sid. 31*).
4. Fyll på tvättmedel och tillsatser (*se sid. 32*).
5. Välj någon av funktionerna (*se sid. 31*).
6. Tryck på START/RESETknappen för att starta programmet.
   Håll START/RESETknappen nedtryckt i minst 2 sekunder om du vill radera ett program.
7. Vid slutet av programmet syns texten END. Ta ur tvätten och lämna luckan på glänt så att trumman torkar.
8. Tryck på knappen för att stänga av tvättmaskinen.

Programtabell

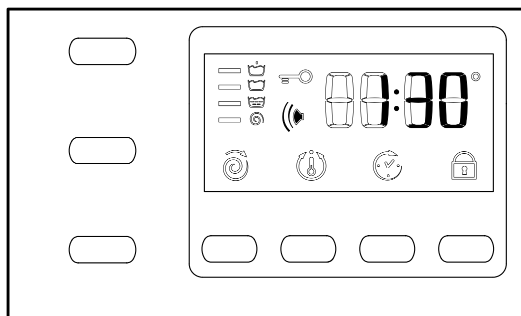
Typ av material och typ av smuts	Program	Temperatur	Tvättmedel		Sköljmedel	Tillval Blekning / Blekmedel	Cykelns längd (minuter)	Beskrivning av tvättcykeln
			förtvätt.	Tvätt				
Bomull								
Mycket smutsig vittvätt (lakan, dukar o.s.v.)	**1**	90°C	•	•	•		155	Förtvätt tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Mycket smutsig vittvätt (lakan, dukar o.s.v.)	**2**	90°C		•	•	Skonsam / Normal	147	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt	**3**	60°C		•	•	Skonsam / Normal	175	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Lätt smutsig vitttvätt och ömtåliga färger (skjortor, tröjor o.s.v.)	**4**	40°C		•	•	Skonsam / Normal	96	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Ömtålig lättsmutsad kulörtvätt	**5**	30°C		•	•	Skonsam / Normal	88	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Syntet								
Mycket smutsig kulörtvätt med tåliga färger (spädbarnskläder o.s.v.)	**6**	60°C		•	•	Skonsam	97	Tvätt, sköljningar, mot skrynklorfunktion eller skonsam centrifugering
Mycket smutsig kulörtvätt med tåliga färger (spädbarnskläder o.s.v.)	**7**	50°C		•	•	Skonsam	93	Tvätt, sköljningar, mot skrynklorfunktion eller skonsam centrifugering
Ömtålig kulörtvätt (alla typer av lätt smutsade kläder)	**8**	40°C		•	•	Skonsam	83	Tvätt, sköljningar, mot skrynklorfunktion eller skonsam centrifugering
Ömtålig kulörtvätt (alla typer av lätt smutsade kläder)	**9**	30°C		•	•		33	Tvätt,sköljningar och skonsam centrifugering
Ömtåligt								
Ylle	**10**	40°C		•	•	Skonsam	48	Tvätt,sköljningar och skonsam centrifugering
Mycket ömtåliga material (gardiner, silke, viskos o.s.v.)	**11**	30°C		•	•		55	Tvätt, sköljningar, mot skrynklorfunktion eller tömning
PARTIELLA PROGRAM								
Sköljning					•	•		Sköljningar och centrifugering
Skonsam sköljning					•	•		Sköljning, mot skrynklor-funktion eller tömning
Centrifugering								Tömning och kraftig centrifugering
Skonsam centrifugering								Tömning och skonsam centrifugering
Tömning								Tömning

Anmärkningar

För beskrivningen av Mot skrynklorfunktionen: se Lättstruket, på *sidan intill*. De data som återges i tabellen har ett indikativtt värde.

Specialprogram

Daglig tvätt 30' (program 9 för syntet) har utarbetats för att tvätta lätt smutsade plagg på kort tid: det tar bara 30 minuter och gör att du på så sätt spar energi och tid. Om du ställer in program (9 på 30 °C) går det att tvätta olika material tillsammans (förutom ylle och silke) med en maxlast på 3 kg. *Vi rekommenderar dig att använda flytande tvättmedel*.



Inställning av centrifugeringen

Om VREDET är placerat på ett program med centrifugering, kommer ikonen att tändas när maskinen sätts på. När du trycker på knappen visualiseras maxtillåten centrifugeringshastighet för det program som ställts in och ikonen blinkar. När du trycker på knappen igen sänks värdena ner till OFF, som indikerar uteslutning av centrifugeringen (tryck igen för att återgå till det högre värdet); stanna på önskad hastighet, valet accepteras efter cirka 2 sekunder: symbolen lyser med fast sken. Det går att ställa in centrifugeringen med alla program utom 11 och Tömning.

Inställning av temperaturen

Om VREDET är placerat på ett program som kräver att temperaturen ställs in, kommer ikonen att tändas när maskinen sätts på. När du trycker på knappen visualiseras tillåten maxtemperatur för det program som ställts in och ikonen blinkar. När du trycker på knappen igen sänks temperaturen ner till OFF, som indikerar tvätt i kallt vatten (tryck igen för att återgå till det högre värdet); stanna på önskat värde, valet accepteras efter cirka 2 sekunder: symbolen lyser med fast sken. Inställningen av temperaturen är aktiv med alla tvättprogram.

Inställning av delay timer

När du trycker på knappen visualiseras texten OFF på display och motsvarande symbol blinkar.
När du trycker på knappen igen visas "1h" dvs. en timmes fördröjning och så vidare upp till 24h; stanna på önskad "fördröjning", valet accepteras efter cirka 2 sekunder; efter detta visualiseras den förutsedda tiden för det program som ställts in och symbolen förblir tänd.
Om du nu trycker på START/RESET knappen kommer värdet för den "fördröjning" som valts att visas och som kommer att minska varje timme tills dess att cykeln startar, i denna fas går det endast att modifiera värdet för "fördröjning "genom att minska det. Delay Timer inställningen är aktiverad med alla program.

Funktion lock *(se sid. 29).*

Funktioner

Tvättmaskinens olika avsedda tvättfunktioner ser till att du alltid får en ren och vit tvätt. För att aktivera funktionerna:
1. tryck på knappen för önskad funktion enligt nedanstående tabell;
2. knappen tänds för att meddela att funktionen är aktiv.
Obs: Om knappen blinkar snabbt betyder det att funktionen i fråga inte går att välja för det program som ställts in.
Om du ställer in en funktion som inte är förenlig med en funktion som tidigare valts, kommer endast det sista valet att aktiveras.

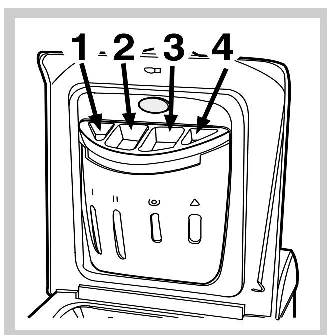
Tillval	Effekt	Instruktioner för användningen	Aktiv med program:
Super Wash	Tvättar oklanderligt rent, synbart mycket vitare än *Klass A* standarden.	Den är inte förenlig med tillvalet SNABB.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.**
Stryk mindre	Minskar skrynklorna på tyget, vilket underlättar strykningen.	När du ställer in detta tillval avbryts programmen 5, 6, 7, 8, 11 och Skonsam Sköljning med tvätten blötlagd (Mot skrynklor) och ikonen blinkar: - tryck på START/RESETknappen för att fullfölja cykeln; - om du endast vill utföra tömningen ska du positionera vredet på symbolen för och trycka på START/RESETknappen. Den är inte förenlig med tillvalet BLEKNING.	**Alla utom 1, 2, 9, 10, Tömning.**
Snabbvätt	Nedbringar längden på tvättcykeln med cirka 30%.	Den är inte förenlig med tillvalet SUPER WASH.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**

Tvättmedel och tvättgods

SE

Tvättmedelsfack

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt: en överdriven dosering innebär inte att tvätten blir renare utan orsakar istället att tvättmaskinen får beläggningar och att miljön förorenas.



Dra ut tvättmedelsfacket och fyll på tvättmedel och tillsatser enligt följande.

fack 1: Tvättmedel för förtvätt (pulver)

fack 2: Tvättmedel (i pulver eller flytande form)
Det är bäst att tillsätta flytande tvättmedel direkt inuti trumman med hjälp av den särskilda doseringskulan.

fack 3: Tillsatser (sköljmedel, o.s.v.)
När du fyller på sköljmedel i fack 3 ska du se till att inte överskrida "max" nivån.
Sköljmedlet tillförs automatiskt i maskinen under sista sköljningen. När tvättprogrammet är klart finns det lite vatten kvar i fack 3. Detta behövs när mycket trögflytande sköljmedel ska tillsättas eller för att späda ut de som är koncentrerade. Om det blir kvar mer vatten än normalt i fack 3 betyder det att tömningsanordningen är tilltäppt. För rengöring se sid. 10.

tilläggsfack 4: Blekmedel

! Använd inte tvättmedel avsett för handtvätt eftersom dessa bildar för mycket lödder.

Blekningscykel

Traditionellt blekmedel används endast för vita tåliga material, medan **milt** blekmedel används för syntetmaterial och ylle.
När du häller i blekmedel ska du inte överskrida markeringen för "max" som är indikerad på tilläggsfack 4 (se figur).
Om du endast ska bleka ska du fylla på blekmedel i tilläggsfacket 4 och ställa in programmet Sköljning (för bomullstyger) eller Skonsam sköljning (för syntetmaterial).

Förbered tvättgodset

- Dela upp tvätten beroende på:
  - typ av material / symbolen på etiketten.
  - färgerna: separera färgade plagg från vita.
- Töm fickorna och kontrollera knapparna.
- Överskrid inte de angivna värdena, som avser vikten för torr tvätt:
  Tåliga material: max 6 kg
  Syntetmaterial: max 2,5 kg
  Ömtåliga material: max 2 kg
  Ylle: max 1 kg

Hur mycket väger tvätten?

1 lakan 400-500 g
1 örngott 150-200 g
1 bordsduk 400-500 g
1 morgonrock 900-1200 g
1 handduk 150-250 g

Särskilda plagg

Gardiner: vik ihop dem och lägg dem i ett örngott eller en nätpåse. Tvätta dem separat och överskrid inte halv last. Använd program 11 som automatiskt utesluter centrifugeringen.

Dunjackor och vindjackor: om fyllningen består av gåsdun eller anddun kan de tvättas i maskin. Vänd plaggen avigt och lasta max 2-3 kg, upprepa sköljningen en eller två gånger och använd skonsam centrifugering.

Tennisskor: gör rent dem från lera. De går att tvätta tillsammans med jeans och tåliga plagg, men ska inte tvättas tillsammans med vittvätt.

Ylle: för att erhålla bästa reslutat ska du använda ett särskilt tvättmedel och inte lasta mer än 1kg.

Woolmark Platinum Care

Skonsamt som att tvätta för hand.



Hotpoint/Ariston har infört en ny överlägsen prestationsstandard som erhållit den värdefulla märkningen Woolmark Platinum Care av The Woolmark Company. Om logotypen Woolmark Platinum Care finns på tvättmaskinen kan du tvätta ylleplagg märkta med etiketten "Handtvätt" (M.0303) med utmärkt resultat:
Ställ in program 10 för alla plagg som är märkta med "Handtvätt" och använd särskilt tvättmedel (max 1 Kg).

Råd och föreskrifter

Hotpoint ARISTON

SE

! Tvättmaskinen har utarbetats och tillverkats i överensstämmelse med internationell säkerhetsstandard. Av säkerhetsskäl bifogas dessa varningar som ska läsas noggrant.

Allmän säkerhet

- Denna apparat är gjord för att användas i hushållsbruk och inte professionellt och dess funktioner får inte modifieras.
- Maskinen får endast användas av vuxna och enligt de instruktioner som finns i denna bruksanvisning.
- Rör inte i tvättmaskinen om du är barfota eller med fuktiga händer eller fötter.
- Dra inte i sladden för att ta ur kontakten ur uttaget, utan fatta tag i kontakten.
- Öppna inte tvättmedelsfacket när maskinen är igång.
- Rör inte avloppsvattnet eftersom det bli vara mycket varmt.
- Öppna aldrig luckan med våld: säkerhetsmekanismen som skyddar mot att den öppnas ofrivilligt kan skadas.
- Vid fel får du aldrig röra de inre mekanismerna för att försöka utföra en reparation.
- Kontrollera alltid att inga barn närmar sig maskinen då den är igång.
- Under tvättcykeln blir luckan varm.
- Om tvättmaskinen måste flyttas ska detta ske med försiktighet och av minst två eller tre personer. Detta ska inte göras av en enda person eftersom tvättmaskinen är mycket tung.
- Innan du lägger in tvätten ska du kontrollera att trumman är tom.

Bortskaffning

- Bortskaffning av förpackningsmaterialet:
  följ de lokala föreskrifterna, på så sätt kan emballaget återanvändas.

- Det europeiska direktivet 2002/96/EC gällande Waste Eelectrical and Electronic Equipment (hantering av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning), kräver att gammal hushållselektronik INTE kasseras tillsammans med det vanliga osorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas ihop separat för att optimera materialåtervinnandet samt att reducera negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Symbolen av en överkryssad soptunna påminner dig om din skyldighet att hantera den förbrukade utrustningen separat.

  Du kan kontakta din kommun eller lokala återförsäljare för ytterligare information gällande hantering av förbrukad elektronisk utrustning.

Skydda och respektera miljön

Teknologi i miljöns tjänst
Om du tycker att du ser lite vatten i luckan beror det på att med nya teknolgi räcker det med mindre än halva vattenmängden för att få tvätten maximalt ren: ett mål som uppnåtts för att respektera miljön.

Spar tvättmedel, vatten, energi och tid

- För att inte slösa med tillgångarna ska tvättmaskinen amvändas med maxlast. Med en full maskin istället för två halvfulla SPAR du upp till 50% energi.

- Förtvätt behövs endast för mycket smutsigt tvättgods. Om du undviker förtvätt spar du tvättmedel, tid, vatten och mellan 5 och 15% energi.

- Om du behandlar fläckarna med fläckborttagningsmedel, eller blötlägger dem innan de tvättas, minskar behovet att tvätta i höga temperaturen. Ett program på 60°C istället för 90°C eller ett på 40°C istället för 60°C, ger en energibesparing på 50%.

- Genom att dosera tvättmedelet rätt i förhållande till vattnets hårdhet, tvättens smutsgrad och mängd, undviker du slöseri samt skyddar miljön: även om du använder ett biodegraderbart tvättmedel innehåller det element som inverkar på jämvikten i naturen. Undvik dessutom så mycket som möjligt, sköljmedel.

- Om du tvättar sent på eftermiddagen och natten fram till de tidiga morgontimmarna, hjälper du till att minska elbolagens belastning.
  Tillvalet Delay Timer (*se sid. 31*) är till stor hjälp för att organisera tvättcyklerna i denna riktning.

- Om tvätten ska torkas i torktumlare ska du välja en hög centrifugeringshastighet. En liten vattenmängd innebär att tid och energi spars i torkprogrammet.

Underhåll och skötsel

SE

Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje tvätt. På så sätt begränsas slitaget av tvättmaskinens vattenssystem och risken för läckage undviks.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent tvättmaskinen och under underhållsingreppen.

Rengöring av tvättmaskinen

De yttre delarna och gummidelarna kan göras rent med en trasa indränkt med ljummen tvållösning. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.

Skötsel av luckan och trumman

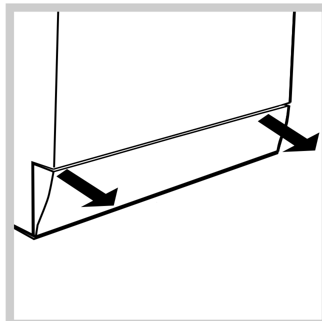
• Lämna alltid luckan på glänt för att hindra att dålig lukt bildas.

Rengöring av pumpen

Tvättmaskinen är försedd med en självrengörande pump som inte behöver något underhåll. Det kan dock hända att små föremål (mynt, knappar) faller ned i förkammaren, som skyddar pumpen, och som är placerad i dess nedre del.

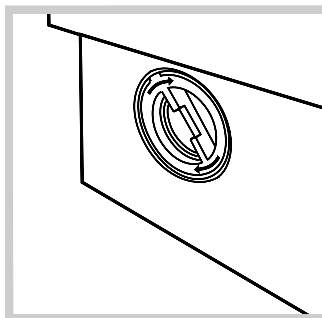
! Försäkra dig om att tvättcykeln är avslutad och ta ur kontakten.

För att hämta upp eventuella föremål som fallit ur i förkammaren:



1. lossa den nedre sockeln på framsidan av tvättmaskinen genom att dra från sidorna med hjälp av händerna (vedi figura);

2. lossa locket genom att vrida det moturs (*se figur*): det är normalt att lite vatten rinner ut;



3. gör rent insidan noggrant;

4. skruva tillbaka locket;

5. montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Kontrollera vatteninloppsslangen

Kontrollera inloppsslangen minst en gång om året. Om den har sprickor eller skåror ska den bytas ut: under tvättcyklerna kan plötsliga brott uppstå på grund av det starka trycket.

! Använd aldrig redan användna slangar

Hur du gör rent tvättmedelsfacket

Bortmontering:
Tryck lätt på den stora knappen på den främre delen av tvättmedelsfacket och dra det uppåt (fig. 1).

Rengöring:
Gör rent facket under rinnande vatten (fig.3) med hjälp av en gammal tandborste och dra ut paret med de små hävertventilerna, som sitter i den övre delen av fack 1 och 2 (fig. 4), kontrollera att de inte är igentäppta och skölj av dem.

Återmontering:
Kom ihåg att sätta tillbaka paret med de små hävertventilerna i deras säten och sätt till sist tillbaka facket i sitt säte och haka fast det (fig. 4, 2, 1).

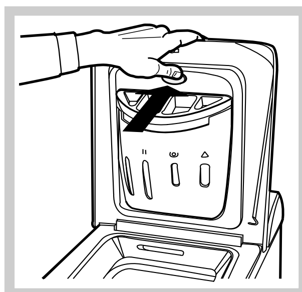


Fig. 1

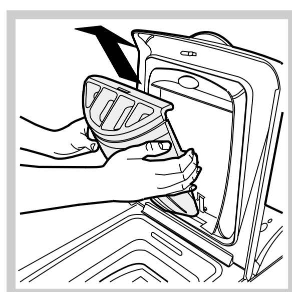


Fig. 2

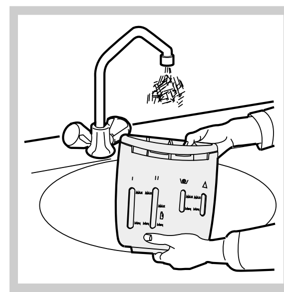


Fig. 3

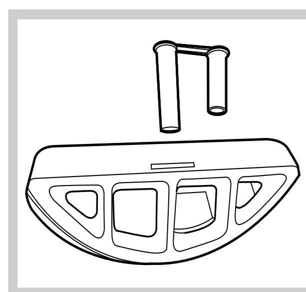


Fig. 4

Fel och åtgärder

Hotpoint ARISTON

SE

Den kan hända att maskinen inte fungerar. Innan du ringer Servicetjänsten (*se sid. 36*), ska du , med hjälp av följande lista,kontrollera att det inte rör sig om ett lättåtgärdat fel.

Fel:	Möjliga orsaker / Lösningar:
Tvättmaskinen går inte att sätta på.	• Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget. • Det saknas ström i bostaden.
Tvättcykeln startar inte.	• Luckan är inte ordentligt stängd (på display visualiseras texten DOOR). • Knappen ⏻ har inte tryckts in. • START/RESET knappen har inte tryckts in. • Vattenkranen är inte öppen. • En senare starttid har ställts in (Startfördröjning, *se sid. 31*).
Tvättmaskinen tar inte in vatten (På display visualiseras texten H2O).	• Vatteninloppsslangen är inte ansluten till kranen. • Slangen är böjd. • Vattenkranen är inte öppen. • Det saknas vatten i bostaden. • Vattentrycket är inte tillräckligt. • START/RESET knappen har inte tryckts in.
Tvättmaskinen tar in och tömmer ut vatten oavbrutet.	• Avloppsslangen har inte installerats på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken (*se sid. 27*). • Avloppsslangens ände är nedsänkt i vatten (*se sid. 27*). • Väggutloppet har inget luftutsläpp. Om problemet kvarstår efter dessa kontroller ska du stänga av vattenkranen och tvättmaskinen samt kontakta servicetjänsten. Om din bostad ligger högst upp i ett hus kan häverteffekter uppstå som gör att tvättmaskinen tar in och tömmer vatten oavbrutet. För att lösa detta problem finns ärskilda hävertventiler att köpa som förhindrar denna effekt.
Tvättmaskinen tömmer inte eller centrifugerar inte.	• Programmet saknar tömning: med vissa program måste tömningen startas manuellt (*se sid. 30*). • Tillvalet Stryk mindre har aktiverats: tryck på START/RESETknappen för att fullfölja programmet (*se sid. 31*). • Avloppslangen är böjd (*se sid. 27*). • Avloppsledningen är tilltäppt.
Tvättmaskinen vibrerar mycket under centrifugeringen.	• Trumman har inte lossats ordentligt vid installationen (*se sid. 26*). • Tvättmaskinen står inte plant (*se sid. 26*). • Tvättmaskinen är inträngd mellan en möbel och väggen (*se sid. 26*).
Tvättmaskinen läcker vatten.	• Vatteninloppsslangen är inte ordentligt åtskruvad (*se sid. 26*). • Tvättmedelsfacket är igentäppt (för rengöring *se sid. 34*). • Avloppsslangen är inte ordentligt fastsatt (*se sid. 27*).
Vid fel visas en felkod, till exempel: F-01,	• Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Vänta cirka 1 minut och sätt sedan på maskinen igen. Om felet kvarstår, ring teknisk assistans.
De bildas för mycket lödder.	• Tvättmedlet är inte avsett för maskintvätt (det måste vara märkt med texten "för tvättmaskin", "för hand och i maskin", eller liknande). • För stor mängd tvättmedel har doserats.

Assistens

Innan du kallar på Servicetjänsten:
- Kontrollera om du kan åtgärda felet själv (*se sid. 35*);
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst;
- Om det inte förhåller sig så ska du kontakta den auktoriserade Servicetjänsten på det telefonnummer som finns på garantisedeln.

! Anlita aldrig ej behöriga tekniker.

Meddela:
- typ av fel;
- maskinmodell (Mod.);
- serienummer (S/N).

Denna information hittar du på typskylten som sitter på tvättmaskinens bakstycke.

Käyttöohjeet

PESUKONE

FI

FI

Suomi,37

AVTXF 149

Yhteenveto

Hotpoint ARISTON

Asennus

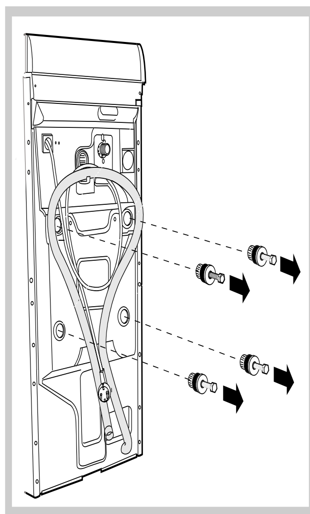
FI

! On tärkeää säilyttää tämä ohjekirjanen, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä pesukoneen kanssa, jotta uusi omistaja voi tarkistaa siitä pesukoneen käyttöohjeet ja varoitukset.

! Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus

Pakkauksen purkaminen

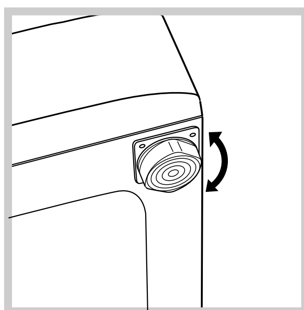


1. Poista pesukone pakkauksestaan.
2. Tarkista, että pesukone ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.
3. Poista takaosassa sijaitsevat neljä kuljetuksen suojaruuvia ja suojakumi vastaavan välikappaleen kanssa (*katso kuva*).
4. Sulje reiät pakkauksen muovitapeilla.
5. Säilytä kaikki osat: jos pesukonetta joudutaan kuljettamaan myöhemmin, ne tulee asentaa takaisin paikoilleen.

Varoitus: käytettäessä uudelleen lyhyemmät ruuvit tulee asentaa ylös.

! Pakkausmateriaalit eivät sovi lasten leikkikaluiksi.

Pesukoneen vaaitus

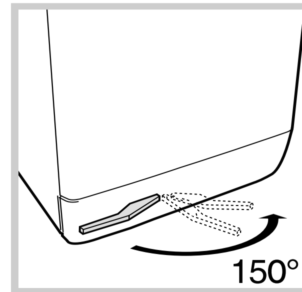


1. Asenna pesukone tasaiselle ja kovalle lattialle siten, että se ei kosketa seiniä, huonekaluja tai muita esineitä.

2. Jos lattia ei ole täysin vaakatasossa, voit säätää pesukoneen oikeaan asentoon ruuvaten auki tai kiinni etummaisia tukijalkoja (*katso kuva*); kallistuskulman työskentelytasolla mitattuna ei tule ylittää 2°.

Huolellinen vaaitus takaa koneen vakauden ja estää tärisemistä, äänekkyyttä sekä koneen liikkumista toiminnan aikana. Mikäli asennat koneen kokolattia- tai muun maton päälle, säädä tukijalat siten, että pesukoneen alle jää riittävä tila tuulettumiselle.

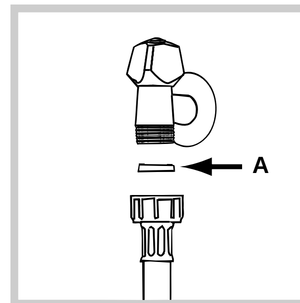
Sijoittaminen, siirrot.



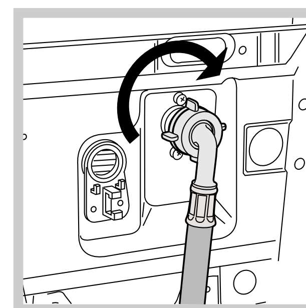
Mikäli pesukoneesi on varustettu erityisellä vaunulla, jossa on sisäänvedettävät pyörät, voit helposti siirrellä sitä. Tämän vaunun laskemiseksi alas ja siten sen liikuttelemiseksi vaivattomasti, tulee vetää alhaalla vasemmalla jalustan alla sijaitsevasta mustasta vivusta. Siirtelyn päätyttyä aseta pyörät uudelleen alkuperäiseen asentoon. Tässä vaiheessa kone on tukevasti sijoitettu. (Katso kuvaa, vain tietyissä malleissa) .

Vesi- ja sähköliitännät

Veden syöttöletkun liittäminen



1. Työnnä tiiviste A syöttöletkun päähän ja kierrä letku kylmän veden hanaan, jonka suu on ¾ putkikierteitetty (*katso kuva*).
Ennen liittämistä anna veden juosta, kunnes se on kirkasta.



2. Liitä syöttöletku pesukoneeseen ruuvaten se kiinni asiaankuuluvaan koneen takana oikeassa yläosassa olevaan vesiliittimeen (*katso kuva*).

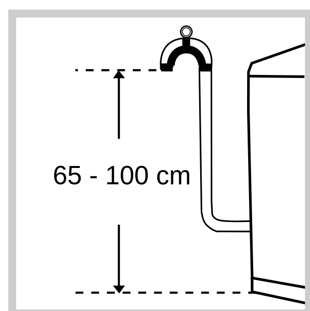
3. Ole varovainen, että letku ei ole taittunut tai puristunut.

! Hanan vedenpaineen tulee kuulua niihin arvoihin, jotka esitetään Teknisten tietojen taulukossa (*katso viereistä sivua*).

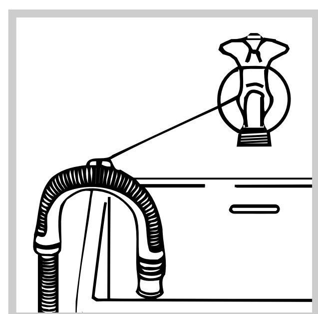
! Jos syöttöletkun pituus ei ole riittävä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen.

! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

Veden poistoletkun liittäminen



Liitä poistoletku taittamatta sitä lattiaviemäriin tai 65 - 100 cm:n korkeudella olevaan seinäviemäriin;



tai aseta se lavuaarin tai kylpyammeen laidalle kiinnittäen lisävarusteena tullut ohjain hanaan (*katso kuva*). Poistoletkun vapaan pään ei tule jäädä upoksiin veteen.

! Ei suositella käyttämään jatkoletkuja; jos jatkoletkun käyttö on välttämätöntä, sen tulee olla halkaisijaltaan alkuperäisen kokoinen ja korkeintaan 150 cm pitkä.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä seinäpistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja se on lain mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso taulukko*);
- syöttöjännite sisältyy arvoihin, jotka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso taulukko*);
- pistorasia ja pesukoneen pistoke ovat yhteensopivat. Päinvastaisessa tapauksessa vaihda pistorasia tai pistoke.

! Pesukonetta ei saa asentaa ulos edes silloin, kun asennustila on suojattu katoksella, koska on hyvin vaarallista jättää pesukone alttiiksi sateelle ja ukkosenilmalle.

! Pesukoneen asentamisen jälkeenkin pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.

! Älä käytä jatkojohtoja ja liitinkappaleita.

! Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.

! Syöttöjohdon vaihto tulee suorituttaa ainoastaan valtuutetulla teknikolla.

Huomio! Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat yllä olevien ohjeiden laiminlyönnistä.

Ensimmäinen pesujakso

Asennuksen jälkeen ennen varsinaista käyttöä suorita yksi pesujakso pesuaineen kanssa ilman pyykkiä asettaen pesu 90°C:ssa ilman esipesua.

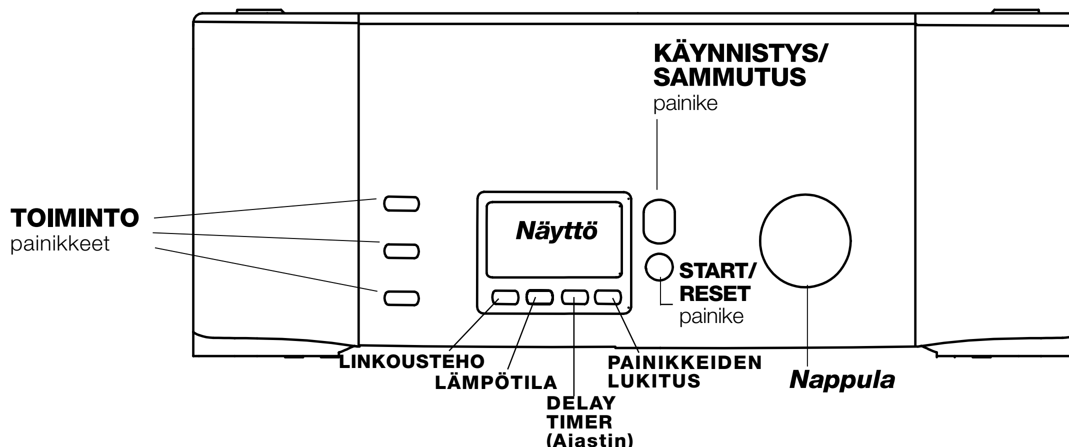
Tekniset tiedot

Malli	AVTXF 149
Mitat	leveys cm 40 korkeus cm 85 syvyys cm 60
Täyttömäärä	1 - 6 kg
Sähköliitännät	Katso koneessa olevaa teknisten tietojen tietolaattaa.
Vesiliitännät	maks. Vedenpaine 1 MPa (10 bar) min. vedenpaine 0,05 MPa (0,5 bar) rummun tilavuus 42 litraa
Linkousnopeus	1400 kierr./min saakka
Testiohjelmat normin EN 60456 mukaisesti	Ohjelma 3; lämpötila 60°C; toteutettu 6 kg:n täyttömäärällä.
CE	Tämä kodinkone on seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimusten mukainen: - 89/336 pvm. 03/05/89 (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Pienjännite)

Pesukoneen kuvaus

FI

Säätötaulu



Ohjelmamuistio tutkiaksesi milloin tahansa tiivistettyä ohjelmataulukkoa: avataan vetämällä harmaata lipuketta ulospäin.

TOIMINTOpainikkeet: saatavilla olevien toimintojen valitsemisksi. Valitun toiminnon painike jää palamaan.

LINKOUSTEHO * painike linkouksen nopeuden säätämiseksi tai sen poissulkemiseksi (*katso sivu 43*).

LÄMPÖTILApainike pesun lämpötilan säätämiseksi (*katso sivu 43*).

DELAY TIMER (Ajastin) -painike asetetun ohjelman käynnistyksen viivästämiseksi korkeintaan 24 tuntia *(katso sivu 43).*

Painike **PAINIKKEIDEN LUKITUS** lukitsee kaikki pyykinpesukoneen painikkeet toiminnan aikana tai koneen ollessa Stand-by asennossa.

Näyttö pesukoneen ohjelmoimiseksi ja pesujaksojen etenemisen seuraamiseksi (*katso viereinen sivu*).

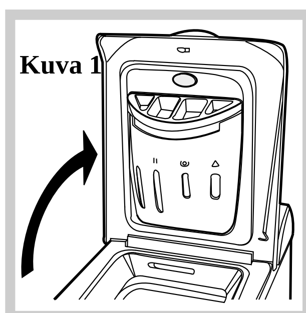
KÄYNNISTYS/SAMMUTUSpainike pesukoneen käynnistämiseksi ja sammuttamiseksi (*katso sivu 42*).

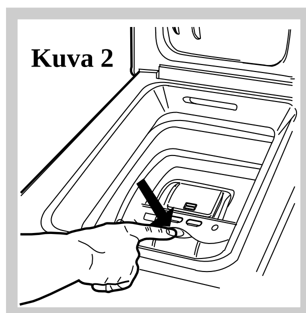
START/RESETpainike ohjelmien aloittamiseksi tai nollaamiseksi virheasetuksen tapauksessa (*katso sivu 42*).

Nappula ohjelmien valitsemiseksi. Nappula on sisään-työntyvää mallia: ulos vetämiseksi paina sitä kevyesti keskeltä. Ohjelman aikana nappula pysyy paikoillaan.

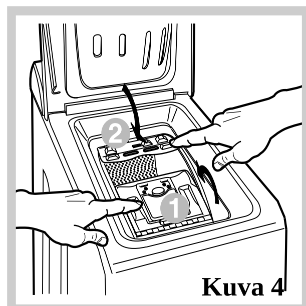
***Jotta voidaan välttää liiallinen tärinä, kone jakaa pyykin tasaisesti ennen jokaista linkousta; tämä tapahtuu suorittaen korin jatkuvia kiertoja hieman pesua nopeammin. Kun jatkuvista yrityksistä huolimatta pyykki ei jakaudu tasaisesti, kone suorittaa linkouksen alemmalla nopeudella kuin mitä asetettu ohjelma edellyttää. Mikäli pyykki on erittäin epätasapainoinen, kone suorittaa tasapainotuksen linkouksen sijasta.
Mahdolliset tasapainotusyritykset voivat pidentää jakson kestoa enintään 10 minuuttia.

Miten aukaista ja sulkea luukku


Kuva 1


Kuva 2


Kuva 3



Kuva 4

A) AUKAISU . Kuva 1 Nosta ulkoinen kansi ja aukaise se bkokonaan.

B) RUMMUN AVAAMINEN (Soft opening): Paina sormella kuvassa 2 osoitettua painiketta ja rumpu avautuu hienovaraisesti.

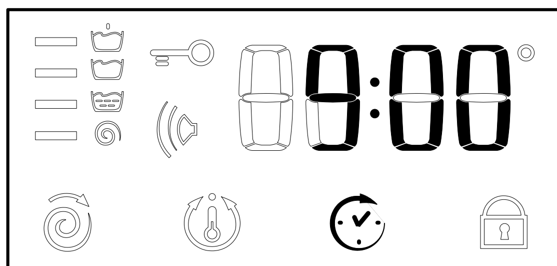
C) PYYKIN LAITTAMINEN (Kuva 3

D) SULKEMINEN (Kuva 4)

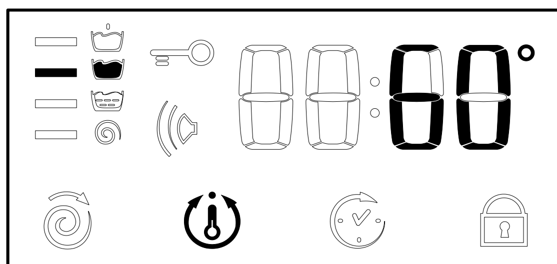
- sulje rumpu hyvin alentaen ensin etummaista luukkua ja sitten asettaen taaempi luukku sen päälle;
- varmista sitten, että etummaisen luukun kiinnittimet ovat hyvin asetettu taaempaan luukkuun oikealle paikalleen;
- kuultuasi "klik" kiinnittymisen tapahduttua varmista kevyesti painamalla alaspäin molempia luukkuja, että ne eivät aukea;
- lopuksi sulje ulkoinen kansi.

Näyttö

Sen lisäksi että näyttö on hyödyllinen väline koneen ohjelmoimiseksi (*katso sivu 43*), se antaa tietoja pesujaksosta ja sen etenemisestä.



Painettuasi START/RESETpainiketta ohjelman aloittamiseksi näyttöön ilmestyy aika, joka tarvitaan kunnes jakso on suoritettu loppuun. Mikäli on asetettu viivästys ohjelman aloitusaikaan (Ajastin, *katso sivu 43*), se voidaan tarkistaa näytöltä.



Pesujakson aikana näkyvät:

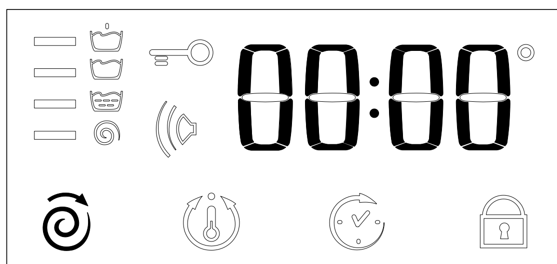
Menossa oleva vaihe:

Esipesu

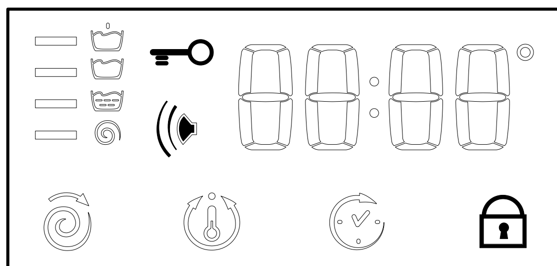
Pesu

Huuhtelu

Linkous .



Omavalintaiset toiminnot ja lisätoiminnot:
Toimintojen ja lisätoimintojen valitsemiseksi katso seuraavaa ja *sivulle 43.*



Summeri:
Kone on varustettu äänimerkillä, joka ilmoittaa eri toimintojen etenemisen tai mahdolliset toimintovirheet: yhteensopimattomuus, lisätoimintojen/ohjelmien

 **Painikkeiden lukitus:**
Sinun ja lastesi turvallisuuden takaamiseksi voit lukita kaikki painikkeet koneen toiminnan aikana tai kun se on odotustilassa (viivästetty käynnistys - Stand-by) painaen toimintopainiketta 2 sekuntia.
Sen pois päältä kytkemiseksi pidä sitä painettuna noin 4 sekuntia.

 **Luukku lukkiutunut:**
Valaistu merkki osoittaa, että luukku on lukittu vahingonomaisten avaamisten estämiseksi. Vahinkojen estämiseksi on välttämätöntä odottaa, kunnes merkki sammuu ennen luukun avaamista.
Tämä malli on varustettu erityisellä laitteella, joka mahdollistaa luukun avaamisen myös ohjelman ensimmäisen vaiheen aikana. Tämä on mahdollista, kun merkki ei ole valaistu.

Ohjelman lopussa tulee näkyviin kirjoitus END.

! Häiriötapauksessa tulee näkyviin virhekoodi, esimerkiksi: F-01, (*katso sivu 47*).

Käynnistys ja ohjelmat

FI

Lyhyesti: ohjelman käynnistys

1. Käynnistä pesukone painaen näppäintä ⏻. Kaikki kuvakkeet syttyvät muutamaksi sekunniksi, sitten ne sammuvat.
2. Laita pyykit pesukoneeseen ja sulje luukku.
3. Valitse nappulalla haluttu pesuohjelma. Näytölle ilmestyy arvioitu pesuaika. Lämpötila ja linkous asetetaan automaattisesti ohjelman perusteella (niiden muuttamiseksi *katso sivu 43*).
4. Valitse mikä tahansa toiminto (*katso sivu 43*).
5. Käynnistä ohjelma painaen näppäintä START/ RESET.
   Ohjelman nollaamiseksi pidä painiketta START/ RESET painettuna ainakin 2 sekuntia.
6. Ohjelman lopussa tulee näkyviin kirjoitus END. Ota pyykit pois koneesta ja jätä luukku raolleen rummun kuivaamiseksi.
7. Sammuta pesukone painaen näppäintä ⏻.

Ohjelmataulukko

Kangastyyppi ja likaisuus	Ohjelmat	Lämpö-tila	Pesuaine		Huuhte-luaine	Jakson kesto (minuuttia)	Pesujakson kuvaus
			esipesu	pesu			
Puuvilla							
Erittäin likainen valkopyykki (lakanat, pöytäliinat, jne.)	**1**	90°C	•	•	•	155	Esipesu, pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset
Erittäin likainen valkopyykki (lakanat, pöytäliinat, jne.)	**2**	90°C		•	•	147	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset
Erittäin likainen kestävä valko- ja kirjopyykki	**3**	60°C		•	•	175	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset
Hieman likainen valkopyykki ja herkkä kirjopyykki (paidat, puserot, jne.)	**4**	40°C		•	•	96	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset
Hieman likainen herkkä kirjopyykki	**5**	30°C		•	•	88	Pesu, huuhtelut, keski- ja loppulinkoukset
Synteettiset							
Värinsä pitävä erittäin likainen kirjopyykki (pienten lasten vaatteet, jne.)	**6**	60°C		•	•	97	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous
Värinsä pitävä erittäin likainen kirjopyykki (pienten lasten vaatteet, jne.)	**7**	50°C		•	•	93	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous
Herkkä kirjopyykki (kaiken tyyppinen hieman likainen pyykki)	**8**	40°C		•	•	83	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai hellä linkous
Herkkä kirjopyykki (kaiken tyyppinen hieman likainen pyykki)	**9**	30°C		•	•	33	Pesu, huuhtelut ja hellä linkous
Herkät kuidut							
Villa	**10**	40°C		•	•	48	Pesu, huuhtelut ja kevyt linkous
Erittäin arat kankaat (verhot, silkki, viskoosi jne.)	**11**	30°C		•	•	55	Pesu, huuhtelut, rypistymisen esto tai tyhjennys
OSITTAISET OHJELMAT							
Huuhtelu	[symbol]				•		Huuhtelut ja linkous
Kevyt huuhtelu	[symbol]				•		Huuhtelut, rypistymisen esto tai tyhjennys
Linkous	[symbol]						Tyhjennys ja voimakas linkous
Kevyt linkous	[symbol]						Tyhjennys ja kevyt linkous
Tyhjennys	[symbol]						Tyhjennys

Huomaa

Rypistymisen eston kuvaus: katso Rypistymisen eston, *viereinen sivu*. Taulukon tiedot tulee ymmärtää suuntaa antavina.

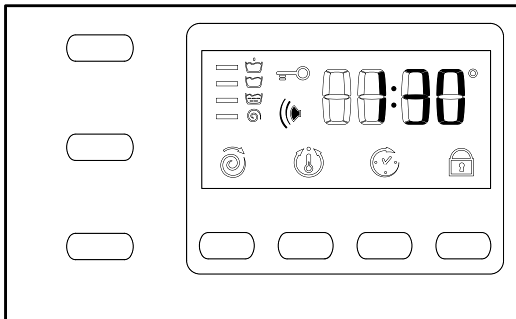
Erityisohjelmat

Päivittäinen 30' (ohjelma 9 synteettisille) on suunniteltu hieman likaisten pyykkien pesemiseksi nopeasti: se kestää ainoastaan 30 minuuttia ja säästää siten energiaa ja aikaa. Asettaen ohjelma (9; 30°C) on mahdollista pestä yhdessä eri tyyppisiä kankaita (lukuunottamatta villaa ja silkkiä) enintään 3 kg. *Suosittelemme nestemäisen pesuaineen käyttöä.*

Omavalintaiset toiminnot

Hotpoint ARISTON

FI



Linkouksen säätö

Jos konetta käynnistettäessä NAPPULA on asetettu ohjelman kohdalle, joka sisältää linkouksen, tunnus näkyy kiinteänä. Painettaessa näppäintä tulee näkyviin asetetun ohjelman sallima linkouksen enimmäisnopeus ja tunnus vilkkuu. Painettaessa sitä vielä arvot alenevat asentoon OFF saakka, jolloin valittuna on linkouksen poissulku (jos painetaan vielä kerran palataan uudelleen enimmäisarvoon); pysähdyttäessä halutun arvon kohdalle noin 2 sekunnin kuluttua valinta hyväksytään: tunnus palaa kiinteänä. Linkouksen säätö on mahdollista kaikkien muiden ohjelmien kanssa paitsi 11 ja veden poisto.

Lämpötilan säätö

Jos pesukonetta käynnistettäessä NAPPULA on asetettu sellaisen ohjelman kohdalle, joka vaatii lämpötilan säätämisen, kuvake näkyy kiinteänä. Painettaessa näppäintä tulee näkyviin asetetun ohjelman sallima enimmäislämpötila ja merkki vilkkuu. Painettaessa sitä vielä lämpötila alenee asentoon OFF saakka, jolloin valittuna on kylmäpesu (jos painetaan vielä kerran palataan uudelleen enimmäisarvoon); pysähdyttäessä halutun arvon kohdalle noin 2 sekunnin kuluttua valinta hyväksytään: tunnus palaa kiinteänä.
Lämpötilan säätö on mahdollista kaikkien pesuohjelmien kanssa.

Säädä delay timer

Painettaessa näppäintä näytölle ilmestyy kirjoitus OFF ja vastaava tunnus, joka vilkkuu.
Painettaessa vielä näppäintä ilmestyy "1h" siis yhden tunnin viivästys ja niin edelleen 24h saakka; tulee pysähtyä haluttuun "viivästykseen", noin 2 sekunnin kuluttua valinta hyväksytään; sen jälkeen näytölle tulee näkyviin asetetun ohjelman aika ja tunnus jää palamaan.
Painettaessa nyt näppäintä START/RESET ilmestyy uudelleen valitun "viivästyksen" arvo, joka vähenee joka tunti kunnes jakso käynnistyy, tässä vaiheessa voidaan muuttaa "viivästyksen" arvoa ainoastaan vähentäen sitä. Delay Timer:n säätö on voimassa kaikkien ohjelmien kanssa.

Painikkeiden lukitus (*katso sivu 41*).

Toiminnot

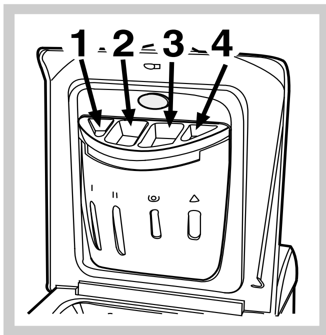
Pesukoneen eri pesutoiminnot mahdollistavat halutun puhtausasteen ja valkoisuuden. Eri toimintojen päälle laittamiseksi:
1. paina halutun toiminnon painiketta alla olevan taulukon mukaisesti;
2. vastaavan painikkeen syttyminen osoittaa, että toiminto on laitettu päälle.
Huomaa: Painikkeen nopea vilkkuminen osoittaa, että kyseistä toimintoa ei voida valita asetetulle ohjelmalle.
Mikäli asetetaan toiminto, joka ei sovi yhteen aiemmin valitun toiminnon kanssa, voimaan jää ainoastaan viimeksi valittu toiminto.

Valinta	Vaikutus	Huomioita käytöstä	Toimii seuraavien ohjelmien kanssa:
Tehopesu	Mahdollistaa moitteettoman puhtaan, vielä luokkaa A valkoisemman pyykin saamisen.	Ei sovi yhteen PIKAOHJELMAn kanssa.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.
Rypistymise-nesto	Vähentää kankaiden rypistymistä helpottaen silittämistä.	Asetettaessa tämä valinta ohjelmat 5, 6, 7, 8, 11 ja Hellä huuhtelu keskeytyvät pyykki likoamassa (Rypistymisenesto) ja merkki vilkkuu: - jakson loppuun viemiseksi paina START/RESETpainiketta; - vain veden poistamiseksi sijoita nappula vastaavan merkin kohdalle ja paina START/RESET.	Kaikki paitsi 1, 2, 9, 10, Veden poisto.
Pikaohjelma	Alentaa pesujakson kestoa noin 30%.	Ei sovi yhteen valinnan TEHOPESU kanssa.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Pesuaineet ja pyykit

Pesuainelokerikko

Pesun hyvä tulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta: pesuaineen liioiteltu käyttö ei pese tehokkaammin vaan sillä lisätään pesukoneen sisäosien peittymistä pesuainekarstalla ja ympäristön saastumista.



Vedä ulos pesuainelokerikko ja laita pesuaine tai lisäaine seuraavasti.

lokero 1: Esipesuaine (jauheena)

lokero 2: Pesuaine pesua varten (jauheena tai nestemäisenä)
Nestemäinen pesuaine on hyvä laittaa suoraan rumpuun asianmukaisen annostelupallon avulla.

lokero 3: Lisäaineet (huuhteluaine, jne)
Kun laitetaan huuhteluainetta lokeroon 3 tulee varoa, että ei ylitetä enimmäismäärää osoittavaa tasoa "max". Huuhteluaine laitetaan automaattisesti koneeseen viimeisen huuhtelun aikana. Pesuohjelman päätteeksi lokeroon 3 jää hieman vettä. Tätä tarvitaan erittäin paksujen huuhteluaineiden sekoittamiseksi tai huuhteluainetiivisteiden laimentamiseksi. Jos lokeroon 3 jää tavallista enemmän vettä, tarkoittaa se sitä, että tyhjennyslaite on tukkeutunut. Puhdistusohjeet löydät sivulta 46.

lokero 4: Valkaisuaine

! Älä käytä käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita niiden liiallisen vaahtoutumisen vuoksi.

Valkaisujakso

Perinteistä valkaisuainetta käytetään kestäville valkoisille kankaille; hellempää valkaisuainetta tulee käyttää värillisille kankaille, synteettisille kuiduille sekä villalle. Valkaisuainetta annosteltaessa älä ylitä lokerossa 4 olevaa "max"-tasoa (katso kuva). Vain valkaisun suorittamiseksi kaada valkaisuaine lokeroon 4 ja aseta ohjelma Huuhtelu (puuvillakankaille) tai Hellä huuhtelu (synteettisille kankaille).

Pyykin valmistelu

- Jaa pyykki seuraavasti:
  - kangastyyppi / merkki tuoteselosteessa.
  - värit: erottele värilliset vaatteet valkoisista.
- Tyhjennä taskut ja tarkista napit.
- Älä ylitä suositusarvoja, jotka annetaan viitaten kuivan pyykin painoon:
  Kestävät kuidut: enintään 6 kg
  Synteettiset kuidut: enintään 2,5 kg
  Arat kuidut: enintään 2 kg
  Villa: enintään 1 kg

Paljonko pyykit painavat?

1 lakana 400-500 gr.
1 tyynynpäällinen 150-200 gr.
1 pöytäliina 400-500 gr.
1 kylpytakki 900-1.200 gr.
1 pyyhe 150-250 gr.

Erityiset vaatekappaleet

Verhot: taita verhot ja laita ne tyynynpäällisen tai verkkopussin sisälle. Pese ne yksin ylittämättä puolitäyttöä. Käytä ohjelmaa 7, joka sulkee automaattisesti linkouksen pois.

Untuvatakit ja tuulitakit: jos täyte on hanhen tai ankan höyhenistä, ne voidaan pestä pesukoneessa. Käännä vaate ylösalaisin ja laita koneeseen korkeintaan 2-3 kg pyykkejä, toista huuhtelu kerran tai pari sekä käytä hellää linkousta.

Tenniskengät: puhdista kengät mudasta. Ne voidaan pestä yhdessä farkkujen ja kestävien vaatteiden kanssa; ei kuitenkaan valkoisten vaatteiden kanssa.

Villa: parhaan tuloksen saamiseksi käytä erityistä pesuainetta äläkä ylitä 1 kg:n täyttömäärää.

Woolmark Platinum Care

Hellä kuten käsinpesu



Hotpoint/Ariston on esitellyt uuden paremman pesutoiminnon, jonka The Woolmark Company on hyväksynyt arvostetulla Woolmark Platinum Care tuotemerkillä. Jos pesukoneessa on Woolmark Platinum Care merkki, voidaan pestä erinomaisin tuloksin kaikki villavaatteet, joissa on merkintä "Käsinpesu" (M.0303): Aseta ohjelma 10 kaikille vaatteille, joissa on merkintä "Käsinpesu" ja käytä erityispesuaineita (max 1 Kg).

Varotoimet ja neuvot

Hotpoint ARISTON

FI

! Pesukone on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisiä turvallisuusvaatimuksia vastaavaksi. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on suunniteltu yksityistyyppiseen ei-ammattimaiseen käyttöön ja sen toimintoja ei tule muuttaa.
- Ainoastaan aikuisten tulee käyttää tätä pesukonetta noudattaen huolellisesti tämän oppaan ohjeita.
- Älä koske pesukoneeseen avojaloin tai silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Älä irroita pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Älä avaa pesuainelokerikkoa, mikäli pesukone on käynnissä.
- Älä kosketa pesukoneesta poistettavaan veteen, koska se voi olla hyvin kuumaa.
- Älä yritä avata luukkua väkisin: tämä voi vahingoittaa turvajärjestelmää, joka suojaa vahingonomaisilta avaamisilta.
- Vian tapauksessa älä missään tapauksessa yritä avata pesukoneen sisäosia korjauksen suorittamiseksi.
- Tarkista aina, että lapset eivät ole liian lähellä käynnissä olevaa pesukonetta.
- Pesun aikana luukku voi kuumentua.
- Pesukoneen mahdollinen siirto on suoritettava varovasti kahden tai kolmen henkilön voimin. Älä yritä siirtää sitä yksin, sillä pesukone on erittäin raskas.
- Tarkista, että rumpu on tyhjä ennen kuin panet pyykin pesukoneeseen.

Hävittäminen

Vanhan elektoroniikka-romun kierrätys

- Euroopan Direktiivi 2002/96/EC Waste Eelectrical and Electronic Equipment (WEEE – elektroniikka romulle), vaatii vanhojen sähkölaitteiden romun erottamisen normaali jätteiden kierrosta. Vanhat sähkölaitteet tulee kerätä erikseen, jotta näin voidaan optimoida laitteiden kierrätys ja näin ollen vähentää vaaran aiheutumista ihmisille ja luonnolle. Merkkinä rasti jäteastian päällä muistuttaa vastuustasi laitteiden hävittämisestä erikseen.

  Kuluttajien tulee ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjiin saadakseen tietoa vanhojen laitteiden oikeasta kierrättämisestä.

- Vanhan pesukoneen hävittäminen:
  ennen kierrättämistä tee se toimintakyvyttömäksi leikkaamalla sähkönsyöttöjohto ja irrottamalla luukku.

Säästä rahaa ja luontoa

Luontoa palveleva tekniikka

Jos luukussa näkyy vähän vettä, johtuu se siitä, että Aristonin uusi tekniikka mahdollistaa puhtaan pesutuloksen puolella vesimäärällä: yksi tavoite luonnon säästämisessä on saavutettu.

Säästä pesuainetta, vettä, energiaa ja aikaa

- Jotta ei tuhlata näitä resursseja, pesukonetta tulee käyttää täysinäisenä. Täysi pesukone kahden puolitäytön sijasta käyttää jopa 50% vähemmän energiaa.
- Esipesu on välttämätön vain, mikäli pyykit ovat todella likaisia. Sen välttäminen säästää pesuainetta, aikaa, vettä ja 5 - 15 % energiaa.
- Jos tahrat käsitellään tahranpoistoaineella tai ne jätetään likoamaan ennen pesua, vähennetään tarvetta pestä korkeassa lämpötilassa. Pesu 60°C:ssa (90°C:n ohjelman sijasta) säästää jopa 50% energiaa.
- Annostele pesuaine tarkasti veden kovuuden sekä pyykkien määrän ja likaisuuden mukaan, vältä tuhlaamista ja suojele ympäristöä: vaikka pesuaineet ovat biohajoavia, ne sisältävät aineita, jotka muuttavat luonnon tasapainoa. Lisäksi käytä mahdollisimman vähän huuhteluaineita.
- Pesun suorittaminen muulloin kun päiväsaikaan auttaa sähkön kulutushuippujen tasoittamista. Viivästystoiminto Delay Timer (*katso sivu 43*) auttaa paljon pesujen suunnittelussa tässä suhteessa.
- Pesun suorittaminen muulloin kun päiväsaikaan auttaa sähkön kulutushuippujen tasoittamista.

Huolto ja hoito

FI

Sulje pois vesi ja sähkövirta

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen. Täten vähennetään pesukoneen laitteiden kulumista ja estetään vuotovaara.

- Irroita sähköpistoke puhdistaessasi tai huoltaessasi pesukonetta.

Pesukoneen puhdistus

Ulkoiset ja kumiset osat voidaan puhdistaa kostealla rievulla ja saippualla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.

Luukun ja rummun hoito

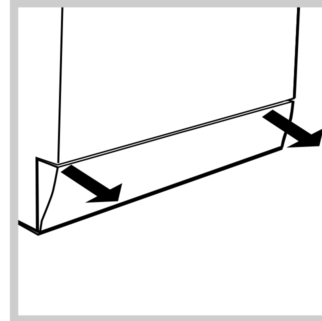
- Jätä aina luukku hieman auki, jotta vältetään pahan hajun muodostuminen.

Pumpun puhdistaminen

Pesukone on varustettu itsepuhdistuvalla pumpulla, joka ei tarvitse huoltoa. Voi kuitenkin tapahtua, että pienet esineet (rahat, napit) putoavat pumppua suojaavaan eteiseen, joka sijaitsee tämän alapuolella.

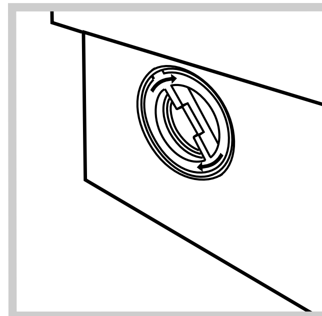
! Varmista, että pesujakso on päättynyt ja irroita pistoke.

Väliosastoon mahdollisten pudonneiden esineiden poistamiseksi:



1. poista pesukoneen etualaosan jalusta vetäen käsin laidoista (katso kuva);

2. irroita kansi kiertäen sitä vastapäivään (*katso kuva*): on tavallista, että vettä tulee hieman ulos;



3. puhdistä huolellisesti sisäpuoli;

4. kiinnitä kansi takaisin paikalleen;

5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Tarkista veden syöttöletku

Tarkista syöttöletku vähintään kerran vuodessa. Jos siinä on havaittavissa halkeamia tai säröjä, se tulee vaihtaa: pesujen aikana kova paine voi aiheuttaa yllättävän halkeamisen.

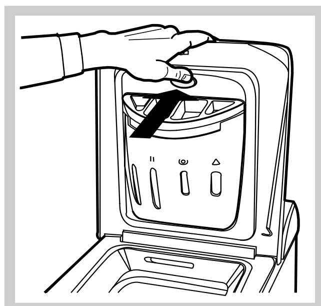
! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

Miten puhdistaa pesuainelokerikko

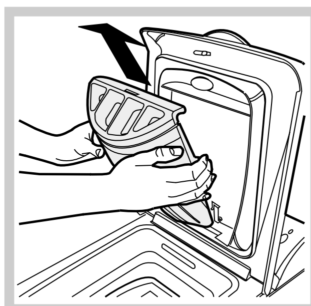
Irroitus:
Paina kevyesti pesuainelokerikon etuosassa olevaa isoa painiketta ja vedä se ylöspäin (kuva 1).

Puhdistus:
Puhdista lokerikko vesihanan alla (kuva 3) käyttäen myös vanhaa hammasharjaa ja irroitettuasi lokeroiden 1 ja 2 yläpuolelle sisääntyönnetty imuletkupari (kuva 4), tarkista, että ne eivät ole tukossa ja huuhtele ne.

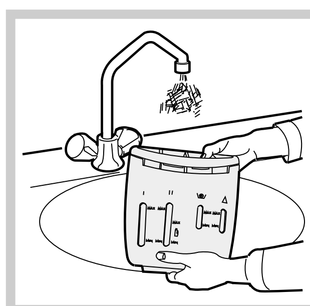
Uudelleenasennus:
Älä unohda asentaa uudelleen imuletkuparia asiaankuuluviin paikkoihin ja kiinnittää lokerikkoa paikalleen (kuvat 4, 2, 1).



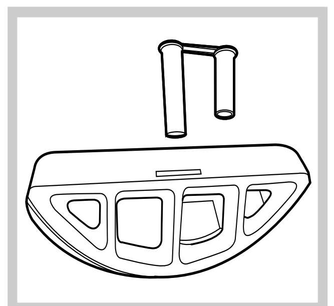
Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3



Kuva 4

Häiriöt ja korjausohjeet

Hotpoint ARISTON

FI

Pesukoneen toiminnassa voi joskus ilmetä ongelmia. Ennen huoltoapuun soittamista (*katso sivu 48*) tarkista seuraavan luettelon kanssa, että kyseessä ei ole helposti ratkaistavissa oleva ongelma.

Häiriöt:	Mahdolliset syyt / Ratkaisu:
Pesukone ei käynnisty.	• Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty huonosti. • Kodista puuttuu sähkövirta.
Pesujakso ei aloita toimintaansa.	• Luukku ei ole hyvin suljettu (näytössä näkyy kirjoitus DOOR). • Painiketta ⏻ ei ole painettu. • Painiketta START/RESET ei ole painettu. • Vesihana ei ole auki. • On asetettu viivästetty käynnistys (Ajastin, *katso sivu 43*).
Pesukoneeseen ei tule vettä (Näytössä näkyy kirjoitus H2O).	• Veden syöttöletkua ei ole liitetty vesihanaan. • Letku on taittunut. • Vesihana ei ole auki. • Kodista puuttuu vesi. • Vedenpaine ei ole riittävä • Painiketta START/RESET ei ole painettu.
Pesukone täyttää ja tyhjentää veden jatkuvasti.	• Tyhjennysletkua ei ole asennettu 65 - 100 cm:n korkeudelle maasta (*katso sivu 39*). • Tyhjennysletkun pää on veteen upotettuna (*katso sivu 39*). • Seinäviemärissä ei ole ilma-aukkoa. Jos näiden tarkistusten jälkeen ongelma ei ratkea, sulje vesihana, sammuta pesukone ja soita huoltoapuun. Jos asunto on kerrostalon ylimmissä kerroksissa voi esiintyä ns. lappoilmiöitä, joiden vuoksi pesukone syöttää ja poistaa vettä jatkuvasti. Tämän häiriön poistamiseksi on mahdollista ostaa tarkoitukseen sopiva lappoilmiön estoventtiili.
Pesukone ei poista vettä tai linkoa.	• Ohjelmaan ei kuulu veden tyhjennys: joissakin ohjelmissa tulee käynnistää veden tyhjennys manuaalisesti (*katso sivu 42*). • Silitä vähemmän valinta on päällä: ohjelman loppuun suorittamiseksi paina painiketta START/RESET (*katso sivu 43*). • Veden poistoletku on taittunut (*katso sivu 39*). • Veden poistokanava on tukkeutunut.
Pesukone tärisee paljon linkouksen aikana.	• Rumpua ei ole lukittu oikein asennushetkellä (*katso sivu 38*). • Pesukone ei ole vaakatasossa (*katso sivu 38*). • Pesukone on tiukassa huonekalujen ja seinän välissä (*katso sivu 38*).
Pesukoneesta vuotaa vettä.	• Veden syöttöletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso sivu 38*). • Pesuainelokerikko on tukkeutunut (sen puhdistamiseksi *katso sivu 46*). • Veden poistoletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso sivu 39*).
Häiriötapauksessa tulee näkyviin virhekoodi, esimerkiksi: F-01	• Sammuta kone ja poista pistoke pistorasiasta, odota noin 1 minuutti ja käynnistä se uudelleen. Jos häiriö on edelleen havaittavissa, soita huoltoapuun.
Vaahtoa muodostuu liikaa.	• Pesuainetta ei ole tarkoitettu pesukoneille (siitä täytyy löytyä kirjoitus "pesukoneille", "pesukoneille tai käsinpesuun", tai vastaava). • Annostelu on ollut liiallinen.

Huoltoapu

Ennen huoltoapuun soittamista:
- Tarkista, voitko itse ratkaista häiriötilan (*katso sivu 47*);
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut;
- Kielteisessä tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen takuutodistuksessa olevaan puhelinnumeroon.

! Älä koskaan käytä valtuuttamattomia teknikoita.

Ilmoita:
- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät pesukoneen takaosaan sijoitetusta arvokyltistä.

Brugervejledning

VASKEMASKINE

DK

Dansk,49

AVTXF 149

Indholdsfortegnelse

DK

Hotpoint ARISTON

Installering

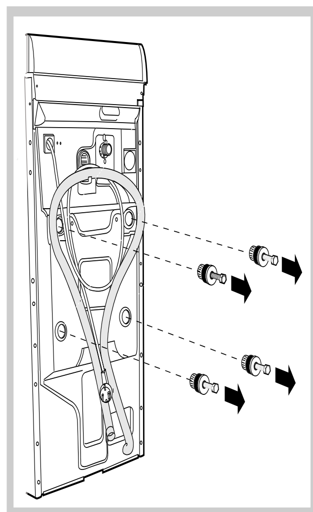
DK

! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning til senere opslag. Ved salg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at brugervejledningen følger med vaskemaskinen, samt oplyse den nye ejer om funktionen og forholdsreglerne.

! Læs venligst vejledningen omhyggeligt: den indeholder vigtige oplysninger om installering, brug og sikkerheden.

Udpakning og planstilling

Udpakning

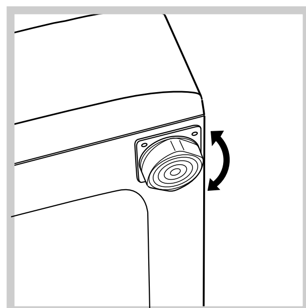


1. Pak vaskemaskinen ud.
2. Undersøg at vaskemaskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, må den ikke tilsluttes, og man skal rette henvendelse til forhandleren.
3. Fjern de fire skruer til beskyttelse under transporten, samt gummidelen og det tilhørende afstandsstykke anbragt bagpå (*se illustrationen*).
4. Luk hullerne med de medfølgende plastikpropper.
5. Opbevar alle delene: de skal genmonteres, hvis vaskemaskinen skal transporteres.

Pas på: ved ny anvendelse skal de korteste skruer monteres foroven.

! Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

Planstilling

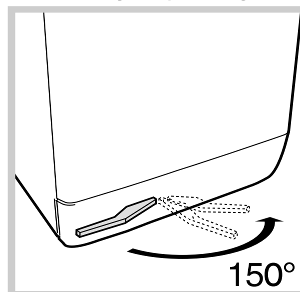


1. Installér vaskemaskinen på et solidt og fladt gulv; undgå at støtte den op ad mure, møbler eller andet.

2. Hvis gulvet ikke er helt vandret, skal uregelmæssigheden udjævnes ved at stramme eller slække de forreste justeringsben (*se illustrationen*). Hældningsvinklen, der måles på arbejdspladen, må ikke overskride 2°.

Præcis planstilling giver maskinen større stabilitet og forhindrer vibrationer, støj og flytning under funktionen. Hvis gulvet er dækket af et tæppe, skal benene justeres på en sådan måde, at der under vaskemaskinen efterlades et rum, der er tilstrækkelig stort til at sikre ventilation.

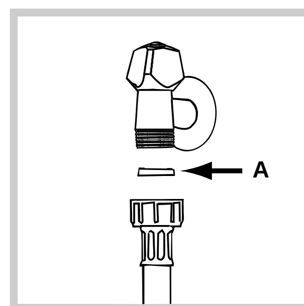
Placering, flytninger.



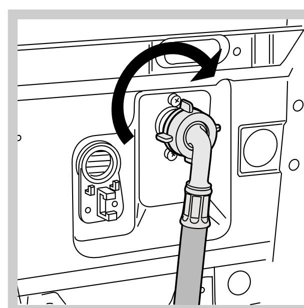
Hvis din vaskemaskine er udstyret med en speciel undervogn med hjul, der kan trækkes tilbage, er den meget let at flytte. Træk i det sorte håndtag forneden til venstre under soklen for at få undervognen til at gå ned, således at vaskemaskinen kan flyttes uden besvær. Når flytningen er overstået, skal undervognen sættes tilbage i den oprindelige position. Herefter vil maskinen stå korrekt fast. (Se illustrationen, kun på nogle modeller).

Tilslutning af vand og elektricitet

Tilslutning af slangen til vandforsyning



1. Indsæt pakning A i enden af forsyningsslangen og skru den på en hane med koldt vand, udstyret med gevindskåret mundstykke på 3/4 gas (*se illustrationen*). Inden tilslutningen skal vandet løbe, indtil det er klart.



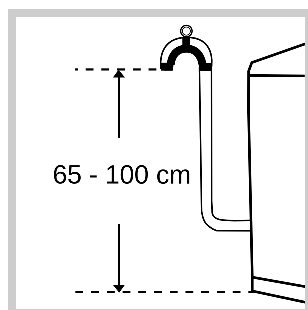
2. Skru forsyningsslangen til vaskemaskinen på vandindtaget øverst til højre bagpå (*se illustrationen*).

3. Sørg for at slangen hverken er bøjet eller klemt.

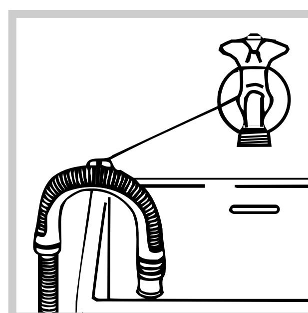
! Vandtrykket fra hanen skal ligge indenfor de værdier, der kan ses på tabellen med tekniske oplysninger (*se modstående side*).

! Hvis forsyningsslangen ikke er tilstrækkelig lang, skal man kontakte en specialforretning eller en autoriseret tekniker.

Tilslutning af afløbsslangen



Tilslut afløbsslangen til et afløb - uden at bøje den - eller til et afløb i muren anbragt mellem 65 og 100 cm fra gulvet;



eller støt slangen på kanten af en håndvask eller et badekar, efter at den medfølgende ledeskinne er blevet fastgjort til hanen (*se illustrationen*). Den frie ende af afløbsslangen må ikke dækkes af vand.

! Brug af en forlængerslange frarådes; såfremt dette ikke kan undgås, skal forlængerslangen have samme diameter som den originale slange og må ikke være længere end 150 cm.

Tilslutning af strømmen

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sørge for følgende:

- at stikkontakten er udstyret med jordforbindelse og overholder kravene i lovgivningen;
- at stikkontakten tåler vaskemaskinens maksimale effekt, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (*se modstående side*);
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (*se modstående side*);
- at stikkontakten passer til vaskemaskinens stik. Hvis dette ikke er tilfældet skal stikkontakten eller stikket udskiftes.

! Vaskemaskinen må ikke installeres udendørs - dette gælder også, selvom stedet er overdækket, fordi det er meget farligt at udsætte vaskemaskinen for regn, tordenvejr etc.

! Når vaskemaskinen er installeret skal det være let at få adgang til stikkontakten.

! Anvend aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

! Forsyningsledningen må ikke være bøjet eller sammentrykket.

! Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af autoriserede teknikere.

Pas på: fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler.

Første vaskecyklus

Efter installeringen - og inden vaskemaskinen bruges første gang - bør man foretage en vaskecyklus uden vasketøj, men med vaskemiddel, efter at have indstillet programmet på 90°C uden forvask.

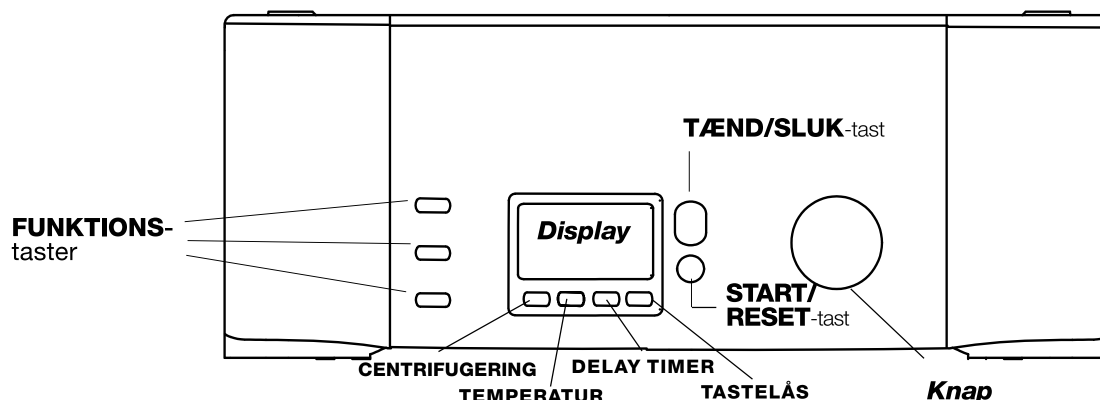
Tekniske oplysninger

Model	AVTXF 149
Mål	bredde 40 cm højde 85 cm dybde 60 cm
Kapacitet	fra 1 til 6 kg
Elektriske tilslutninger	Se typeskiltet med tekniske egenskaber på maskinen
Tilslutning af vand	max tryk 1 MPa (10 bar) min tryk 0,05 MPa (0,5 bar) tromlens kapacitet 42 liter
Centrifugerings-hastighed	max 1400 omdr./min
Kontrolprogrammer iflg. EN 60456 standarden	program 3; temperatur 60°C; udført med 6 kg vasketøj.
CE	Apparatet opfylder kravene i følgende EU-direktiver: - 89/336/EØF af 03/05/89 (Elektromagnetisk kompatibilitet) og senere ændringer - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Lavspænding)

Beskrivelse af vaskemaskinen

DK

Betjeningspanel



Tegnforklaringen giver når som helst mulighed for at se en oversigt over programmerne: åbnes ved at trække den grå tap udad.

FUNKTIONS-taster til valg af funktionerne til rådighed. Tasten for den valgte funktion vil være tændt.

HØJ/LAV CENTRIFUGERING * -tasten anvendes til indstilling af centrifugeringshastigheden helt ned til afbrydelse (*læs side 55*).

TEMPERATUR-tasten anvendes til indstilling af vasketemperaturen (*læs side 55*).

DELAY TIMER tast til forsinkelse af programstart indstillet på op til max 24 timer *(læs side 55).*

TASTELÅSEN låser alle taster på vaskemaskinen under funktion eller i Stand-by.

Display anvendes til programmering af vaskemaskinen og overvågning af de fremskridende vaskecyklusser (*læs modstående side*).

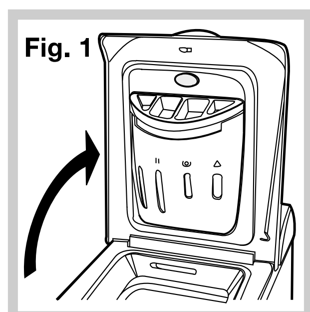
TÆND/SLUK-tasten anvendes til tænding og slukning af vaskemaskinen (*læs side 54*).

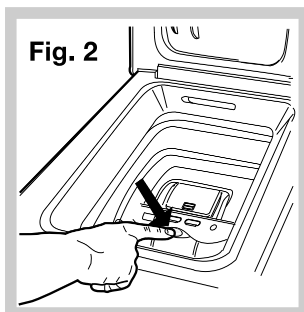
START/RESET-tasten anvendes til start af programmerne eller annullering af fejlindstillinger (*læs side 54*).

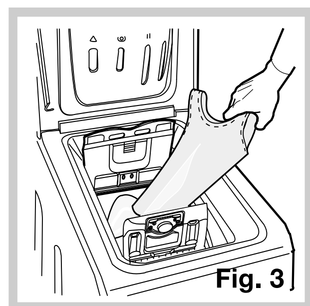
Knap til valg af programmerne. Knappen kan "gemmes" internt: tryk forsigtigt i midten for at få knappen til at springe ud. Under programmet bevæges knappen ikke.

***** For at undgå for store vibrationer inden centrifugeringen, fordeler maskinen vasketøjet på en ensartet måde. Det sker ved at tromlen drejer rundt med en hastighed, der er lidt højere end den normale vaskehastighed.
Hvis vasketøjet efter flere forsøg stadig ikke er ligeligt fordelt, udfører maskinen centrifugeringen ved en hastighed, der er lavere end normalt.
Hvis der er for stor uligevægt, udfører maskinen en fordeling af vasketøjet i stedet for centrifugering.
Gentagne forsøg på at fordele vasketøjet kan forlænge vaskecyklussens samlede varighed med maks. 10 minutter.

Hvordan tromlen åbnes og lukkes


Fig. 1


Fig. 2


Fig. 3

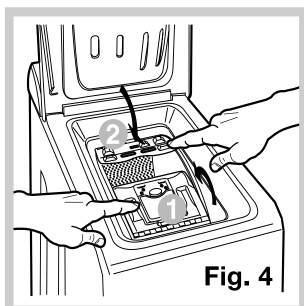


Fig. 4

A) ÅBNING. (Fig. 1). Løft det yderste låg og åbn det helt

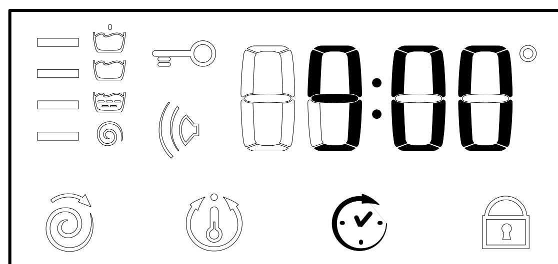
B) Åbning af tromle (Soft opening):
Tryk med en finger på knappen vist i fig. 2, og døren åbnes forsigtigt.

C) FYLDNING AF VASKETØJ. (Fig. 3)

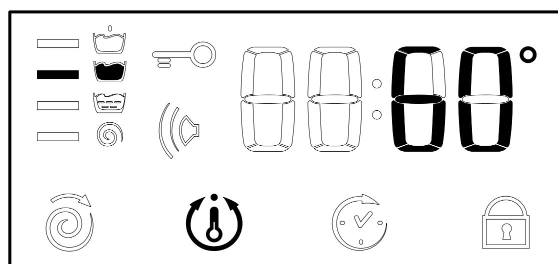
D) LUKNING. (Fig. 4)
- Luk herefter tromlen ved først at sænke den forreste låge og derefter støtte den bagerste låge ovenpå;
- sørg for at den forreste låges kroge er korrekt placeret i lejet på den bagerste låge.
- efter at have hørt et "klik" som tegn på indkoblingen, skal man trykke let nedad på begge låger, som ikke må gå fri;
- Luk herefter det yderste dæksel.

Display

Udover at være et nyttigt instrument til programmering af maskinen (*læs side 55*) giver displayet oplysninger om vaskecyklussen og om det aktuelle vaskeniveau.



Efter tryk på START/RESET-tasten for start af programmet, vises den resterende tid til afslutning af cyklussen på displayet. Hvis der er indstillet forsinket start (Tidsforsinket start, *læs side 55*) vises denne forsinkelse.



Under vaskecyklussen vises:

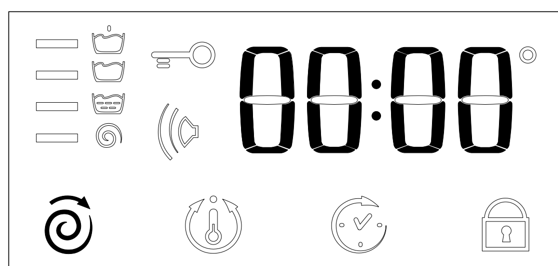
Fase under udførelse:

Forvask

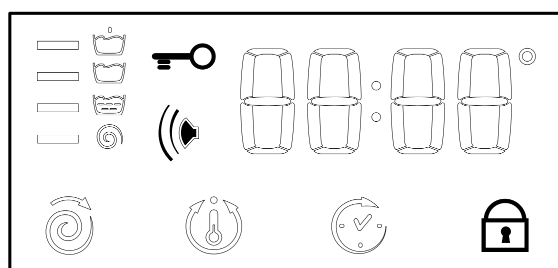
Vask

Skylning

Centrifugering



Personlige funktioner og indstillinger:
For valg af funktioner og indstillinger, se herunder og på *side 55.*



Summer:
Masknen er udstyret med en lydalarm, der tilkendegiver de forskellige funktioner og eventuelle fejlfunktioner: uoverensstemmele, taster til indstillinger/programmer, start, afslutning af cyklus, nulstilling.

Tastelås:
For ekstra sikkerhed for dig og dine børn er det muligt at låse tasterne, når maskinen er i funktion eller i ventеposition (forsinket start-Stand-by) ved at trykke funktionstasten ned i 2 sekunder.
For at deaktivere tastelåsen skal tasten holdes nede i 4 sekunder.

Blokeret låge:
Når symbolet er tændt, betyder dette at lågen er blokeret, således at lågen ikke kan åbnes ved et uheld.
For at undgå skader må lågen først åbnes, når symbolet er slukket.
Denne model er udstyret med en anordning, der giver mulighed for også at åbne lågen i første fase af programmet. Dette er muligt, når symbolet ikke er tændt.

Når programmet er afsluttet, vises ordet „End".

! Ved fejlfunktion vises der en fejlkode, for eksempel: F-01, (*læs side 60*).

Start og Programmer

DK

Lynvejledning: start af et program

1. Tænd vaskemaskinen ved at trykke på tasten . Alle ikoner tænder i nogle sekunder, og slukker derefter igen.
2. Læg vasketøjet i vaskemaskinen og luk lågen.
3. Vælg det ønskede program med programvælgerknappen. På displayet vises den beregnede tid. Temperaturen og centrifugeringen indstilles automatisk på grundlag af programmet (ved behov for ændringer bedes man *læse side 55*).
4. Vælg en vilkårlig funktion *(læs side 55).*
5. Start programmet ved at trykke på START/RESET-tasten.
   Tryk på START/RESET-tasten i mindst 2 sekunder for at annullere.
6. Når programmet er afsluttet, vises ordet END. Tag vasketøjet ud og efterlad lågen på klem for at tørre tromlen.
7. Sluk vaskemaskinen ved at trykke på tasten .

Programoversigt

Type tekstil og snavs	Programmer	Temperatur	Vaskemiddel		Skyllemiddel	Cyklusvarighed (minutter)	Beskrivelse af vaskecyklus
			Forvask	Vask			
Bomuld							
Meget snavsede hvide tekstiler (lagen, duge osv.)	**1**	90°C	•	•	•	155	Forvask, vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Meget snavsede hvide tekstiler (lagen, duge osv.)	**2**	90°C		•	•	147	Vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Meget snavsede hvide og resistente kulørte tekstiler	**3**	60°C		•	•	175	Vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Let snavsede hvide tekstiler og sarte kulørte tekstiler (skjorter, trøjer osv.)	**4**	40°C		•	•	96	Vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Let snavsede, sarte kulørte tekstiler	**5**	30°C		•	•	88	Vask, skylninger, centrifugering undervejs og slutcentrifugering
Syntetisk							
Meget snavsede tekstiler med resistente farver (spædbørnsundertøj osv.)	**6**	60°C		•	•	97	Vask, skylninger, antikrøl eller skånecentrifugering
Meget snavsede tekstiler med resistente farver (spædbørnsundertøj osv.)	**7**	50°C		•	•	93	Vask, skylninger, antikrøl eller skånecentrifugering
Kulørte tekstiler med sarte farver (alle former for let snavset tøj)	**8**	40°C		•	•	83	Vask, skylninger, antikrøl eller skånecentrifugering
Kulørte tekstiler med sarte farver (alle former for let snavset tøj)	**9**	30°C		•	•	33	Vask, skylninger og skånecentrifugering
Uld/Silke							
Uld	**10**	40°C		•	•	48	Vask, skylninger og skånecentrifugering
Meget sarte tekstiler (gardiner, silke, viskose etc.)	**11**	30°C		•	•	55	Vask, skylninger, antikrøl eller tømning
DELPROGRAMMER							
Skylninger					•		Skylninger og centrifugering
Lette-skylninger					•		Skylninger, antikrøl eller tømning
Centrifugering							Tømning og kraftig centrifugering
Let-centrifugering							Tømning og skånecentrifugering
Tømning							Tømning

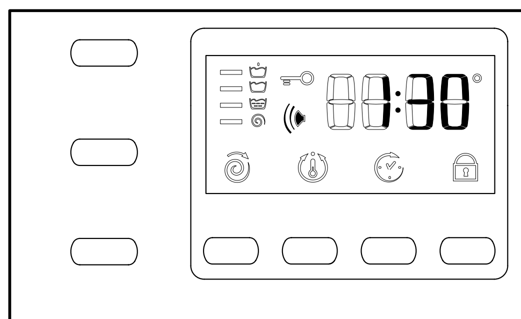
Bemærk

Beskrivelse af antikrøl: læs venligst Let strygning *på modstående side*. Oplysningerne på tabellen har kun vejledende betydning.

Specialprogram

Daglig vask 30 min. (program 9 til syntetiske tekstiler) er specielt udviklet til hurtig vask af let snavset tøj. programmet varer kun 30 minutter, og sparer således både energi og tid. Ved at indstille programmet (9 på 30°C) er det muligt at vaske forskellige slags tekstiler (med undtagelse af uld og silke) med en samlet vægt på max 3 kg samtidigt.
Vi anbefaler brug af flydende vaskemiddel.

Personlige indstillinger



Indstilling af centrifugeringen

Hvis KNAPPEN ved tænding af maskinen er stillet på et program, der omfatter centrifugering, vises ikonet fast. Ved tryk på tasten vises den max tilladte centrifugeringshastighed på det indstillede program, og ikonet blinker. Ved nyt tryk sænkes indstillingen indtil OFF, der medfører afbrydelse af centrifugering (tryk igen for at vende tilbage til den højeste indstilling); stands på den ønskede indstilling; efter cirka 2 sekunder registreres valget: symbolet er fast. Centrifugeringsindstillingen er til rådighed på alle vaskeprogrammer undtagen 11 og Tømning.

Indstilling af temperaturen

Hvis KNAPPEN ved tænding af maskinen er stillet på et program, der kræver indstilling af temperaturen, vises ikonet fast. Ved tryk på tasten vises den max tilladte temperatur på det indstillede program, og ikonet blinker. Ved nyt tryk sænkes temperaturen indtil OFF, der medfører vask i koldt vand (tryk igen for at vende tilbage til den højeste indstilling); stands på den ønskede indstilling; efter cirka 2 sekunder registreres valget: symbolet vises fast. Temperaturindstillingen er til rådighed på alle vaskeprogrammer.

Indstilling af delay timer

Ved tryk på tasten vises ordet OFF på displayet, og det tilhørende symbol blinker.
Ved nyt tryk på tasten vises "1h" d.v.s. forsinkelse på en time etc. indtil 24h; stands på den ønskede "forsinkelse"; efter cirka 2 sekunder registreres valget; på displayet vises herefter den krævede tid for programmet, og symbolet fortsætter med at være tændt.
Ved efterfølgende tryk på tasten START/RESET vises den valgte "forsinkelse" igen, som reduceres hver time indtil cyklussen starter; i denne fase kan man kun ændre indstillingen af "forsinkelsen" ved at reducere den.
Indstilling af Delay Timer er til rådighed på alle programmer.

Tastelås *(læs side 53).*

Funktioner

De forskellige vaskefunktioner på vaskemaskinen giver mulighed for at få den ønskede renhed og hvidt vasketøj.
Aktivering af funktionerne:
1. tryk på tasten til den ønskede funktion i overensstemmelse med nedenstående oversigt;
2. tænding af tasten tilkendegiver, at funktionen er aktiveret.
Bemærk: Hurtigt blink af tasten viser, at den tilhørende funktion ikke kan vælges til det indstillede program.
Hvis der indstilles en funktion, der ikke kan anvendes sammen med en tidligere valgt funktion, vil kun den senest valgte funktion være aktiv.

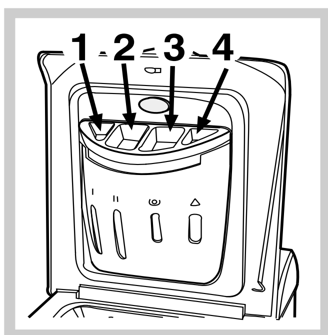
Tilvalgs funktion	Effekt	Bemærkning til brugen	Aktiv på programmerne:
Super Vask	Giver en perfekt renhed, der tydeligt er mere hvid end standard på *Klasse A*.	Kan ikke anvendes sammen med tilvalgsfunktionen HURTIG VASK.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Stryglet	Reducerer krøller på tekstilerne, og gør strygningen lettere.	Ved indstilling af denne tilvalgsfunktion afbrydes programmerne 5, 6, 7, 8, 11 og Skåneskylning med vasketøjet i blød (Antikrøl) og ikonet blinker: - Tryk på tasten START/RESET for at fuldføre cyklussen; - for kun at tømme vandet ud skal knappen stilles på det tilhørende symbol, hvorefter man skal trykke på tasten START/RESET.	Alle undtagen 1, 2, 9, 10, Tømning.
Hurtig vask	Sænker vasketiden med cirka 30%.	Kan ikke anvendes sammen med tilvalgsfunktionen SUPER VASK.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Vaskemiddel og vasketøj

DK

Skuffe til vaskemiddel

Et godt vaskeresultat afhænger også af korrekt dosering af vaskemidlet: hvis man bruger for meget får man ikke et bedre vaskeresultat, og man forårsager skorpedannelse på vaskemaskinens inderside og medvirker til forurening af naturen.



Træk skuffen til vaskemiddel ud og fyld vaskemiddel eller tilsætningsmiddel i ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

beholder 1: Vaskemiddel til forvask (pulver)

Beholder 2: Vaskemiddel til vask (pulver eller flydende)
Flydende vaskemiddel skal helst hældes direkte i beholderen i den dertilhørende doseringsbold.

Beholder 3: Tilsætningsmidler (skyllemiddel osv.)
Når skyllemidlet hældes i rum 3, skal man sørge for ikke at fylde op over det viste "max"-niveau. Skyllemidlet tilsættes automatisk
under sidste skylning. Når vaskecyklussen er afsluttet, vil der være en smule vand tilbage i rum 3. Dette vand har til opgave at fortynde meget koncentrerede skyllemidler. Hvis der i rum 3 er mere vand tilbage end normalt, betyder det at anordningen til tømning er blokeret. Ved behov for rengøring se side 58.

beholder til tilsætningsmiddel 4: Blegemiddel

! Benyt aldrig vaskemidler til vask i hånden, fordi de danner for meget skum.

Blegecyklus

Almindeligt blegemiddel kan kun anvendes til resistente hvide tekstiler, hvorimod **skånsomt** blegemiddel kan anvendes til kulørte tekstiler, syntetiske tekstiler og til uld.
Overskrid ikke "max" niveauet på den midterste stift (se figuren) ved påfyldning af blegemiddel.
Ved behov for kun blegning skal blegemidlet hældes i beholderen til tilsætningsmiddel 4, hvorefter man skal indstille programmet Skylning (til bomuldstekstiler) eller Skåneskylning (til syntetiske tekstiler).

Forberedelse af vasketøjet

- Sortér vasketøjet på grundlag af:
  - tekstiltypen/symbolet på etiketten.
  - farverne: vask kulørte tekstiler adskilt fra hvide tekstiler.
- Tøm lommer og undersøg at knapperne sidder fast.
- Overskrid aldrig de anførte mængder, der henviser til vægten på det tørre vasketøj:
  Robuste tekstiler: max 6 kg
  Syntetiske tekstiler: max 2,5 kg
  Sarte tekstiler: max 2 kg
  Uld: max 1 kg

Hvor meget vejer vasketøjet?

1 lagen 400-500 g
1 pudebetræk 150-200 g
1 dug 400-500 g
1 badekåbe 900-1.200 g
1 håndklæde 150-250 g

Specielt vasketøj

Gardiner: fold dem omhyggeligt og læg dem i et pudebetræk eller i en netpose. Vask dem alene uden at overskride en halvt fuld maskine. Anvend program 11 der automatisk afbryder centrifugeringen fuldstændigt.
Dyne- og vindjakker: hvis fyldet er gåse- eller andedun kan jakken vaskes i vaskemaskinen. Vend vrangen udad og fyld max 2-3 kg i vaskemaskinen. Gentag skylningerne en eller to gange og anvend skånecentrifugeringen.
Kondisko: fjern mudder. Skoene kan vaskes med cowboybukser og resistente tekstiler, men ikke sammen med hvidt vasketøj.
Uld: for at få optimale resultater skal der anvendes et specielt vaskemiddel, og man skal undgå at lægge mere end 1 kg i vaskemaskinen.

Woolmark Platinum Care

Skånende som vask i hånden.



Hotpoint/Ariston har indført en nye standard for optimale præstationer, anerkendt af The Woolmark Company med det prestigefyldte mærke Woolmark Platinum Care. Hvis mærket Woolmark Platinum Care findes på vaskemaskinen kan uldtøj med etiketten "vask i hånden" (M.0303) vaskes med fremragende resultater.
Indstil program 10 for alt tøj med "Vask i hånden", og benyt specielt vaskemiddel (max 1 Kg).

Forholdsregler og råd

Hotpoint ARISTON

DK

! Vaskemaskinen er udviklet og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Generelle sikkerhedsregler

- Dette apparat er udviklet til ikke-professionel brug i almindelige hjem, og funktionen må ikke ændres.
- Vaskemaskinen må kun anvendes af voksne i overensstemmelse med oplysningerne i denne brugervejledning.
- Undgå at røre ved vaskemaskinen, hvis man er barfodet eller har våde hænder eller fødder.
- Træk aldrig stikket ud fra stikkontakten v.h.a. ledningen; tag derimod fat i stikket.
- Træk aldrig skuffen til vaskemiddel ud, mens vaskemaskinen er i funktion.
- Rør aldrig afløbsvandet, fordi vandet kan nå meget høje temperaturer.
- Bryd under ingen omstændigheder lågen op: sikkerhedsmekanismen til beskyttelse mod utilsigtet åbning kan blive ødelagt.
- I tilfælde af fejlfunktioner må man aldrig skaffe sig adgang til de interne mekanismer for at forsøge at reparere.
- Sørg altid for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen mens den er i funktion.
- Under vask har lågen tendens til at blive varm.
- Hvis vaskemaskinen skal flyttes, skal flytningen udføres af 2-3 personer, og der skal udvises stor forsigtighed. Forsøg aldrig at flytte vaskemaskinen alene - vaskemaskinen er meget tung.
- Kontrollér at tromlen er tom, inden der lægges tøj i vaskemaskinen.

Skrotning

- Bortskaffelse af emballagematerialet: overhold den lokale lovgivning, således at emballa gen kan genbruges.

Affaldshåndtering af gamle elektronisk apperater

- Det Europæiske Direktiv 2002/96/EC angående Waste Eelectrical and Electronic Equipment (WEEE – Affaldshåndtering af Elektriske og Elektroniske udstyr), kræver at når gamle elektronisk husholdningsudstyr skal udskilles må dette ikke ske på en usorteret måde. Gamle elektroniske apperater skal indsamles seperat for at optimere genbrugligheden af de materialer apperaterne besidder. Derved reduceres den skadelig påvirkning på mennesker og miljø mest mulig. Symbolet med krydset over skallespanden på produktet, vil påminde dig om dit ansvar til at indsamle disse produkter seperat.

Det opfordres stærkt, at man tager kontakt til sin lokale kommune eller forhandler for yderligere information angående affaldshåndteringen af gamle elektroniske apperater

- Skrotning af den gamle vaskemaskine: inden maskinen skrottes, skal den gøres uskadelig ved at skære elledningen over og afmontere lågen.

Bevar og beskyt naturen

Teknologien er underlagt naturens behov

Hvis man kun kan få øje på en smule vand gennem lågen, er dette fordi den nye Ariston-teknologi giver mulighed for at anvende mindre end halvdelen af vandet for at få optimal renhed: målet er nået af hensyn til naturen.

Spar på vaskemidlet, vandet, elektriciteten og tiden

- For ikke at spilde energikilder skal man benytte vaskemaskinen med max ifyldning. En fyldt maskine i stedet for to halvt fyldte maskiner gør det muligt at opnå en energibesparelse på op til 50%.
- Forvask er kun nødvendigt, hvis vasketøjet er meget snavset. Hvis man ikke benytter forvask sparer man på vaskemiddel, tid, vand og mellem 5 og 15% elektricitet.
- Hvis pletter behandles med et pletfjerningsmiddel, eller de lægges i blød inden vask, er der ikke længere behov for at vaske på høje temperaturer. Et program på 60°C i stedet for 90°C eller et program på 40°C i stede for 60°C, giver en energibesparelse på op til 50%.
- Korrekt dosering af vaskemidlet på grundlag af vandets hårdhed, hvor snavset tøjet er, og mængden af vasketøj, undgår spild og beskytter naturen: selvom vaskemidlerne er biologisk nedbrydelige indeholder de alligevel stoffer, der ændrer naturens balance. Desuden bør man så vidt muligt undgå brug af skyllemiddel.
- Hvis vaskemaskinen tændes sent på eftermiddagen eller tidligt om morgenen hjælper man med at begrænse belastningen på elektricitetsværkerne. Tilvalgsmuligheden Delay Timer (*læs side 55*) er en stor hjælp under planlægning af vasken i dette øjemed.
- Hvis vasketøjet skal tørres i en tørretumbler, skal man vælge en høj centrifugeringshastighed. Be grænset vand i vasketøjet sparer tid og elektricitet på tørreprogrammet.

Vedligeholdelse og behandling

DK

Afbrydelse af vand og elektricitet

- Luk vandhanen efter hver vask. På denne måde begrænses sliddet på vaskemaskinens vandanlæg, og man fjerner faren for lækage.

- Træk stikket ud fra stikkontakten, når vaskemaskinen rengøres og under vedligeholdelse.

Rengøring af vaskemaskinen

Vaskemaskinens yderside og gummidele kan rengøres med en klud, der er fugtet med lunkent vand og sæbe. Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.

Behandling af låge og tromle

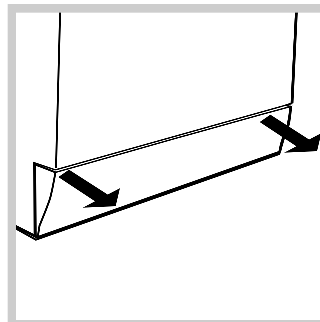
- Lågen skal altid efterlades på klem, således at der ikke opstår dårlig lugt.

Rengøring af pumpen

Vaskemaskinen er forsynet med en selvrensende pumpe, der ikke kræver nogen form for vedligeholdelse. Det kan dog hænde, at små genstande (mønter, knapper) falder ned i forkammeret til beskyttelse af pumpen; dette forkammer er placeret inde i selve pumpen.

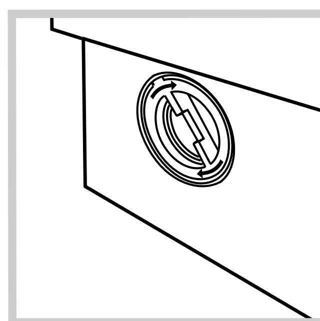
! Kontrollér at vaskecyklussen er afsluttet, og træk stikket ud.

Opsamling af eventuelle tabte objekter i forkammeret:



1. Fjern det nedre panel forrest på vaskemaskinen ved at tage fat om det i siderne (se figuren).

2. skru låget af ved at dreje det mod uret (*se illustrationen*): det er normalt, at der løber lidt vand ud;



3. rengør indersiden omhyggeligt;

4. skru låget på igen;

5. genmontér panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

Eftersyn af slangen til vandforsyning

Kontrollér forsyningsslangen mindst én gang om året. Hvis slangen er revnet eller har fordybninger skal den udskiftes: under vask kan de kraftige tryk medføre pludseligt brud.

! Udskift aldrig med brugte slanger.

Hvordan vaskemiddelskuffen rengøres

Afmontering:
Tryk let på den store knap på forsiden af vaskemiddelskuffen, og træk den opad (fig. 1).

Rengøring:
Rengør derefter skuffen under en rindende vandhane (fig. 3) ved hjælp af en gammel tandbørste, og undersøg - efter at de små hæveindretninger foroven på rum 1 og 2 (fig. 4) er trukket ud - at disse ikke er tilstoppet, hvorefter de skal skylles.

Genmontering:
Glem ikke at genindsætte de må hæveindretninger i lejerne, og sæt derefter skuffen på plads igen; sørg for at sætte den fast igen (fig. 4, 2, 1).

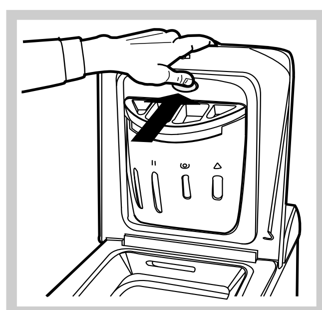


Fig. 1

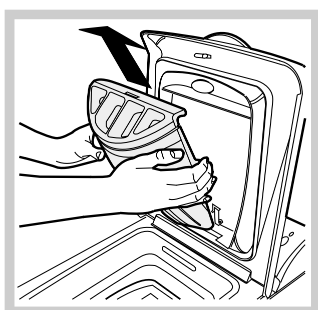


Fig. 2

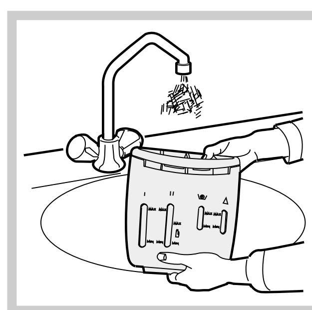


Fig. 3

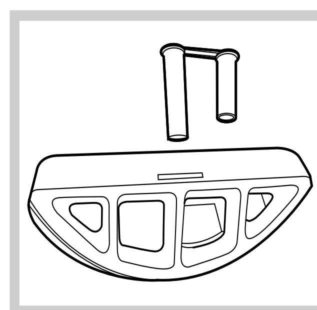


Fig. 4

Fejl og afhjælpning

Det kan hænde, at vaskemaskinen ikke fungerer. Inden man ringer til servicetjenesten (*læs side 60*) bør man kontrollere, at det ikke drejer sig om et problem, der let kan løses ved hjælp af følgende liste.

Fejl:	Mulige årsager / Løsning:
Vaskemaskinen tændes ikke.	• Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind. • Der er strømsvigt i huset.
Vaskecyklussen starter ikke.	• Lågen er ikke lukket korrekt (på displayet vises ordet DOOR). • Der er ikke trykket på tasten ⏻. • Der er ikke trykket på tasten START/RESET. • Vandhanen er ikke åben. • Der er indstillet forsinket start (Tidsforsinket start, *læs side 55*).
Vaskemaskinen tager ikke vand ind (på displayet vises tegnet H2O).	• Slangen til vandforsyning er ikke tilsluttet vandhanen. • Slangen er bøjet. • Vandhanen er ikke åben. • Der er ingen vandforsyning i huset. • Der er ikke tilstrækkeligt tryk. • Der er ikke trykket på tasten START/RESET.
Vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt.	• Afløbsslangen er ikke monteret mellem 65 og 100 cm fra gulvet (*læs side 51*). • Den frie ende af afløbsslangen er dækket af vand (*læs side 51*). • Afløbet i muren er ikke forsynet med udluftningshul. Hvis problemet ikke er blevet løst efter denne kontrol, skal vandhanen lukkes og vaskemaskinen slukkes. Ring til servicecenteret. Hvis boligen ligger på en høj etage, er der risiko for, at der opstår hævert-forstyrrelser, således at vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt. Denne form for forstyrrelse afhjælpes ved montering af specielle anti-hævertventiler, der kan købes i almindelig handel.
Vaskemaskinen tømmer ikke vandet ud og centrifugerer ikke.	• Programmet medfører ikke udtømning af vandet: på nogle programmer skal udtømningen af vandet ske ved manuelt indgreb (*læs side 54*). • Tilvalgsfunktionen Let Strygning er aktiveret: tryk på tasten START/RESET for at fuldføre programmet (*læs side 55*). • Afløbsslangen bøjet (*læs side 51*). • Afløbet er tilstoppet.
Vaskemaskinen vibrerer kraftigt under centrifugeringen.	• Tromlen er ikke blevet frigivet korrekt i forbindelse med installering af vaskemaskinen (*læs side 50*). • Vaskemaskinen står ikke plant (*læs side 50*). • Vaskemaskinen står for tæt op ad møbler og muren (*læs side 50*).
Der kommer vand ud fra vaskemaskinen.	• Slangen til vandforsyning er ikke korrekt strammet (*læs side 50*). • Skuffen til vaskemiddel er tilstoppet (ved rengøring *læs side 58*). • Afløbsslangen er ikke fastgjort korrekt (*læs side 51*).
Ved fejlfunktion vises der en fejlkode, for eksempel: F-01	• Sluk for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, vent i ca. 1 minut og tænd den igen. Hvis fejlen varer ved, skal man kontakte servicetjenesten.
Der dannes for meget skum.	• Vaskemidlet er ikke egnet til vaskemaskiner (der skal stå "til maskinvask", "til vask i hånden eller maskinvask", eller tilsvarende). • Der er fyldt for meget vaskemiddel i.

Servicetjeneste

DK

Inden der ringes til Servicetjenesten:
- Kontrollér at man ikke selv kan rette fejlen (*læs side 59*);
- Start programmet igen for at undersøge om fejlen er blevet udbedret;
- Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man ringe til servicecenteret på telefonnummeret anført på garanti-beviset.

! Tilkald aldrig uautoriserede teknikere.

Oplys venligst:
- funktionsforstyrrelsen;
- maskinmodellen (Mod.);
- serienummeret (S/N);

Disse oplysninger står på skiltet monteret bag på vaskemaskinen.

Bruksanvisning

VASKEMASKIN

NO

NO

Norsk,61

AVTXF 149

Hotpoint
ARISTON

Innholdsfortegnelse

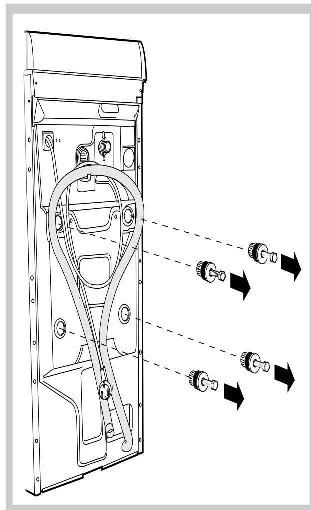
NO

! Ta vare på denne veiledningen og oppbevar den på et sted som er lett tilgjengelig. Ved salg, overdragelse eller flytting, må veiledningen følge med vaskemaskinen slik at den nye eieren kan få all informasjon om funksjon og relevante advarsler.

! Les instruksjonene nøye: Her finnes viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Oppakning og nivellering

Oppakning



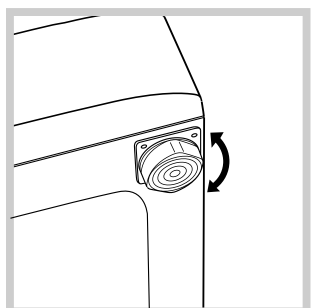
1. Pakk opp vaskemaskinen.
2. Kontroller at vaskemaskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må den ikke tilkoples, men kontakt forhandleren.
3. Fjern de fire beskyttelsesskruene brukt for transporten og gummidelen med tilhørende avstandsstykke plassert på baksiden (*se figur*).
4. Lukk igjen hullene med plastpluggene som følger med.
5. Ta vare på alle delene: Skal vaskemaskinen transporteres må de monteres igjen.

Advarsel: I tilfelle gjenbruk må de kortere skruene monteres øverst.

! Barn må ikke leke med emballasjen

Nivellering

1. Installer vaskemaskinen på et flatt og hardt gulv, uten å støtte den inntil vegger, møbler eller annet.

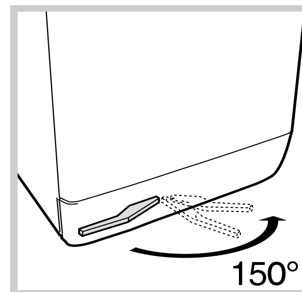


2. Hvis gulvet ikke er helt vannrett, må dette utjevnes ved å løsne eller stramme til de fremre føttene (*se figur*).

Helningsvinkelen, målt på arbeidsbenken, må ikke overstige 2°.

En nøyaktig nivellering gir støtte til maskinen, og vibrasjoner, støt og flyttinger unngås mens den er i funksjon. Hvis det ligger teppe på gulvet, må føttene reguleres slik at det er nok plass under vaskemaskinen for ventilasjon.ù

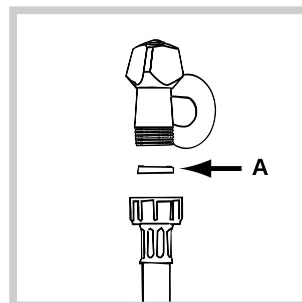
Plassering, flytting.



Vaskemaskinen din er utstyrt med en spesiell hjulvogn for å forenkle flytting av maskinen. For å senke denne hjulvognen og dermed flytte maskinen uten å slite, er det nødvendig å trekke i den svarte spaken som er plassert nede til venstre under sokkelen. Når du er ferdig med flyttingen plasserer du spaken tilbake. Nå er maskinen plassert stødig. (Se figuren, bare på modeller som er utstyrt med denne spaken).

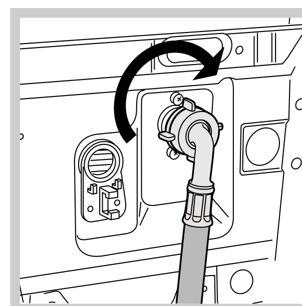
Vann- og elektrisk tilkopling

Kopling av inntaksslangen



1. Sett pakningen A inn i enden av inntaksslangen og fest den til en vannkran med en gjenget åpning på 3/4 tomme (*se figur*).

Før tilkoplingen, la vannet renne helt til det renner rent vann.



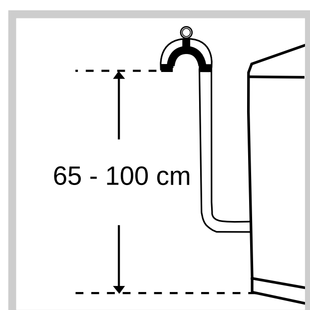
2. Kople inntaksslangen til vaskemaskinen ved å stramme den til vannuttaket opp til høyre på baksiden (*se figur*).

3. Pass på at slangen ikke bøyes eller innsnevres.

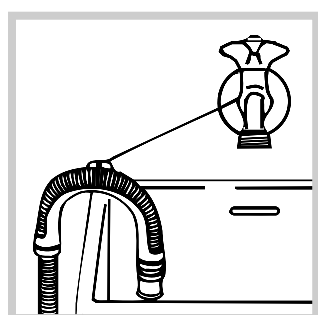
! Kranens vanntrykk må være innenfor verdiene oppgitt i tabellen Tekniske data *(se omstående side)*.

! Hvis inntaksslangen ikke er lang nok, kontakt en spesialforretning eller en autorisert tekniker.

Kopling av utløpsslangen



Kople utløpsslangen til et avløpsrør eller et avløp i veggen som ligger mellom 65 og 100 cm fra bakken uten å bøye den,



eller legg den over vasken eller i badekaret. Den krumme slange-enden som følger med, festes til kranen (*se figur*). Den andre enden av utløpsslangen må ikke ligge nedi vannet.

! Det frarådes å bruke forlengelsesslanger, men dersom det er helt nødvendig må forlengelsen ha den samme diameteren som originalslangen, og må ikke være lenger enn 150 cm.

Elektrisk tilkopling

Forsikre deg om følgende før støpslet settes inn i stikkontakten:

- Stikkontakten må være jordet og i samsvar med lovforskriftene;
- Stikkontakten må kunne tåle maskinens maks. effektbelastning som er oppgitt i tabellen Tekniske data (*se ved siden av*);
- Matespenningen må være innenfor verdiene som er oppgitte i tabellen Tekniske data (*se ved siden av*);
- Stikkontakten må være kompatibel med vaskemaskinens støpsel. I motsatt fall må stikkon-takten eller støpslet byttes ut.

! Vaskemaskinen må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette den for regn og uvær.

! Når vaskemaskinen er installert må stikkontakten være lett tilgjengelig.

! Ikke bruk skjøteledninger og flerkontakter.

! Kabelen må ikke bøyes eller utsettes for trykk.

! Nettkabelen må kun byttes ut av autoriserte tekni-kere.

Advarsel! Firmaet fraskriver seg ethvert ansvar ved forsømmelse av disse normene.

Første vaskesyklus

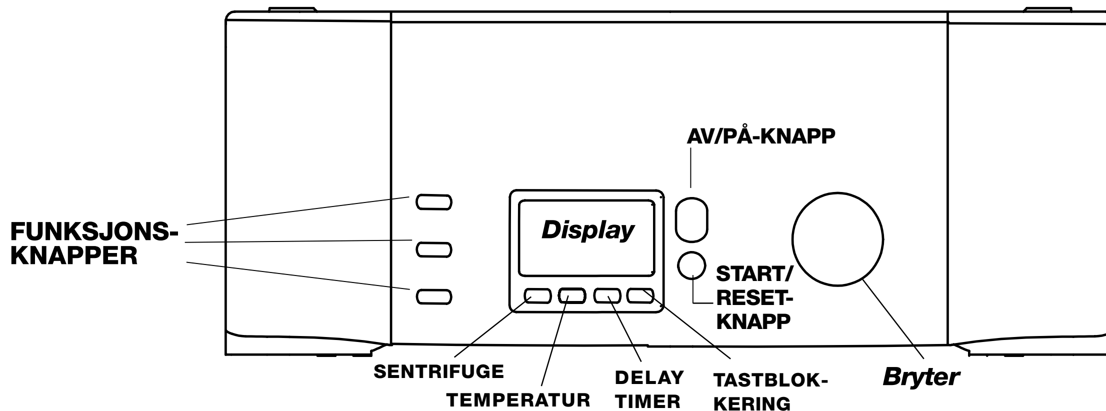
Etter installasjonen, og før bruk, kjør en vaskesyklus på 90 °C uten forvask, med vaskemiddel og uten tøy.

Tekniske data	
Modell	AVTXF 149
Mål	bredde 40 cm høyde 85 cm dybde 60 cm
Kapasitet	1 til 6 kg
Elektrisk tilkopling	Se merkeskiltet med tekniske egenskaper som er plassert på maskinen
Vanntilkopling	maksimumstrykk 1 MPa (10 bar) minimumstrykk 0,05 MPa (0,5 bar) trommelens kapasitet 42 liter
Sentrifugehastighet	opp til 1400 omdreininger i minuttet
Kontrollprogrammer i henhold til EN 60456 standarden	program 3; temperatur 60 °C; utført med 6 kg tøy.
	Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: og etterfølgende endringer - EU-89/336 av den 03.05.89 (Elektromagnetiske kompatibilitet) og etterfølgende endringer - 2006/95/CE (Lavspenning)

Beskrivelse av vaskemaskinen

NO

Betjeningspanel



Stativ for å kunne ta et raskt blikk på den oppsummerende programtabellen. Det åpnes ved å trekke den grå fliken utover.

FUNKSJONSKNAPPER: For å velge tilgjengelige funksjoner. Knappen for den valgte funksjonen blir værende tent.

JUSTERING AV SENTRIFUGEHASTIGHET * for å regulere sentrifugehastigheten, eller for helt å utelukke sentrifugeringen (*se side 67*).

JUSTERING AV TEMPERATUR for å endre vasketemperaturen (*se side 67*).

DELAY TIMER-knapp for å forsinke starten til det innstilte programmet opptil maks. 24 timer *(se side 67).*

Tasten **TASTBLOKKERING** brukes til å blokkere alle taster på vaskemaskinen, mens den er i gang eller i Stand-by-posisjon.

Display for å programmere vaskemaskinen og følge vaskesyklusenes forløp (*se omstående side*).

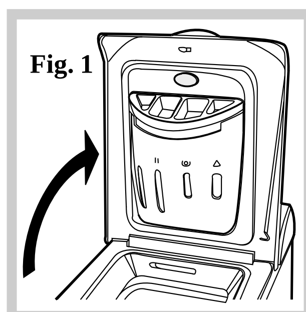
AV/PÅ-KNAPP for å slå vaskemaskinen av og på *(se side 66).*

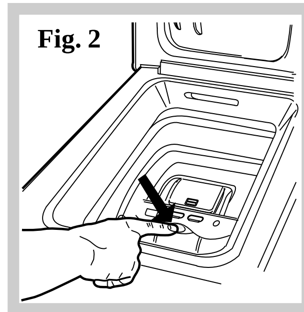
START/RESET-KNAPP for å starte programmene eller annullere feil innstillinger *(se side 66).*

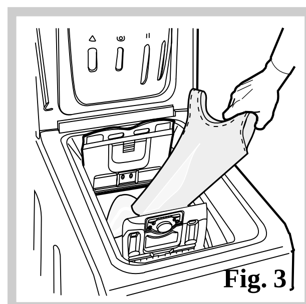
Bryter for å velge programmene. Bryteren er av typen som trykkes innover. Trykk forsiktig på midten for å trekke den ut. I løpet av programmet står bryteren i ro.

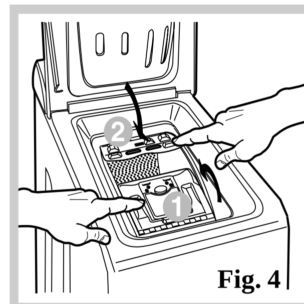
* For å unngå overdreven vibrasjon før hver sentrifugering vil maskinen fordele lasten på en ensartet måte. Dette oppnås ved hjelp av kontinuering rotasjon av trommelen ved en hastighet som er høyere enn den som oppnås under vask.Dersom det etter flere forsøk ikke lykkes i å fordele lasten, vil maskinen gjennomføre sentrifugeringen ved en lavere hastighet.Dersom maskinen blir for ujevnt belastet vil den utføre en fordelingssyklus i stedet for sentrifugering. Eventuelle forsøk på fordeling kan forlenge vaskesyklusen med inntil 10 minutter.

Hvordan åpne og lukke trommelen


Fig. 1


Fig. 2


Fig. 3


Fig. 4

A) ÅPNING. (Fig. 1). Løft opp det ytterste lokket og åpne det helt opp.

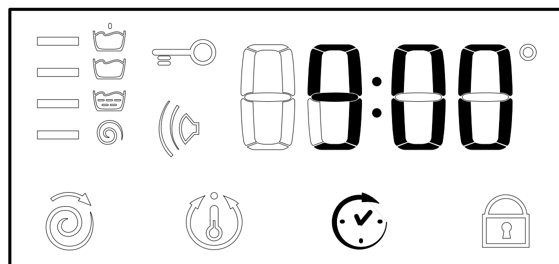
B) Åpning av trommelen (Soft opening): Trykk på knappen vist på fig. 2 med en finger og trommelen vil åpne seg forsiktig.

C) INNLEGGING AV TØY. (Fig. 3)

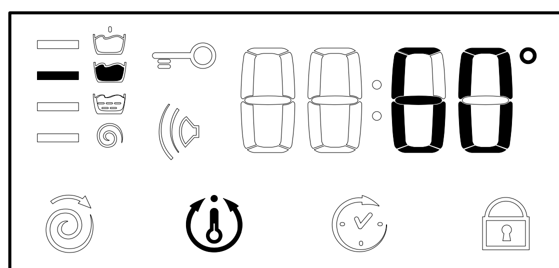
D) LUKKING. (Fig. 4)
- Lukk igjen trommelen ved først å senke den fremre vaskeluken og så den bakre vaskeluken.
- Kontroller så at den fremre vaskelukens kroker er plassert korrekt i setet til den bakre vaskeluken.
- Etter at de er hektet sammen og du har hørt et “klikk” kan du trykke forsiktig nedover begge vaskelukene for å kontrollere at de ikke hektes av.
- Lukk så det ytterste lokket.

Display

I tillegg til å være et nyttig verktøy for programmeringen av maskinen (*se side 67*) informerer displayet om vaske-syklusen og dens forløp.



Etter å ha trykket på START/RESET-KNAPPEN for å starte programmet, vises tiden som er igjen for vaske-syklusen på displayet. Hvis en forsinkelse er innstilt («Utsatt start», *se side 67*), vil dette vises.



I løpet av vaskesyklusen vises følgende:

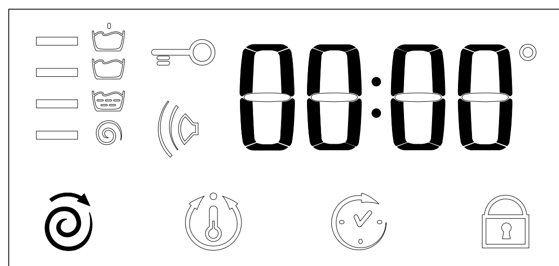
Fase som er i gang:

 Forvask

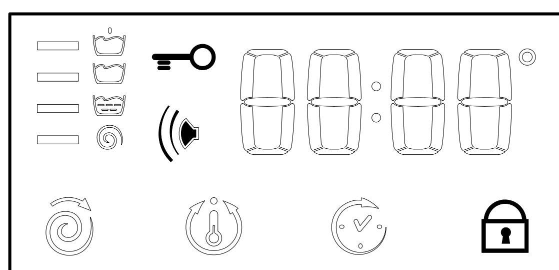
 Vask

 Skyllinger

 Sentrifugering



Valg av funksjoner og muligheter til egne innstillinger:
For å velge funksjoner og egne innstillingsvalg, se under samt på side *67.*



Lydsignal/ Buzzer:
Maskinen er utstyrt med et lydsignal som angir at de ulike funksjonene starter, eller eventuelt feilfunksjoner: manglende kompatibilitet, valgbrytere/programmer, oppstart, ferdig program, nullstilling.

Tastblokkering:
For ens egen og barns sikkerhet kan man blokkere alle tastene mens maskinen er i gang eller I stand-by-posisjon (forsinket oppstart-Stand-by). Dette ved å trykke på funksjonstasten I 2 sekunder.
For å slå av tastblokkeringen må den trykkes inn i cirka 4 sekunder.

Vaskeluke blokkert:
Det tente symbolet betyr at vaskeluken er blokkert for å hindre tilfeldig åpning. For å unngå skader er det nødvendig å vente til varsellampen slukkes før vaskeluken åpnes.
Denne modellen er utstyrt med en anordning som fungerer slik at vaskeluken kan åpnes også i løpet av den første fasen av programmet. Dette er mulig når symbolet er slukket.

Når programmet er ferdig dukker skriften «End» opp.

! Ved feil dukker en feilkode opp, f.eks. F-01, (*se side 71*).

Start og programmer

Kort oppsummering: Starte et program

1. Start vaskemaskinen ved å trykke på knappen .
   Alle varsellampene tennes i noen sekunder og deretter slukkes de. Varsellampen for PÅ/BLOKKERT VASKELUKE begynner å blinke.
2. Legg tøyet i vaskemaskinen, fyll på vaskemiddel og ekstramidler *(se side 68)* og lukk igjen vaskelukene og lokket.
3. Still inn ønsket program med PROGRAMBRYTEREN.
4. Fyll på vaskemiddel og ekstramidler *(se side 68).*
5. Velg en hvilken som helst funksjon *(se side 67).*
6. Start programmet ved å trykke på START/RESET-KNAPPEN.
   For å annullere, trykk på START/RESET-KNAPPEN i minst 2 sekunder.
7. Når programmet er ferdig dukker skriften END opp. Ta ut tøyet og la vaskeluken stå litt åpen slik at trommelen tørker.
8. Slå av vaskemaskinen ved å trykke på knappen .

Programtabell

Typ av material och typ av smuts	Program	Temperatur	Tvättmedel		Sköljmedel	Tillval Blekning / Blekmedel	Cykelns längd (minuter)	Beskrivning av tvättcykeln
			förtvätt.	Tvätt				
Bomull								
Mycket smutsig vittvätt (lakan, dukar o.s.v.)	**1**	90°C	•	•	•		155	Förtvätt tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Mycket smutsig vittvätt (lakan, dukar o.s.v.)	**2**	90°C		•	•	Skonsam / Normal	147	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt	**3**	60°C		•	•	Skonsam / Normal	175	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Lätt smutsig vitttvätt och ömtåliga färger (skjortor, tröjor o.s.v.)	**4**	40°C		•	•	Skonsam / Normal	96	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Ömtålig lättsmutsad kulörtvätt	**5**	30°C		•	•	Skonsam / Normal	88	Tvätt, sköljningar, mellanliggande centrifugering och centrifugering vid slutet
Syntet								
Mycket smutsig kulörtvätt med tåliga färger (spädbarnskläder o.s.v.)	**6**	60°C		•	•	Skonsam	97	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering
Mycket smutsig kulörtvätt med tåliga färger (spädbarnskläder o.s.v.)	**7**	50°C		•	•	Skonsam	93	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering
Ömtålig kulörtvätt (alla typer av lätt smutsade kläder)	**8**	40°C		•	•	Skonsam	83	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller skonsam centrifugering
Ömtålig kulörtvätt (alla typer av lätt smutsade kläder)	**9**	30°C		•	•		33	Tvätt,sköljningar och skonsam centrifugering
Ömtåligt								
Ylle	**10**	40°C		•	•	Skonsam	48	Tvätt,sköljningar och skonsam centrifugering
Mycket ömtåliga material (gardiner, silke, viskos o.s.v.)	**11**	30°C		•	•		55	Tvätt, sköljningar, mot skrynklor-funktion eller tömning
PARTIELLA PROGRAM								
Sköljning					•	•		Sköljningar och centrifugering
Skonsam sköljning					•	•		Sköljning, mot skrynklor-funktion eller tömning
Centrifugering								Tömning och kraftig centrifugering
Skonsam centrifugering								Tömning och skonsam centrifugering
Tömning								Tömning

Merknader

For beskrivelsen av antikrøll: Se Strykelett, *se omstående side*. Dataene i tabellen er kun veiledende.

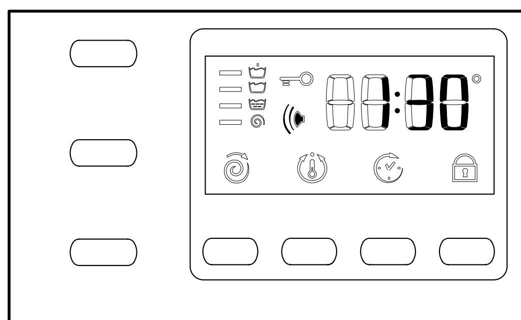
Spesialprogram

Daglig vask 30 min. (program 9 for syntetisk tøy) er utviklet for å vaske lite skittent tøy på kort tid. Det varer kun i 30 minutter og du sparer energi og tid. Ved å stille inn programmet (9 på 30 °C) er det mulig å vaske ulike tekstiler sammen (unntatt ull og silke) med en maks. last på 3 kg. *Vi anbefaler bruk av flytende vaskemiddel.*

Individuelle tilpasninger

Hotpoint ARISTON

NO



Innstilling av sentrifugehastigheten

Dersom BRYTEREN er plassert på et program som inkluderer sentrifugen når du starter maskinen, vil symbolet dukke opp. Ved å trykke på knappen vises maks. sentrifugehastighet for innstilt program og symbolet blinker. Ved å trykke på knappen igjen reduseres verdiene helt til OFF, som indikerer at sentrifugeringen er utelukket (trykk igjen for å gå tilbake til høyeste verdi). Stans ved ønsket hastighet. Etter ca. 2 sek. aksepteres valget. Symbolet blir værende tent. Reguleringen av sentrifugehastigheten er mulig med alle programmene, unntatt 11 og Tømming.

Innstilling av temperaturen

Dersom BRYTEREN er stilt inn på et program som inkluderer regulering av temperaturen når du starter maskinen, vil symbolet dukke opp. Ved å trykke på knappen vises maksimumstemperaturen for innstilt program og symbolet blinker. Ved å trykke på knappen igjen reduseres temperaturen helt til OFF, som indikerer kald vask (trykk igjen for å gå tilbake til høyeste verdi). Stans ved ønsket verdi. Etter ca. 2 sek. aksepteres valget. Symbolet blir værende tent. Reguleringen av temperaturen er mulig med alle vaskeprogrammene.

Regulere delay timer

Ved å trykke på knappen vises skriften OFF på displayet og det tilhørende symbolet blinker.
Når du trykker på knappen igjen dukker "1t" opp dvs. forsinkelse 1 time osv. opptil 24t. Stans ved ønsket forsinkelse. Etter ca. 2 sek. aksepteres valget. På displayet vises tiden for det innstilte programmet og symbolet blir værende tent.
Når du nå trykker på START/RESET-knappen dukker verdien for valgt forsinkelse opp igjen. Verdien reduseres hver time inntil syklusen starter. Under denne tiden er det bare mulig å minske verdien til forsinkelsen. Reguleringen av Delay Timer er mulig med alle programmene.

Tastblokkering *(se side 65).*

Funksjoner

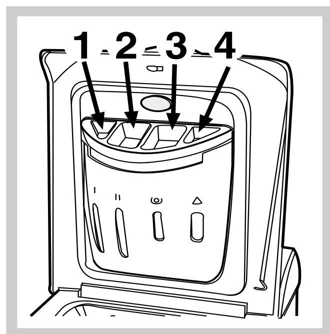
De forskjellige vaskefunksjonene til vaskemaskinen gjør slik at du får tøyet hvitt og rent slik du ønsker. For å aktivere funksjonene:
1. Trykk på knappen for ønsket funksjon ifølge tabellen under.
2. Når den tilhørende knappen tennes, betyr det at funksjonen er aktivert.
Merk: Dersom knappen blinker raskt, betyr det at den tilhørende funksjonen ikke kan velges sammen med det innstilte programmet.
Dersom det stilles inn en funksjon som ikke er kompatibel med en annen funksjon som har blitt valgt tidligere, aktiveres bare den som har blitt valgt til slutt.

Valg	Virkning	Merknader for bruk	Aktivert med programmene
Super Vask	Gir en perfekt vask som er synlig hvitere enn standarden i Klasse A.	Kan ikke brukes sammen med valget HURTIGPROGRAM.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Strykelett	Tøyet krøller mindre og strykingen blir lettere.	Ved å stille inn dette valget vil programmene 5, 6, 7, 8, 11 og Skånsom skyllinger avbrytes med tøyet i bløt (Antikrøll), og ikonet blinker: - For å avslutte syklusen må du trykke på START/RESET-KNAPPEN; - For kun å tømme må bryteren dreies til symbolet , og trykk på START/RESET-KNAPPEN.	**Alle unntatt 1, 2, 9, 10, Tømming.**
Hurtig-program	Reduserer vaskesyklusens varighet med ca. 30 %.	Kan ikke brukes sammen med valget SUPER VASK.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Vaskemidler og tøy

Vaskemiddelskuff

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av vaskemiddelet. Bruk av for mye vaskemiddel gir ikke en mer effektiv vasking, men fører til avsetninger i vaskemaskinens innvendige deler og forurenser naturen.



Trekk ut vaskemiddelskuffen og fyll på vaskemiddel eller ekstramiddel som oppgitt nedenfor.

kammer 1: Vaskemiddel for forvask (pulver)

kammer 2: Vaskemiddel for vask (pulver eller flytende)
Flytende vaskemiddel bør plasseres direkte i trommelen med bruk av den spesielle doseringsbollen.

kammer 3: Ekstramidler (mykningsmiddel, osv.)
Når du fyller mykningsmiddelet i kammeret 3, må du passe på at du ikke overskrider angitt "maks." nivå. Mykningsmiddelet fylles automatisk inn i maskinen i løpet av den siste skyllingen. På slutten av vaskeprogrammet blir vannrester værende igjen i kammeret 3. Dette er for å tynne ut tjukke eller konsentrerte mykningsmidler. Hvis det blir værende igjen for mye vann i kammeret 3 betyr det at tømmeanordningen er forstoppet. For rengjøring, se side 70.

kammer 4: Blekemiddel

! Aldri bruk vaskemidler for håndvask fordi disse lager for mye skum.

Syklus for bleking

Det **vanlige** blekemiddelet må kun brukes på slitesterke hvite tekstiler, mens det **skånsomme** blekemiddelet må brukes for syntetisk kulørt tøy og for ull. Ved påfylling av blekemiddelet må du ikke overstige "maks" nivået oppgitt på kammeret 4 (*se figur*).
For kun bleking må blekemiddelet helles i det ekstra kammeret 4, og still inn programmet Skylling (for bomullstekstiler) eller Lett skylling (for syntetiske tekstiler).

Gjøre klart tøyet

- Del inn tøyet etter:
  - tekstiltype/symbolet på etiketten.
  - fargene: Skill kulørt og hvitt tøy.
- Tøm lommene og kontroller knappene.
- Ikke overstig oppgitte verdier for vekt av tørt tøy:
  Slitesterke tekstiler: maks. 6 kg
  Syntetiske tekstiler: maks. 2,5 kg
  Delikate tekstiler: maks. 2 kg
  Ull: maks. 1 kg

Hvor mye veier tøyet?

1 laken 400-500 g
1 putetrekk 150-200 g
1 duk 400-500 g
1 badekåpe 900-1200 g
1 håndkle 150-250 g

Spesielle tekstiler

Gardiner: Brett dem sammen og legg dem inni et putetrekk eller en nettpose. Vask dem alene uten å overstige halv last. Bruk program 7 som automatisk utelukker sentrifugeringen.

Dun- og vindjakker: Med fôr i dun eller and kan de vaskes i vaskemaskin. Snu plaggene og ha en last på maks. 2-3 kg. Gjenta skyllingen en eller to ganger og bruk den skånsomme sentrifugeringen.

Joggesko: Rengjør dem for leire og jord. De kan vaskes med jeans og slitesterke plagg, men ikke med hvitt tøy.

Ull: For å oppnå best mulig resultat må du bruke et spesifikk vaskemiddel og ikke overskride 1 kg med last.

Woolmark Platinum Care

Skånsomt som ved håndvask.



Hotpoint/Ariston har innført en ny standard for toppytelser anerkjent av The Woolmark Company med det prestisjetunge merket Woolmark Platinum Care. Hvis vaskemaskinen har logoen Woolmark Platinum Care, kan det vaskes ullplagg med etiketten "Vaskes for hånd" med utmerkede resultater (M.0303):
Still inn program 10 for alle plagg med "Vaskes for hånd" , og bruk spesifikke vaskemidler (max 1 Kg).
.

Forholdsregler og råd

Hotpoint ARISTON

NO

! Vaskemaskinen er prosjektert og fremstillet i samsvar med internasjonale sikkerhetsstandarder. Disse advarslene gis av hensyn til sikkerheten og må leses nøye.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet har blitt fremstilt for bruk kun i hjemmet. Apparatets funksjoner må ikke endres.
- Vaskemaskinen må kun brukes av voksne og i henhold til instruksjonene oppgitt i denne veiledningen.
- Ikke ta på maskinen med våte eller fuktige hender eller ben.
- Ikke trekk i kabelen for å trekke støpslet ut av stikkontakten, men ta et godt tak i støpslet.
- Ikke åpne vaskemiddelskuffen mens maskinen er i funksjon.
- Ikke ta på avløpsvannet, fordi det kan være veldig varmt.
- Ikke bruk kraft på vaskeluken, fordi det kan skade sikkerhetsmekanismen som beskytter mot tilfeldige åpninger.
- Ved feil må du ikke røre de innvendige mekanismene for å prøve å reparere.
- Kontroller alltid at barn ikke oppholder seg i nærheten av maskinen i funksjon.
- Under vask kan vaskeluken bli varm.
- Dersom den må flyttes, må to eller tre personer gjøre det veldig forsiktig. Aldri gjør dette alene, fordi maskinen er veldig tung.
- Før det legges tøy inn i trommelen må du kontrollere at den er tom.

Kassering

- Kassering av emballasjematerialet:
  Hold deg til lokale regler slik at emballasjen kan brukes om igjen.
- Kassering av den gamle vaskemaskinen:
  Før den kasseres må den gjøres ubrukelig ved å kutte av nettkabelen og trekke ut vaskeluken.

Ta vare på og respektere miljøet

Miljøvennlig teknologi

Hvis du ser lite vann i vaskeluken er det fordi med den nye Ariston teknikken er det nok med mindre enn halvparten av vannet for å oppnå et perfekt vaskeresultat: Et mål som er nådd for å respektere miljøet.

Spare vaskemiddel, vann, energi og tid

- For ikke å sløse med ressursene må vaskemaskinen brukes med maks. last. Med en fullastet vaskemaskin i stedet for to halvfulle spares det opp til 50 % energi.
- Forvasken er kun nødvendig for veldig skittent tøy. Ved å unngå forvask sparer du vaskemiddel, tid, vann og mellom 5 og 15 % energi.
- Behandles flekker med en flekkfjerner eller legges flekket tøy i bløt før vask, er det ikke nødvendig å vaske på høy temperatur. Et program på 60 °C i stedet for 90 °C, eller et program på 40 °C i stedet for 60 °C, sparer opp til 50 % energi.
- Ved å dosere vaskemiddelet riktig utfra vannets hardhet, hvor skittent tøyet er og tøymengden, unngår du sløsing og beskytter miljøet. Til tross for at vaskemidlene er biologisk nedbrytbare inneholder de stoffer som endrer naturens balanse. Unngå også mykningsmiddel så langt det er mulig.
- Ved bruk av vaskemaskinen fra sent på ettermiddagen til tidlig på morgen samarbeider du med å redusere strømverkenes forbruksbelastning.
  Valget «Utsatt start» (*se side 67*) er til stor hjelp for å organisere vaskingen på denne måten.
- Hvis tøyet må tørkes i en tørketrommel, må det velges en høy sentrifugehastighet. Lite vann i tøyet sparer tid og energi i tørkeprogrammet.

Vedlikehold og ivaretakelse

NO

Utelukke vann og strøm

- Lukk igjen vannkranen etter hver vask. På denne måten begrenses slitasjen på vaskemaskinens vannsystem, og faren for lekkasjer unngås.

- Trekk støpslet ut av stikkontakten når du rengjør vaskemaskinen og under vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre vaskemaskinen

Utsiden og gummidelene kan vaskes med en klut dyppet i lunkent såpevann. Ikke bruk løsningsmidler eller slipemidler.

Ta vare på vaskeluken og trommelen

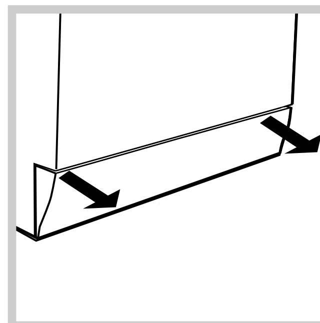
- La alltid vaskeluken stå halvåpen for å unngå vonde lukter.

Rengjøre pumpen

Vaskemaskinen er utstyrt med en selvrensende pumpe som ikke har bruk for vedlikeholdsarbeid. Det kan allikevel hende at små gjenstander (mynter, knapper) faller ned i forkammeret som beskytter pumpen og som er plassert nederst på pumpen.

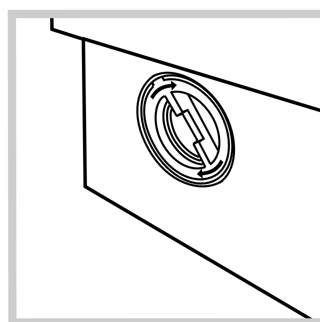
! Pass på at vaskesyklusen er ferdig og trekk ut støpslet.

For å ta opp gjenstander som evt. har fallet ned i forkammeret:



1. Ta av sokkelen nede fremme på vaskemaskinen ved å trekke sokkelens sider med hendene (*se figur*).

2. Løsne lokket ved å dreie det mot klokken (*se figur*). Det er normalt at det renner ut litt vann.



3.Rengjør innsiden nøye.

4.Sett lokket på plass igjen.

5.Monter panelet, og før det skyves mot maskinen må du passe på at krokene er satt inn i åpningene.

Kontrollere inntaksslangen

Kontroller inntaksslangen minst en gang i året. Dersom den har sprukket eller revnet må den byttes ut, fordi høyt trykk under vask kan føre til at den plutselig ryker.

! Aldri bruk brukte slanger.

Hvordan gjøre ren vaskemiddelskuffen

Demontering:

Trykk forsiktig på den store knappen på forsiden av vaskemiddelskuffen og trekk den oppover (fig. 1).

Rengjøring:

Rengjør så vaskemiddelskuffen under vannkranen (fig. 3). Bruk gjerne en gammel tannbørste, og etter at du har trukket ut de to vannlåsene fra den øverste delen av kammerene 1 og 2 (fig. 4) må du kontrollere at de ikke er forstoppet og så skyll dem.

Montering:

Glem ikke å føre inn igjen de to vannlåsene og til slutt hekte på skuffen på plass (fig. 4, 2, 1).

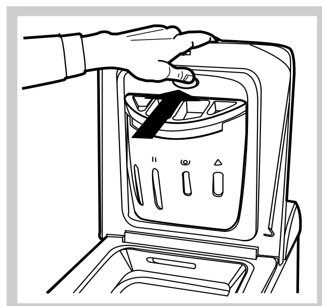


Fig. 1

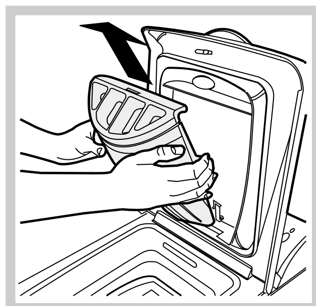


Fig. 2

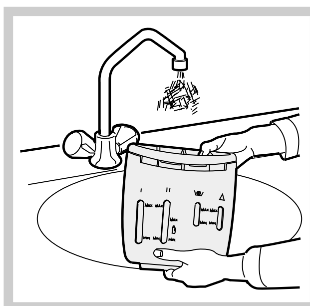


Fig. 3

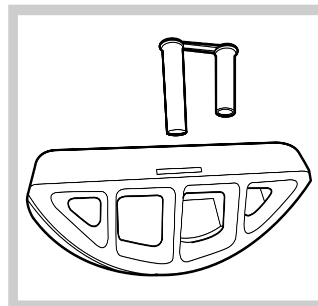


Fig. 4

Feil og løsninger

Hotpoint
ARISTON

NO

Det kan hende at vaskemaskinen ikke fungerer. Før du ringer etter service (*se side 72*), undersøk om du kan løse problemet selv med hjelp av listen nedenfor.

Feil:	Mulige årsaker/løsning:
Vaskemaskinen slås ikke på.	• Støpslet er ikke satt inn i stikkontakten, eller ikke langt nok inn til å skape kontakt. • Det er ikke strøm i hjemmet.
Vaskesyklusen starter ikke.	• Vaskeluken er ikke lukket skikkelig (på displayet vises skriften DOOR). • Det er ikke trykket på knappen ⏻ . • Det er ikke trykket på START/RESET-KNAPPEN. • Vannkranen er ikke åpen. • En forsinkelse er innstilt («Utsatt start», *se side 67*).
Vaskemaskinen tar ikke inn vann (på displayet vises skriften H_2O).	• Inntaksslangen er ikke koplet til kranen. • Slangen er bøyd. • Vannkranen er ikke åpen. • Det mangler vann i hjemmet. • Det er ikke tilstrekkelig trykk. • Det er ikke trykket på START/RESET-KNAPPEN.
Vaskemaskinen tar inn vann og tømmer det ut igjen hele tiden.	• Utløpsslangen er ikke installert mellom 65 og 100 cm fra bakken (*se side 63*). • Den andre enden av utløpsslangen ligger nedi vannet (*se side 63*). • Utløpet i veggen har ikke luftehull. Dersom du ikke løser problemet etter disse kontrollene må du lukke igjen vannkranen, slå av vaskemaskinen og ringe etter service. Dersom leiligheten ligger i øverste etasje, er det mulig at det oppstår problemer med vannlås, slik at vaskemaskinen tar inn vannet og tømmer det ut igjen hele tiden. For å fjerne problemet kan bestemte ventiler mot vannlås fåes kjøpt i handelen.
Vaskemaskinen tømmer ikke eller sentrifugerer ikke.	• Tømmingen er ikke en del av programmet. Med noen programmer er det nødvendig å starte tømmingen manuelt (*se side 66*). • Valget Stryk mindre er aktivert. For å avslutte programmet må du trykke på START/RESET-KNAPPEN (*se side 67*). • Utløpsslangen er bøyd (*se side 63*). • Avløpsledningen er tett.
Vaskemaskinen vibrerer mye under sentrifugeringen.	• Trommelen er ikke blitt skikkelig løsnet (transportskruene) under installasjonen (*se side 62*). • Vaskemaskinen står ikke vannrett (*se side 62*). • Vaskemaskinen står mellom møbler og vegg (*se side 62*).
Det lekker vann fra vaskemaskinen.	• Inntaksslangen er ikke strammet skikkelig til (*se side 62*). • Vaskemiddelskuffen er tett (for å rengjøre den, *se side 70*). • Utløpsslangen er ikke festet skikkelig (*se side 63*).
Ved feil dukker en feilkode opp, f.eks. F-01	• Slå av maskinen og trekk ut kontakten, vent i ca 1 minutt, og slå på maskinen igjen. Dersom problemet vedvarer, kontakter man teknisk assistanse.
Det dannes for mye skum.	• Vaskemiddelet passer ikke for vaskemaskinen (det må ha skriften "for vaskemaskin", "for håndvask og i vaskemaskin", eller lignende). • For mye vaskemiddel.

Service

195063464.01
09/2008 - Xerox Business Services

NO

Før du kontakter service:
- Undersøk om du kan løse feilen selv (se side *71);*
- Start opp programmet igjen for å kontrollere om feilen har blitt løst;
- I annet tilfelle må du ringe etter service på telefonnummeret som er oppført på garantidokumentet.

! Aldri ring etter uautoriserte teknikere.

Oppgi:
- type feil;
- maskinmodell (Mod.);
- serienummeret (S/N).

Denne informasjonen finner du på platen festet bak på vaskemaskinen.